

Wally - W

30 - 50 - 80 - 100 - 120 l.

NO-FI-EN-FR-PL-SK-CZ-RU

SIKKERHETSINFORMASJON
FDV INFORMASJON
MONTASJEANVISNING
TDS - TECHNICAL DATA SHEET

TURVALLISUUSTIEDOT
HALLINTA-, KÄYTTÖ- JA KUNNOSSAPITOTIEDOT
ASENNUSOHJE
TDS - TECHNICAL DATA SHEET

SAFETY INFORMATION
O&M INFORMATION
INSTALLATION MANUAL
TDS - TECHNICAL DATA SHEET

CONSIGNE DE SÉCURITÉ
RENSEIGNEMENTS SUR L'EXPLOITATION ET L'ENTRETIEN
MANUEL D'INSTALLATION
FICHE TECHNIQUE

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
INFORMACJE DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI I KONSERWACJI
INSTRUKCJA MONTAŻU
TDS – KARTA TECHNICZNA

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE
INFORMÁCIE O PREVÁDZKE A ÚDRŽBE
NÁVOD NA INŠTALÁCIU
TDS – KARTA TECHNICKÝCH ÚDAJOV

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE
INFORMACE O PROVOZU A ÚDRŽBĚ
NÁVOD K INŠTALACI
TECHNICKÉ ÚDAJE

ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ
ИНФОРМАЦИЯ ПО FDV / УЭТО = управление, эксплуатация и
техническое обслуживание
РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ
TDS - ЛИСТ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ



Manufactured by OSO Hotwater AS
Industriveien 1 – 3300 Hokksund – Norway
Tel: +47 32 25 00 00 / Fax: +47 32 25 00 90
E-mail: oso@oso.no / www.osohotwater.com

146046-13 - 01-2022

OSO

HOT WATER

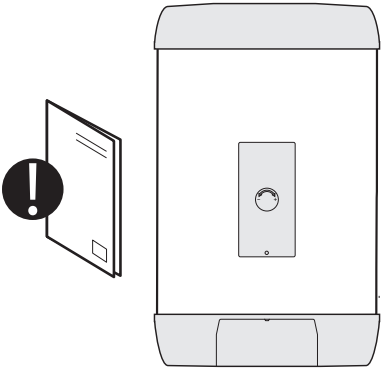
INNHOLDSFORTEGNELSE

1. Sikkerhetsinstruks	3
1.1 Generell informasjon	3
1.2 Sikkerhetsinstruks for brukeren	4
1.3 Sikkerhetsinstruks for installatøren	4
2. Produktbeskrivelse	5
2.1. Produktidentifikasjon.....	5
2.2. Bruksområde.....	5
2.3 CE merking.....	5
2.4 Tekniske data	5
2.5. ErP data (TDS).....	5
2.6 Reservedeler	5
3. Installasjonsinstruks	6
3.1. Produkter omfattet av instruksen	6
3.2. Medfølgende i leveransen.....	6
3.3. Produktdimensjoner	6
3.4. Krav til installasjonssted	7
3.5. Rør-installasjon	8
3.6. El-installasjon	10
4. Igangsettelse første gang	12
4.1. Fylling av vann.....	12
4.2. Påsettelse av strøm.....	12
4.3. Innstilling av blandeventil.....	12
4.4. Kontrollpunkter.....	12
4.5. Tømming av vann.....	12
4.6. Overlevering til sluttbruker.....	12
5. Brukerveiledning	13
5.1. Innstillinger.....	13
5.2. Vedlikehold	13
6. Feilsøking	14
6.1. Feil og løsninger.....	14
7. Garantibetingelser	15
7.1. Garanti og garantiregistrering	15
7.2. Kundeservice.....	15
8. Demontering av produktet	15
8.1. Demontering.....	15
8.2. Returordning.....	15

1. SIKKERHETSINSTRUKS

1.1 Generell informasjon

- Les følgende sikkerhetsinstruks grundig før installering, vedlikehold eller justering av varmtvannsberederen.
- Personskade eller materiell skade kan oppstå hvis produktet ikke monteres eller brukes på tiltenkt måte.
- Oppbevar denne manualen og andre relevante dokumenter slik at de er tilgjengelige for fremtidig referanse.
- Produsenten forutsetter overholdelse av sikkerhets-, drifts- og vedlikeholdsinstrukser som medfølger (sluttbruker), samt samsvar med montasjeanvisning, gjeldende standarder og forskrifter på installasjonstidspunkt (installatør).



Symboler benyttet i denne anvisningen:

⚠	ADVARSEL	Mulighet for alvorlig personskade eller død
⚠	FORSIKTIG	Mulighet for mindre eller moderat skade på person eller eiendom
⊘		FORBUDT å utføre
❗		SKAL utføres

1.2 Sikkerhetsinstruks for brukeren

⚠ ADVARSEL	
⊘	Sikkerhetsventilens overløp skal IKKE tettes eller plugges.
⊘	Produktet skal IKKE tildekkes foran el. lokk i front.
⊘	Produktet skal IKKE modifiseres eller endres fra sin originale tilstand.
⊘	Enhet for ekstern styring av strømtilførselen til produktet er IKKE tillatt uten godkjenning fra leverandøren.
⊘	Barn skal IKKE leke med produktet, og ikke oppholde seg ved produktet uten tilsyn.
❗	Produktet skal være fylt med vann før strøm tilkobles.
❗	Vedlikehold / innstillinger skal kun utføres av personer over 18 år, med tilstrekkelig kompetanse

⚠ FORSIKTIG	
⊘	Produktet skal ikke utsettes for frost, overtrykk, overspenning eller klorbehandling. Se garanti-bestemmelser.
⊘	Vedlikehold / innstillinger skal ikke utføres av personer med nedsatte fysiske eller mentale evner, med mindre de har fått instruksjoner om bruk av noen ansvarlig for deres sikkerhet.

1.3 Sikkerhetsinstruks for installatøren

⚠ ADVARSEL	
⊘	Sikkerhetsventilens overløp skal IKKE tettes eller plugges.
⊘	Montering av enhet for ekstern styring av strømtilførselen til produktet er IKKE tillatt uten godkjenning fra leverandøren.
❗	Evt. overløpsrør fra sikkerhetsventil SKAL være i egnet dimensjon, uavstengbart, brutt og frostfritt m/fall til sluk.
❗	Fast el. montasje skal benyttes ved installasjon i nye boliger eller ved endring av eksisterende el. opplegg iht. forskrift. Nettkabel med støpsel for veggkontakt kan benyttes ved utskiftning av produkt uten endring av el. opplegg.
❗	Nettkabel skal tåle 90°C. Strekkavlaster skal monteres (medfølger).
❗	Produktet skal være fylt med vann før strøm tilkobles.
❗	Gjeldende forskrifter, standarder og denne montasjeanvisning skal følges.

⚠ FORSIKTIG	
❗	Produktet skal plasseres i rom med sluk, utført iht. våtromsnormen / siste TEK. Alternativt skal aut. vannstoppventil med sensor og overløp fra sikkerhetsventil til sluk monteres. Produktansvar gjelder kun hvis dette blir fulgt.
❗	Produktet skal monteres loddrett og i vater, på gulv eller vegg egnet for totalvekt av produktet i drift. Se merkeplate.
❗	Produktet skal ha fri serviceavstand på 40 cm foran el. lokk / 10 cm under bunndeksel.

2. PRODUKTBEKRIVELSE

2.1 Produktidentifikasjon

Identifikasjon for ditt produkt finnes på merkeplaten festet til produktet. Merkeplaten inneholder informasjon om produktet iht. EN 12897:2016 og EN 60335-2-21, i tillegg til andre nyttige data. Se samsvarserklæring på www.osohotwater.com for mer informasjon.

OSO produkter er designet og produsert iht.:

- Trykktankstandard EN 12897:2016
- Sikkerhetsstandard EN 60335-2-21
- Sveisestandard EN ISO 3834-2

OSO Hotwater AS er sertifisert iht.

- Kvalitet ISO 9001
- Miljø ISO 14001
- Arbeidsmiljø ISO 45001

2.2 Bruksområde

Wally serien er designet for å forsyne boliger med varmt forbruksvann. Produktet er beregnet for montering på vegg.

2.3 CE merking



CE merket viser at produktet er i samsvar med de aktuelle direktivene. Se samsvarserklæring på www.osohotwater.com for mer informasjon.

Produktet er i samsvar med direktiver for:

- Lavspenning LVD 2014/35/EU
- Elektromagnetisk kompatibilitet EMC 2014/30/EU
- Trykkutstyr PED 2014/68/EU

Sikkerhetsventil(er) benyttet skal være CE merket og samsvare med PED 2014/68/EU.

2.4 Tekniske data

NRF nr.	Produktkode:	IP klasse	Kapasitet personer	Vekt kg.	Di�xH�yde mm.	Frakt vol. m�	Oppv. tid timer Δt 65�C	Varmetap W
8000461	W 30 - 2kW/1x230V	IP21	1,0	12	�435 x 542	0,13	1,0	-
8000462	W 50 - 2kW/1x230V	IP21	1,5	16	�435 x 705	0,17	1,6	-
8000463	W 80 - 2kW/1x230V	IP21	2,0	21	�435 x 1025	0,24	2,8	-
8000464	W 100 - 2kW/1x230V	IP21	5,0	26	�435 x 1245	0,25	3,3	-
8000465	W 120 - 2kW/1x230V	IP21	2,5	34	�435 x 1485	0,31	4,0	-

2.5 ErP data - Technical Data Sheet

Varemerke	Modellnr..	Modellnavn	Tappe- profil	ErP Rating	Energi eff. %	AEC kWh/a	Termostat innst. °C	Volum 40°C vann
OSO Hotwater AS	8000461	Wally - W 30	S	C	34,2	539	70	52
OSO Hotwater AS	8000462	Wally - W 50	M	C	37,1	1384	70	84
OSO Hotwater AS	8000463	Wally - W 80	M	C	36,4	1411	60	113
OSO Hotwater AS	8000464	Wally - W 100	L	C	38,6	2653	60	142
OSO Hotwater AS	8000465	Wally - W 120	L	C	38,0	2694	60	187
Direktiv: 2010/30/EU Regulativ: EU 812/2013			Direktiv: 2009/125/EC Regulativ: EU 814/2013					
Effektivitetstestet iht. standard: EN50440 : 2015								

2.6 Reservedeler

NRF nr.	Betegnelse	Produktbeskrivelse:	Dimensjon
801 5005	RGK 1"	Element - 2 kW/1x230V - 1-r�r - Inc 825	Lengde 320 mm.
800 0207	TS2	Termostat - 59T/66T 50-75�C 1fas long stem	2-polig
801 5155	Nettkabel	Kabel m/1 x plugg 2,5# - 2+jord	Lengde 3 m.
801 5519	Koblingsledning	Internledning - 2,5#, 180�C / Saga, gaffel+gaffel	Lengde 205 mm
801 3531	FLEX 27	Flexslange bend/rett - for Kv/Vv tilførsel	1/2" x 1/2"
92094	SV-387 FLEX	Sikkerhetsventil - 9 bar, �15mm x 1/2" - 1/2" utv. gj. overløp	�15 mm klemring

3. INSTALLASJONSINSTRUKS

3.1 Produkter omfattet av denne instruksen

800 0461	Wally - W 30
800 0462	Wally - W 50
800 0463	Wally - W 80
800 0464	Wally - W 100
800 0465	Wally - W 120

3.2 Medfølgende i leveransen

Ref no.	Antall	Beskrivelse
1	1	Varmtvannsbereder
2	1	Montasjeanvisning (dette dokument)
3	1	Termostat med utv. temp. justering
4	1	Varmeelement
5	1	Veggbrakett
6	1	Nettkabel med plugg (fabrikkmontert)
7	1	Sikkerhetsventil 9 bar (medfølger løs)
8	2	Kv/Vv flexislange - 1/2" x 1/2" rørgjenge

3.3 Produktdimensjoner

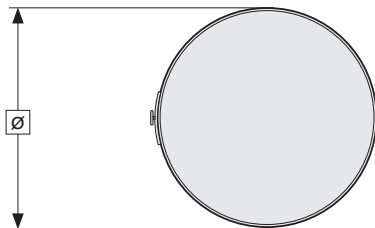
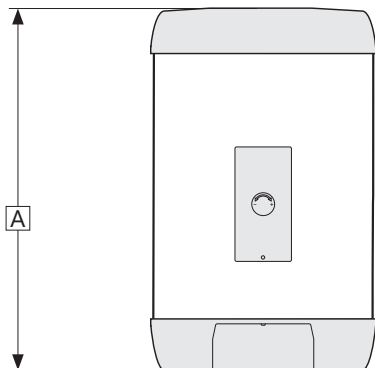
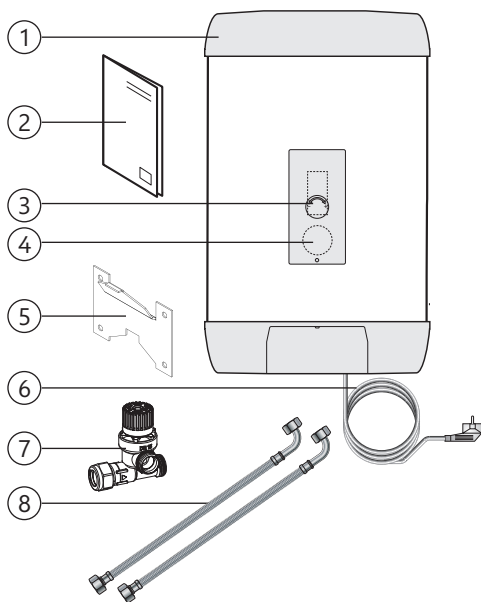
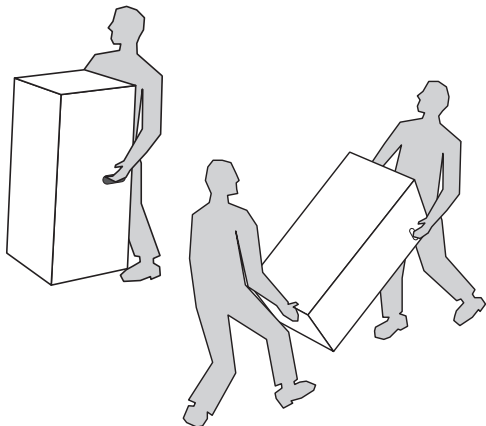
Alle mål i mm.

Produkt.	A	Ø
W 30	542	430
W 50	705	430
W 80	1025	430
W 100	1245	430
W 120	1485	430

Toleranse +/- 5 mm.

3.3.1 Inntransport

Produktet skal transporteres varsomt som illustrert, med emballasje. Benytt håndtakene i esken.



⚠ FORSIKTIG

Stusser, ventiler og lignende skal ikke benyttes til å løfte produktet da dette kan forårsake funksjonsfeil.

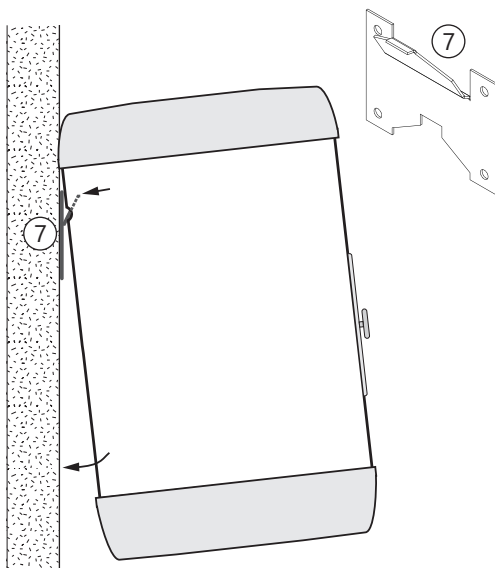
3.3.2 Veggbrakett

Produktet kan monteres på gulv eller vegg, og leveres med veggbrakett (7) fra fabrikk. Original veggbrakett skal benyttes ved montasje. Sjekk at gulv eller vegg vil tåle produktets fulle vekt i drift. Minste avstand fra tak til veggbrakett er 25 cm., se pkt. 3.4 og illustrasjon nedenfor.

Trevegg: Brakett må helst festes med fire skruer i veggbjelke, minimum to vertikalt over hverandre i stender/bjelke. Benytt 8 mm. franske treskruer. For andre typer vegg må det velges egnet feste-materiale for gjeldende veggkonstruksjon.

Montasje av bereder på brakett:

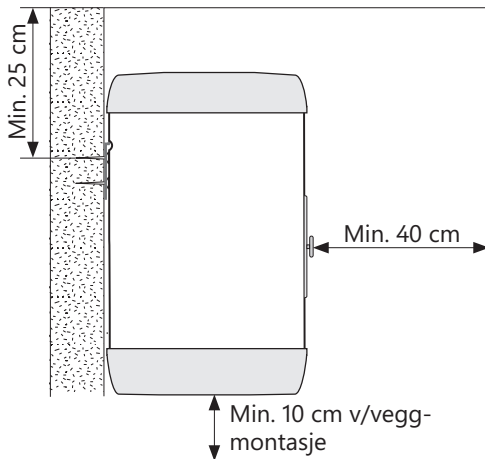
Produktet føres litt på skrå ned på braketten før det svinges inn mot vegg, se illustrasjon. Sikre at produktet senkes helt ned på braketten og at produktets bakside er i full kontakt med både brakett og vegg.



3.4 Krav til installasjonssted og plassering

⚠ FORSIKTIG	
❗	Produktet skal plasseres i rom med sluk, utført iht. våtromsnormen / siste TEK. Alternativt skal aut. vannstoppventil med sensor og overløp fra sikkerhetsventil til sluk monteres. Produktansvar gjelder kun hvis dette blir fulgt.
❗	Produktet skal plasseres i et tørt og permanent frostfritt miljø.
❗	Produktet skal festes til veggkonstruksjon egnet for totalvekt av produktet i drift.
❗	Minste avstand fra tak til senter av øvre skruehull på veggbrakett er 25 cm. p.g.a. plass-behov for opphengning. Se skisse nedenfor.
❗	Produktet skal ha fri serviceavstand på 40 cm foran el. lokk / 10 cm under bunndeksel ved veggmontasje.
❗	Produktet skal være enkelt tilgjengelig i boligen for service og vedlikehold.

⚠ ADVARSEL
Sikre at produktet senkes helt ned på braketten og at produktets bakside er i full kontakt med både brakett og vegg.



3.5 Rør-installasjon

Produktet er beregnet å være permanent tilkoblet hovedvanntilførsel. Ved installasjon skal godkjente rør av korrekt dimensjon benyttes. Gjeldende standarder og forskrifter skal følges.

Produkt.	KALDTVANN (ansl. 1)	VARMTVANN (ansl. 2)	Overløp (ansl. 3)	KV tilførsel (ansl. 4)
W 30-120	1/2" utv. rørgjenge	1/2" utv. rørgjenge	1/2" utv. rørgjenge	ø15mm klem- ring / 1/2" rgj.

3.5.1 Inngående vanntrykk

Produktets effektivitet avhenger av inngående kaldtvannstrykk. Vanntrykket bør være minimum 2 bar og maksimum 6 bar over hele døgnet. For høyt vanntrykk kan justeres ved å installere en trykkreduksjonsventil.

3.5.2 Montering av sikkerhetsventil

Den medfølgende sikkerhetsventilen monteres på kaldtvannstilførselen til berederen. Benytt ventilens ø15 mm. klemringskobling (4). Viktig: Ventilen har innebygget tilbakeslagsventil og MÅ monteres med vannstrømsretning til berederen, se pil på ventilen (6). Pilen skal peke mot berederens Kv-anslutning (1).

3.5.3 Montering av kaldt- og varmtvannsslangor samt overløpsrør

A) Fjern produktets front- og bunndeksel (D) ved å trekke disse forsiktig av. Kv- og Vv-slangor (S) kuples på respektive anslutninger og trekkes til med korrekt moment (se 3.5.4).

B) Vv-slange føres til boligens varmtvannsanslutning og trekkes til (se 3.5.4).

C) Kv-slange føres til sikkerhetsventilens kaldtvannsanslutning (5) og trekkes til (se 3.5.4).

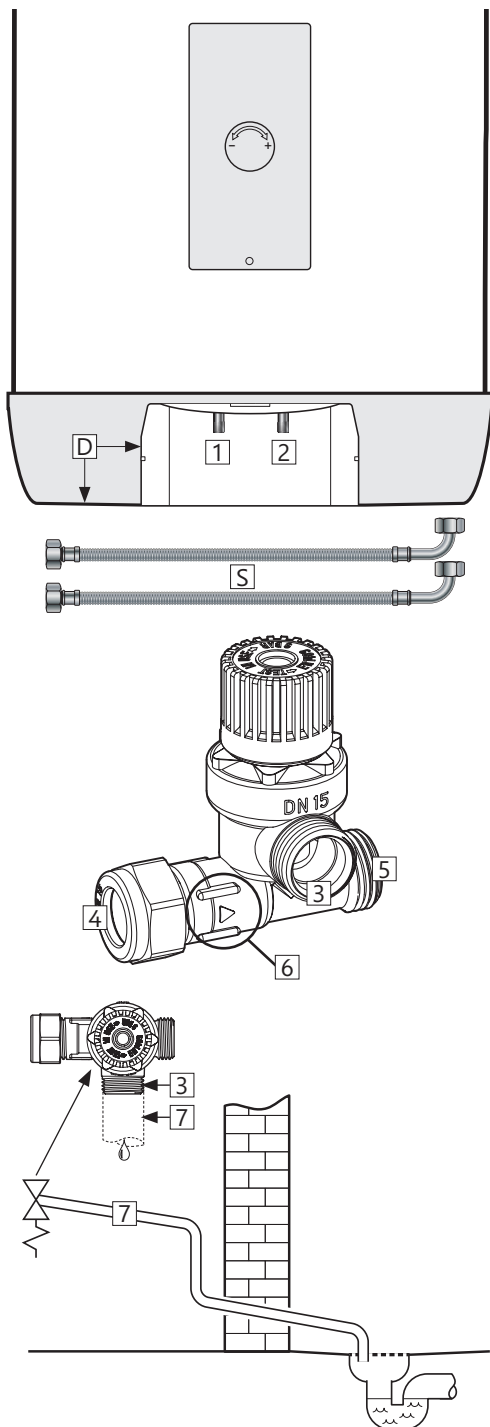
D) Evt. overløpsrør (7) ≥ 18 mm. innvendig føres til overløp på sikkerhetsventil (3);

- Kobles til 1/2" utvendig gjenge.
- Føres uavstengbart, brutt og frostfritt med fall til sluk.

Alle røranslutninger skal sjekkes for lekkasje når vann påsettes, og igjen etter ca. 3 mnd. drift. Deretter årlig. Monter deksler (D) før oppstart.

3.5.4 Tiltrekkingsmomenter

Komponent	Tiltrekkingsmoment
Slangemutter mot KV / VV ansl.	20 Nm (+/- 3)
Slangemutter mot sikkerhetsventil	20 Nm (+/- 3)



3.5.5 Montasjeinstruks

⚠ ADVARSEL	
❗	Produktet skal være fylt med vann før strøm tilkobles.
❗	Evt. overløpsrør fra sikkerhetsventil skal være ≥ 18 mm. innvendig, uavstengbart, brutt og frostfritt med fall til sluk.

⚠ FORSIKTIG	
❗	Produktet skal plasseres i rom med sluk, utført iht. våtromsnormen / siste TEK. Alternativt skal aut. vannstoppventil med sensor og overløp fra sikkerhetsventil til sluk monteres. Produktansvar gjelder kun hvis dette blir fulgt.
❗	Produktet skal monteres loddrett og i vater. Produktet skal festes til veggkonstruksjon egnet for totalvekt av produktet i drift.
❗	Produktet skal ha fri serviceavstand på 40 cm foran el. lokk / 10 cm under bunndeksel ved veggmontasje.

3.5.6 Montasjeanbefaling

ANBEFALING	
❗	Minste avstand fra tak til veggbrakett er 25 cm. p.g.a. plassbehov for opphengning. Se skisse i pkt. 3.4.
-	Ved tett tilbakeslagsventil eller vannmåler bør reduksjonsventil og ekspansjonskar monteres (hindrer drypp fra sikkerhetsventil).
-	Dersom maksimalt vanntrykk overstiger 6 bar over døgnet, bør reduksjonsventil og ekspansjonskar monteres.
-	Ved installasjon i rom som ikke er utført iht. våtromsnormen, bør vanntett spillbakke med overløpsrør ≥ 18 mm. innv. til sluk monteres under produktet, i tillegg til aut. vannstoppventil med sensor. Dette vil forebygge mot evt. materielle skader.

3.6 El-installasjon

Fast el. montasje skal benyttes ved installasjon i nye boliger eller ved endring av eksisterende el. opplegg iht. forskrift. Nettkabel med støpsel for veggkontakt kan benyttes ved utskiftning av produkt uten endring av el. opplegg. Evt. fast el-montasje skal utføres av aut. elektriker.

Montering eller ettermontering av ekstern strømsstyring på produktet eller kursen til produktet må kun skje av aut. elektriker, og ekstern enhet skal være godkjent av leverandøren.

Gjeldende standarder og forskrifter skal følges.

3.6.1 Elektriske komponenter

Komponent	Merknad
Sikkerhetstermostat	85°C termoutløser
Arbeidstermostat	50-75°C stillbar
Varmeelement	1fas 230V
Nettkabel med støpsel	Varmebestandig
Internledninger	Varmebestandig

3.6.2 Elektriske tilkoblinger i el-boks

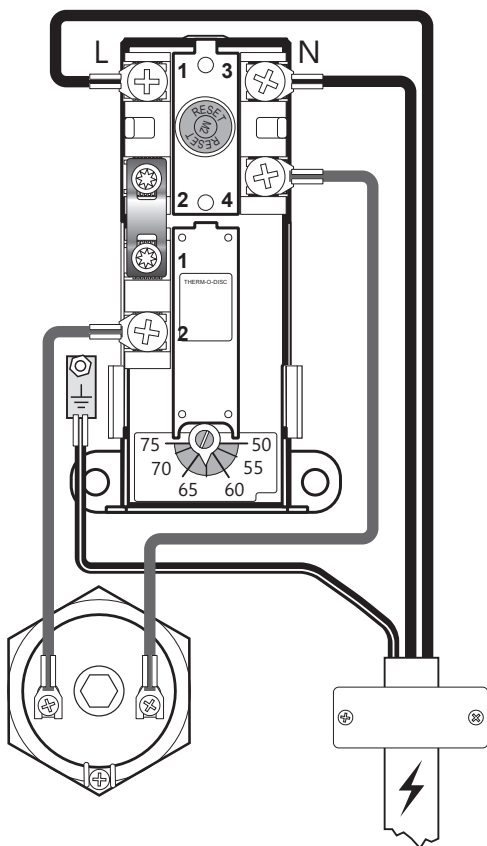
⚠ ADVARSEL

Kontinuerlig spenning er tilstede på tilkoblingspunktene L og N. Før elektrisk arbeid utføres skal strømtilførsel brytes og sikres mot påsetting mens arbeid pågår.

- A) Blå ledning (L) – Faseleder – er koblet til punkt «1» på sikkerhetstermostat.
- B) Brun ledning (N) – Nøytral – er koblet til punkt «3» på sikkerhetstermostat.
- C) Gul ledning med grønn stripe (⏏) – Jord – er koblet til jordingspunkt på innertanken, se illustrasjon.
- D) Internledninger fra element til termostat er koblet til hhv. punkt «4» på sikkerhetstermostat og punkt «2» på arbeidstermostat. Se illustrasjon.

3.6.3 Tiltrekkingsmomenter

Komponent	Tiltrekkingsmoment
1" varmeelement	38 Nm (+/- 5)
Termostatskruer	2 Nm (+/- 0,1)
Skruer på elementhode	2 Nm (+/- 0,1)



El-kobling, skjematisk

3.6.4 Montasjeinstruks

⚠ ADVARSEL	
⊘	Montering av enhet for ekstern styring av strømtilførselen til produktet er IKKE tillatt uten godkjenning fra leverandøren.
❗	Produktet skal være fylt med vann før strøm tilkobles.
❗	Fast el. montasje skal benyttes ved installasjon i nye boliger eller ved endring av eksisterende el. opplegg iht. forskrift. Nettkabel med støpsel for veggkontakt kan benyttes ved utskiftning av produkt uten endring av el. opplegg.
❗	Nettkabel skal tåle 90°C. Strekkavlaster skal monteres (medfølger).

⚠ FORSIKTIG	
❗	Produktet skal ha fri serviceavstand på 40 cm foran el. lokk / 10 cm under bunndeksel ved veggmontasje.
❗	Ved evt. skade på nettkabel med støpsel, skal denne erstattes med spesialtilpasset nettkabel fra leverandøren.

3.6.5 Montasjebefaling

ANBEFALING	
-	Medfølgende nettkabel bør benyttes ved fast el. montasje ved å fjerne plugg for veggkontakt. (Varmebestandig)
-	Nettkabel til veggkontakt / veggboks legges slik at den ikke utsettes for skadelig påvirkning.
-	For produkter med $\leq 2\text{ kW}$ effekt, bør $\geq 10\text{ A}$ sikring / $\geq 1,5\text{ #}$ ledning benyttes. For produkter med $\leq 3\text{ kW}$ effekt, bør $\geq 16\text{ A}$ sikring / $\geq 2,5\text{ #}$ ledning benyttes (230V).

4. IGANGSETTELSE FØRSTE GANG

4.1 Fylling av vann

Sjekk først at alle rørslutninger er korrekt utført. Gjør deretter følgende:

- A) Åpne en varmtvannskran – la denne stå åpen
- B) Åpne kaldtvannstilførsel til produktet.

Sjekk at vannet fra den åpne varmtvannskranen flommer fritt, uten avbrudd av luft.

- A) Steng varmtvannskranen.

4.2 Påsettelse av strøm

Når bereder er fylt med vann kan strøm påsettes.

- A) Sett plugg i dimensjonert veggkontakt eller slå på bryter/sikring.

4.3 Temperaturjustering av tappevann

Produktets utgående varmtvannstemperatur til tappestedene i boligen blandes automatisk. Boligen forsynes med vann som holder ca. 10°C lavere temperatur enn innstilt temperatur på termostaten. For temperaturjustering, se pkt. 5.1.1.

4.4 Kontrollpunkter (utføres min. årlig)

- A) Sjekk at alle rørkoblinger til/fra produktet er tette og ikke lekket.
- B) Sjekk at strømtilførsel til produktet ikke er i fare for å bli utsatt for mekanisk, termisk eller kjemisk påvirkning, herunder påvirkning av ikke-godkjent strømstyring.
- C) Sjekk at evt. overløpsrør fra sikkerhetsventilens overløp (2) er uavstengbart og brutt, samt ligger frostfritt med fall til sluk.
- D) Sjekk at produktet henger stabilt i lodd og i vater.

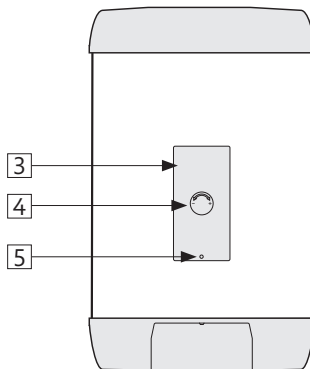
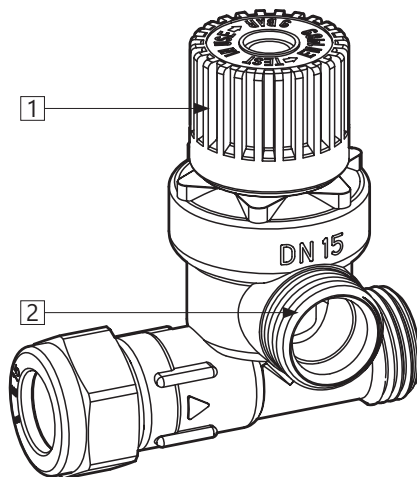
4.5 Tømming av vann

⚠ ADVARSEL

Vanntemperaturen i produktet er opptil 90°C og medfører skoldingsfare. Før tømming utføres skal en varmtvannskran åpnes på maks trykk / temperatur i min. 3 minutter.

- A) Koble fra strømtilførselen.
- B) Steng inngående kaldtvannstilførsel.
- C) Åpne en varmtvannskran maksimalt – la stå (hindrer vacuum).
- D) Vri rattet på sikkerhetsventilen (1) ca. 90 grader mot klokken til åpen posisjon.

Produktet tømmes. Etter tømming stenges sikkerhetsventilen ved å vri rattet (1) videre mot klokken. Steng deretter alle åpne kraner.



4.6 Overlevering til sluttbruker

INSTALLATØR SKAL:

Instruere sluttbruker om sikkerhetsinstruks og vedlikeholdsinstruks.

Veilede sluttbruker vedr. innstillinger og tømming av produktet.

Overlevere denne montasjeanvisningen til sluttbruker.

Skrive inn kontaktinformasjon på produktets merkeplate.

5. BRUKERVEILEDNING

5.1 Innstillinger

5.1.1 Termostatinnstilling

Produktets termostat er stillbar fra 50-75°C. Termostaten bør ikke stilles lavere enn 60°C for å unngå bakterievekst. For å justere temperaturen kan rattet (4) benyttes. Rattet er koblet til termostatsens temperaturinnstilling (7). :

Juster termostatsens temperaturinnstilling opp eller ned etter ønske ved å vri rattet mot pluss (+) eller minus (-). Ratt helt mot pluss gir ca. 75°C i berederen. Rattet helt mot minus gir ca. 50°C.

Endring av temperaturinnstilling på termostaten forandrer temperaturen på vannet i tanken. Økning av temperaturen i tanken vil gi større tilgjengelig varmtvannsvolum.

Produktet er konstruert med automatisk blanding av forbruksvannet, og vil forsyne boligen med varmtvann med temperatur ca. 10°C under termostatsens innstilte temperatur.

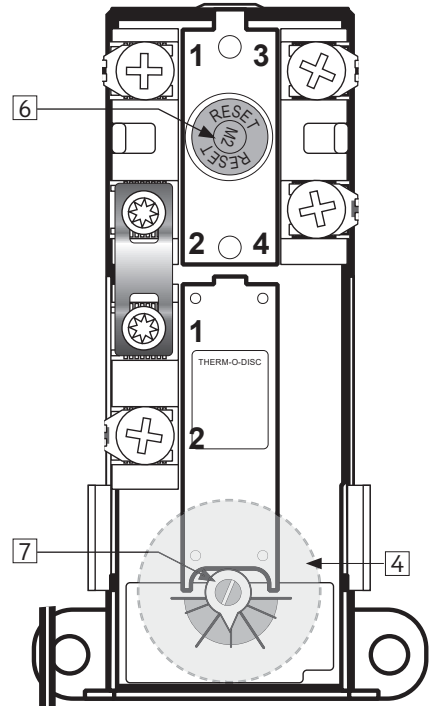
5.1.2 Resetting av sikkerhetstermostat

Produktets sikkerhetstermostat slår ut ved fare for overoppheting. Denne resettes ved å bryte strømtilførsel og demontere el-lokket - trekk ut justeringsrattet (4) og løsne skruen (5) som fester el-lokket (3). Trykk så inn den røde "RESET"-knappen (6). Om termostaten slår ut gjentatte ganger, kontakt installatør.

El-lokk og justeringsratt skal monteres tilbake på plass før strøm påsettes.

⚠ ADVARSEL

Kontinuerlig spenning er tilstede i el.-boksen. Før elektrisk arbeid utføres skal strømtilførsel brytes og sikres mot påsetting mens arbeid pågår.



5.2 Vedlikehold

VEDLIKEHOLDSINSTRUKS

❗	Vedlikehold skal utføres av personer over 18 år, med tilstrekkelig kompetanse.	
❗	Årlig kontroll av sikkerhetsventil:	
-	Åpne ventilen 1 minutt ved å vri ratt (1) ca. 90 grader til åpen posisjon.	
-	Kontroller visuelt at vannet renner fritt til avløp.	
-	JA = OK. Steng ventilen ved å vri ratt (1) ytterligere 90 grader til lukket posisjon.	
-	NEI = IKKE OK. Bryt strømtilførsel / steng vanntilførsel. Kontakt installatør.	

6. FEILSØKING

6.1 Feil og løsninger

Hvis det oppstår problemer med produktet under drift, sjekk mulige feil og løsninger i tabellen. Dersom problemet ikke er vist i feilsøkings-

tabellen eller det er usikkerhet rundt problemet, kontakt installatør (se produktets merkeplate) eller OSO Hotwater AS - se pkt. 7.1.

FEILSØKING		
Problem	Mulig feilårsak	Mulig løsning
Det renner/drypper fra sikkerhetsventilen/det er ofte vann på gulvet ved bereder om morgenen	Trykkreduksjonsventil, vannmåler eller tett tilbakeslagsventil på vanninntaket. Vanntrykket inn i boligen er for høyt.	Monter AX ekspansjonskar som tar opp ekspansjon under oppvarming og monter trykkreduksjonsventil for stabilt vanntrykk inn i boligen. Trykkreduksjonsventilen justeres inn ift. eksp.karets fortrykk. Kontakt aut. installatør.
	Sikkerhetsventilen er slitt eller det ligger partikler mellom membran og ventilsete pga. urent vann	Forsøk å spyle gjennom sikkerhetsventilen med vann. Åpne ventilen i ca. 1 minutt. Se pkt. 5.2. Hvis ventilen fremdeles renner må ventilen skiftes. Kontakt aut. installatør.
	Lekkasje ved varmeelement.	Verifiser ved å: a) bryte elektrisk tilførsel, b) skru av el-lokk, c) Visuelt sjekke om lekkasjen kommer fra varmeelement. I så fall: skift pakning / varmeelement. Kontakt aut. installatør.
Ikke varmtvann	Strømtilførsel er brutt.	Verifiser at sikringen er på / støpsel er plugget inn i veggkontakt / jordfeilbryter ikke har slått ut.
	Termostat har slått ut.	Trykk inn "RESET" knapp på sikkerhetstermostat, se pkt. 5 "Brukerveiledning".
	Varmeelement er defekt.	Skift varmeelement. Kontakt aut. installatør.
	Lekkasje på varmtvannsrør	Verifiser ved å: a) stenge vanntilførselen, b) vente 2-3 timer, c) kjenne på varmtvannsslangen om den er varm. I så fall er det lekkasje på varmtvannsrør eller annen lekkasje. Kontakt aut. installatør.
Ikke nok varmtvann	Mye forbruk i boligen.	Juster opp temperatur på termostaten til 75°C, se pkt. 5 "Brukerveiledning". Bytt til en større OSO varmtvannsbereder. Kontakt aut. installatør.
Ikke høy nok temperatur	Termostat er stilt på for lav temperatur.	Juster opp temperatur på termostaten til 75°C, se pkt. 5 "Brukerveiledning".
	Overslag i kraner fra kaldt vann til varmtvann.	Kontakt aut. installatør.
Sikring/jordfeilbryter slår ut gjentatte ganger	Mulig feil på berederens elektriske anlegg.	Verifiser slik: a) bryt elektrisk tilførsel, b) skru av el-lokk, c) sjekk visuelt el.-boksen for evt. problemer. Kontakt i så fall aut. elektriker for kontroll. Monter el-lokk.
Lang tid før varmtvannet kommer til tappsted	Lange rørstrekk fra bereder til tappsted.	Monter sirkulasjonsledning eller varmekabel på VV rør. Alt. monter ettervarmer ved tappsted. Kontakt aut. installatør.
Slag i rørene når varmtvannskran stenges	Stor trykkøkning når kranen stenges hurtig.	Helt normalt. Monter AX ekspansjonskar hvis plagsomt. Kontakt aut. installatør.

7. GARANTIBETINGELSER - Gjelder kun Norge

1. Omfang

OSO Hotwater AS (heretter kalt OSO) garanterer at Produktet i en periode på 5 år fra kjøpsdato er; i) produsert i henhold til OSO spesifikasjoner, ii) fri for material og fabrikkasjonsfeil, under forutsetning av at nedenstående betingelser er fulgt. Alle komponenter garanteres fri for material- og produksjonsfeil i 2 år. Garantien er frivillig utvidet av OSO til 10 år for den rustfrie trykktanken. Den utvidede garantien gjelder utelukkende for Produkter kjøpt av forbruker, installert for privat bruk, distribuert av OSO eller en forhandler som opprinnelig kjøpte Produktet fra OSO og som er installert av en autorisert rørlegger. Garanti for produkter som er kjøpt av kommersielle enheter eller som har blitt installert for kommersielt bruk reguleres utelukkende av Kjøpsloven og nedenstående forutsetninger og begrensninger for garanti.

2. Dekning

Hvis en feil oppstår og et gyldig krav er mottatt innenfor den lovpålagte garantiperioden, skal OSO, etter eget valg og innenfor lovens rammer, enten; i) reparere feilen, eller; ii) erstatte det defekte produktet med et nytt som er identisk eller tilsvarende i funksjon, eller; iii) refundere kjøpsprisen for produktet.

Hvis en feil oppstår og et gyldig krav er mottatt etter at den lovpålagte garantiperioden er utgått, men innenfor den utvidede garantiperioden, vil OSO kostnadsfritt levere et nytt produkt som er identisk eller tilsvarende i funksjon som det defekte. OSO vil i slike tilfeller ikke dekke noen øvrige kostnader forbundet med utskiftningen.

Produkter eller komponenter som skiftes ut i forbindelse med garantikrav, går over til å bli OSO sin eiendom. Produktet eller komponenten som skiftes ut medfører ikke en forlengelse av den opprinnelige garantiperioden.

3. Forutsetninger

Produktet er tilpasset vannkvaliteten fra de fleste offentlige vannverk. Imidlertid kan visse vannkvaliteter (se under) ha svært negativ effekt (medføre korrosjon) for Produktets forventede levetid. Ved usikkerhet vedrørende vannkvalitet, skal det lokale vannverket kunne informere om de nødvendige dataene.

Garantien gjelder kun dersom følgende forutsetninger er fulgt:

- Produktet har blitt installert i henhold til medfølgende montasjeanvisning og alle relevante reguleringer, forskrifter, normer og krav gjeldende på installasjonstidspunktet.
- Produktet ikke har blitt modifisert, endret, utsatt for unormale påvirkninger og at ingen fabrikk-monterte eller medfølgende deler er fjernet.
- Produktet har vært tilkoblet offentlig strømmnett og at det ikke har vært brukt ekstern strømstyringsenhet på produktet eller kursen til produktet med mindre denne er godkjent av OSO.

- Produktet kun har vært tilkoblet offentlig vannverk, vært i jevnlig bruk, og at vannkvaliteten er iht. følgende:
 - Klorider < 75 mg / L*
 - Konduktivitet (EC) ved 25°C < 230 µS / cm**Ved høyere verdier skal anode monteres før vann påfylles produktet.
- Varmeelementet ikke har vært utsatt for vann med hardhet over 5°dH (90 mg/L CaCO₃).
- Enhver form for desinfisering av røranlegget har blitt utført uten å påvirke produktet. Produktet skal isoleres fra enhver form for klorinering.
- Produktet har vært i jevnlig bruk fra og med installasjonsdato. Dersom Produktet ikke skal brukes på 60 dager eller mer, må det tappes ned.
- Service og vedlikehold har blitt gjennomført av en kyndig person iht. kravene i medfølgende montasjeanvisning og alle relevante tekniske forskrifter. Enhver komponent benyttet ifm. service er en original OSO reservedel.
- Enhver garantikostnad har blitt skriftlig godkjent av OSO før den påløper.
- Kjøpskvitteing og/eller kvitteing for installasjonen, en vannprøve samt det defekte produktet blir gjort tilgjengelig for OSO på forespørsel.

Dersom ovenstående forutsetninger ikke etterfølges kan det resultere i at Produktet blir skadet, og påfølgende vannlekkasje.

4. Begrensninger

Garantien dekker ikke:

- Enhver form for feil eller kostnad som oppstår som følge av ukorrekt installasjon eller bruk, manglende vedlikehold, forsømmelse, misbruk, endring eller reparasjon utført på feil måte eller enhver feil som oppstår som følge av endring av produktet fra sin originale form.
- Noen form for følgeskader eller indirekte tap som følge av Produktfeil eller manglende leveranse fra Produktet.
- Enhver skade forårsaket av frost, overtrykk, overspenning, ikke-godkjent ekstern strømstyring, tørrkoking eller klørbehandling.
- Feil forbundet med stillestående vann dersom Produktet ikke har vært i bruk på > 60 dager i strekk.
- Tilkoblet røropplegg eller utstyr tilkoblet Produktet.
- Transportskader. Transportøren skal gjøres oppmerksom på slike skader ved mottak.
- Kostnader som følge av at produktet ikke er enkelt tilgjengelig for service.

Denne garantien begrenser ikke Kjøpers lovbestemte rettigheter på noen måte.

7.1 Kundeservice

Ved problemer som ikke er løsbare etter gjennomgang av feilsøkingsguiden i denne montasjeanvisningen (pkt. 6.1), kontakt enten:

- A) Installatøren som leverte produktet.
- B) OSO Hotwater AS: Tlf. 32 25 00 00
oso@oso.no / www.oso.no

8. DEMONTERING AV PRODUKTET

8.1 Demontering

- A) Koble fra varmekilde.
- B) Steng inngående kaldtvannstilførsel.
- C) Tøm produktet for vann – se punkt. 4.4.
- D) Koble fra alle røranslutninger.
- E) Produktet kan nå fjernes.

8.2 Returordning

Dette produktet er resirkulerbart, og bør leveres på miljøgjenvinningsstasjon. Dersom produktet erstattes av et nytt kan installatør ta med seg gammel bereder til gjenvinning.



OSO Hotwater AS

Industriveien 1
3300 Hokksund - Norway
Tel: +47 32 25 00 00
oso@oso.no
www.osohotwater.com

Wally - W

30 - 50 - 80 - 100 - 120 litraa

FI



TURVALLISUUSTIEDOT
HALLINTA-, KÄYTTÖ- JA KUNNOSSAPITOTIEDOT
ASENNUSOHJE
TDS - TECHNICAL DATA SHEET

Valmistaja OSO Hotwater AS
Industriveien 1 - NO-3300 Hokksund - Norja
Puh: + 47 32 25 00 00/Fax: + 47 32 25 00 90
Sähköposti: oso@oso.no / www.osohotwater.com
146046-13 - 12-2021

OSO

HOT WATER

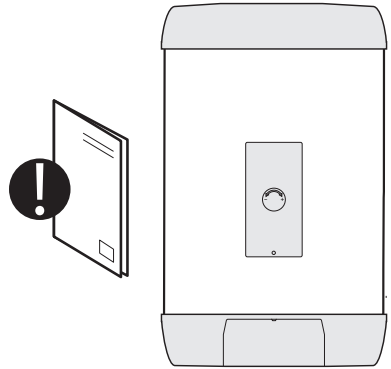
SISÄLLYSLUETTELO

1. Turvallisuusohjeet	3
1.1 Yleiset tiedot	3
1.2 Turvallisuusohjeet käyttäjälle	4
1.3 Turvallisuusohjeet asentajalle	4
2. Tuotekuvaus	5
2.1 Tuotteen tunnistaminen	5
2.2 Käyttökohteet	5
2.3 CE-merkintä	5
2.4 Tekniset tiedot	5
2.5 ErP-tiedot (TDS)	5
2.6 Varaosat	5
3. Asennusohjeet	6
3.1 Ohjeen piiriin kuuluvat tuotteet	6
3.2 Toimitussisältö	6
3.3 Tuotteen mitat	6
3.4 Asennuspaikan vaatimukset	7
3.5 Putkiasennus	8
3.6 Sähköasennus	10
4. Ensikäynnistys	12
4.1 Veden täyttäminen	12
4.2 Virran kytkeminen	12
4.3 Sekoitusventtiilin säätäminen	12
4.4 Tarkistuspisteet	12
4.5 Veden tyhjentäminen	12
4.6 Luovuttaminen loppukäyttäjälle	12
5. Käyttöohje	13
5.1 Asetukset	13
5.2 Kunnossapito	13
6. Vianmääritys	14
6.1 Viat ja ratkaisut	14
7. Takuuehdot	15
7.1 Takuu ja takuun rekisteröinti	15
7.2 Asiakaspalvelu	15
8. Tuotteen purkaminen	15
8.1 Purkaminen	15
8.2 Kierrättäminen	15

1. TURVALLISUUSOHJEET

1.1 Yleiset tiedot

- Lue seuraavat turvallisuusohjeet huolellisesti ennen lämminvesivaraajan asentamista, huoltoa tai säätämistä.
- Jos tuotetta ei asenneta tai käytetä aiotuun tarkoitukseen, seurauksena voi olla henkilövammoja tai aineellisia vahinkoja.
- Säilytä tämä käyttöohje ja muut asiaankuuluvat asiakirjat niin, että ne ovat käytettävissä tulevaa käyttöä varten.
- Valmistaja edellyttää toimitettujen turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeiden (loppukäyttäjä) sekä asennusohjeiden, sovellettavien standardien ja asennusta kokevien määräysten noudattamista (asentaja).



Tässä ohjeessa käytetyt symbolit:

⚠ VAROITUS	Vakavan henkilövahingon tai kuoleman vaara
⚠ VARO	Lievän tai kohtuullisen henkilö- tai omaisuusvahingon vaara
⊘	KIELLETTY tekemästä
❗	ON tehtävä

1.2 Turvallisuusohjeet käyttäjille

⚠ VAROITUS	
⊘	Varoventtiilin ylivuotoaukkoa EI saa tiivistää tai tulpata.
⊘	Tuotetta EI saa peittää sen etupuolella olevan sähkökeskuksen kannen edestä.
⊘	Tuotetta EI saa muokata tai muuttaa sen alkuperäisestä tilasta.
⊘	Virtalähdettä hallitsevan ulkoisen ohjausyksikön asentaminen tuotteeseen EI ole sallittua ilman valmistajan hyväksyntää.
⊘	Lapset EIVÄT saa leikkiä tuotteen kanssa tai mennä sen lähelle ilman valvontaa.
❗	Tuote on täytettävä vedellä, ennen kuin virta kytketään päälle.
❗	Kunnossapitoa/säätämistä saavat suorittaa vain yli 18-vuotiaat henkilöt, joilla on riittävät tiedot ja taidot.

⚠ HUOMIO	
⊘	Tuotetta ei saa altistaa jäätymiselle, ylipaineelle, ylijännitteelle tai kloorikäsittelylle. Ks. takuuehdot.
⊘	Henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet, eivät saa suorittaa huoltoja tai tehdä asetuksia, ellei heidän turvallisuutensa turvallisuudesta vastaava henkilö ole opastanut heitä oikeaan käyttöön.

1.3 Turvallisuusohjeet asentajille

⚠ VAROITUS	
⊘	Varoventtiilin ylivuotoaukkoa EI saa tiivistää tai tulpata.
⊘	Virtalähdettä hallitsevan ulkoisen ohjausyksikön asentaminen tuotteeseen EI ole sallittua ilman valmistajan hyväksyntää.
❗	Kaiken turvalaitteen poistoputken on oltava vähintään yhden putken koon suurempi kuin turvalaitteen nimellinen poistoaukon koko (pituus < 9 m). Poistoputken on oltava jatkuvassa laskussa tyhjennystä varten, sen tulee olla katkeamaton ja koko ajan huurtumaton.
❗	Kun tuote asennetaan uuteen rakennukseen tai nykyisten määräysten mukaiseksi uusittuun järjestelmään, se on liitettävä sähköverkkoon kiinteällä kytkennällä. Tuotteen pistotulpallista sähköjohtoa voi käyttää silloin, jos tuotteen vaihdon yhteydessä ei muuteta sähköjärjestelmää.
❗	Sähköjohdon on kestävä 90 °C:n lämpötiloja. Kaapeliin on asennettava vedonpoistaja.
❗	Tuote on täytettävä vedellä, ennen kuin virta kytketään päälle.
❗	Asennuksessa on noudatettava sovellettavia määräyksiä ja standardeja sekä tätä asennusohjetta.

⚠ HUOMIO	
❗	Tuote tulee sijoittaa huoneeseen, jossa on lattiakaivo. Valmistaja ei ota mitään vastuuta, jos tätä määrystä ei noudateta.
❗	Tuote on asennettava tarkasti pysty- ja vaakasuoraan lattialle tai seinälle, joka kestää käytössä olevan tuotteen kokonaispainon. Ks. tyyppikilpi.
❗	Tuotteelle on oltava huoltotilaa 40 cm sähkökeskuksen kannen edessä / 10 cm pohjakannen alapuolella.

2. TUOTEKUVAUS

2.1 Tuotteen tunnistaminen

Tuotteesi tunniste on tuotteeseen kiinnitettyssä arvokilvessä. Arvokilpi sisältää tietoja tuotteesta standardien EN 12897:2016 ja EN 60335-2-21 mukaisesti sekä muita hyödyllisiä tietoja. Katso lisätietoja vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta osoitteessa www.osohotwater.com.

OSO-tuotteet on suunniteltu ja valmistettu seuraavien standardien ja direktiivien mukaisesti:

- Painesäiliöstandardi EN 12897:2016
- Turvallisuusstandardi EN 60335-2-21
- Hitsausstandardi EN ISO 3834-2

OSO Hotwater AS on sertifioitu seuraavasti:

- Laatu ISO 9001
- Ympäristö ISO 14001
- Työympäristö ISO 45001

2.2 Käyttökohteet

Wally-sarja on suunniteltu tuottamaan koteihin lämmintä käyttövedtä. Tuote on tarkoitettu asennettavaksi seinälle

2.3 CE-merkintä



CE-merkintä osoittaa, että tuote on asianmukaisten direktiivien mukainen. Katso lisätietoja vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta osoitteessa www.osohotwater.com.

Tuote on seuraavien direktiivien mukainen:

- Pienjännite LVD 2014/35/EU
- Sähkömagneettinen yhteensopivuus EMC 2014/30/EU
- Painelaite PED 2014/68/EU

Varoventtiili(e)n on oltava CE-merkitty(jä) ja täytettävä painelaitedirektiivin 2014/68/EU vaatimukset.

2.4 Tekniset tiedot

NRF-nro	Tuotekoodi:	IP-luokka	Kapasiteetti henkilöä	Paino kg	Halk. x kork. mm	Toimistilavuus m ³	Lämm.aika ajastin Δt 65°C	Lämpöhäviö W
8000461	W 30 - 2kW/1x230V	IP21	1,0	12	ø435 x 542	0,13	1,0	-
8000462	W 50 - 2kW/1x230V	IP21	1,5	16	ø435 x 705	0,17	1,6	-
8000463	W 80 - 2kW/1x230V	IP21	2,0	21	ø435 x 1025	0,24	2,8	-
8000464	W 100 - 2kW/1x230V	IP21	5,0	26	ø435 x 1245	0,25	3,3	-
8000465	W 120 - 2kW/1x230V	IP21	2,5	34	ø435 x 1485	0,31	4,0	-

2.5 ErP-tiedot - Tekninen tuoteseloste

Tuotemerkki	Mallinro	Mallinimitys	Vedenotto-profiili	ErP-luokka	Energiat-hokkuus %	AEC kWh/a	Termos-taattiasetus °C	Tilavuus 40°C vettä
OSO Hotwater AS	8000461	Wally - W 30	S	C	34,2	539	70	52
OSO Hotwater AS	8000462	Wally - W 50	M	C	37,1	1384	70	84
OSO Hotwater AS	8000463	Wally - W 80	M	C	36,4	1411	60	113
OSO Hotwater AS	8000464	Wally - W 100	L	C	38,6	2653	60	142
OSO Hotwater AS	8000465	Wally - W 120	L	C	38,0	2694	60	187

Direktiivit: 2010/30/EU Säädos: EU 812/2013

Direktiivi: 2009/125/EY Säädos: EU 814/2013

Hyötysuhdetestissä käytetty standardi: EN50440 : 2015

2.6 Varaosat

NRF-nro	Nimitys	Tuotekuvaus:	Koko
801 5005	RGK 1"	Elementti - 2 kW/1x230V - 1 putki - Inc 825	Pituus 320 mm.
800 0207	TS2	Termostaatti - 59T/66T 50-75°C 1-vaihe pitkä kara	2-napainen
801 5155	Virtajohto	Kaapeli m/1 x pistoke 2,5# - 2+maa	Pituus 3 m
801 5519	Liitäntäkaapeli	Sisäinen johdin - 2,5# ,180°C / Saga, haarukka+haarukka	Pituus 205 mm
801 3531	FLEX 27	Joustoletku mutka/suora - KV/LV-syötölle	1/2" x 1/2"
92094	SV-387 FLEX	Varoventtiili - 9 bar, ø15mm x 1/2" - 1/2" ulkokierre ylivuoto	ø15 mm puristusrengas

3. ASENNUSOHJE

3.1 Tämä ohje koskee tuotteita

800 0461	Wally - W 30
800 0462	Wally - W 50
800 0463	Wally - W 80
800 0464	Wally - W 100
800 0465	Wally - W 120

3.2 Toimitussisältö

Viitenro	Määrä	Kuvaus
1	1	Lämmينvesivaraaja
2	1	Asennusohje (tämä asiakirja)
3	1	Termostaatti ulk. lämpötilansäädöllä
4	1	Lämmityselementti
5	1	Seinäkannake
6	1	Virtajohto ja pistoke (tehtaalla asennettu)
7	1	Varoventtiili 9 baaria (toimitetaan irrallisena)
8	2	KV/LV-joustoletku - 1/2" x 1/2" putkikierte

3.3 Tuotteen mitat

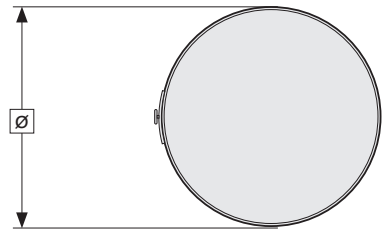
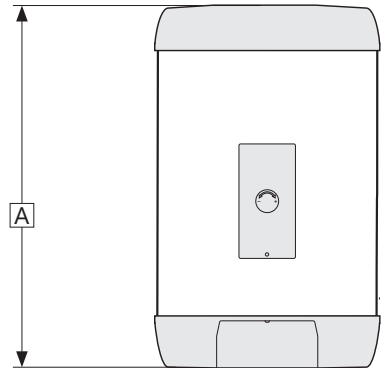
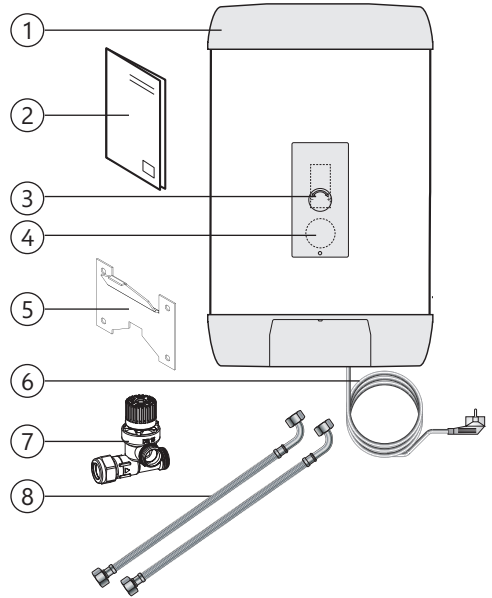
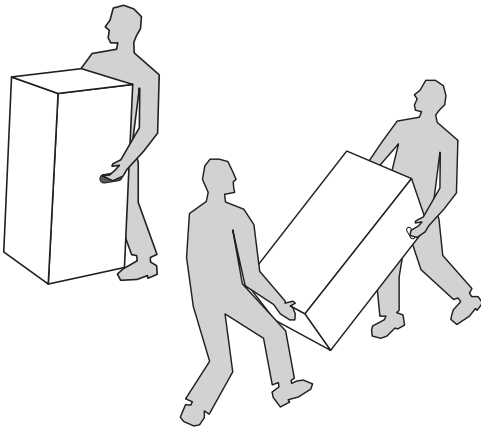
Kaikki mitat mm.

Tuote	A	Ø
W 30	542	430
W 50	705	430
W 80	1025	430
W 100	1245	430
W 120	1485	430

Toleranssi +/- 5 mm.

3.3.1 Sisäänvientä

Tuote on kuljetettava sisälle kuvan mukaisesti varoen pakkauksessaan. Käytä laatikossa olevia kahvoja.



Suuttimia, venttiilejä tai vastaavia ei saa käyttää tuotteen nostamiseen, koska se voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.

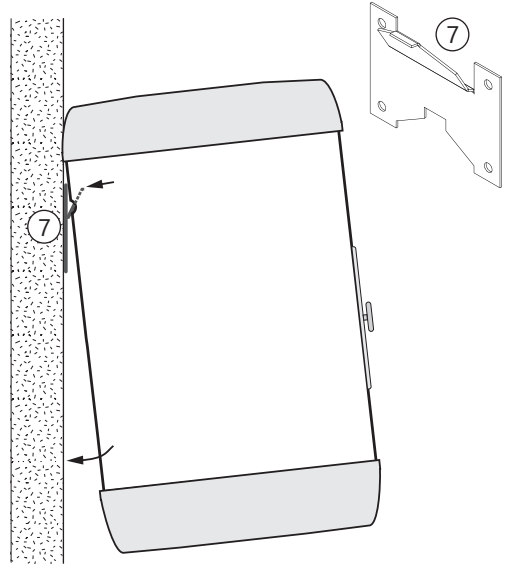
3.3.2 Seinäkannake

Tuote voidaan asentaa lattialle tai seinälle ja sen mukana toimitetaan tehtaalta seinäkannake (7). Asennuksessa on käytettävä alkuperäistä seinäkannaketta. Tarkista, että lattia tai seinä kestää käytössä olevan tuotteen koko painon. Vähimmäisetäisyys katosta seinäkannakkeeseen on 25 cm, katso kohta 3.4 ja kuva alla.

Puuseinä: Kannake tulisi kiinnittää neljällä ruuvilla seinäpalkkiin, vähintään kaksi ruuvia pystysuorassa päällekkäin pylväissä/palkeissa. Käytä 8 mm:n ranskalaisia puuruuveja. Muuntotyypiselle seinälle on valittava sopiva kiinnitysmateriaali seinärakenteen mukaan.

Varaajan asennus kannakkeeseen:

Tuote viedään hieman kallistettuna kannakkeeseen, ennen kuin se käännetään seinää vasten, katso kuva. Varmista, että tuote laskeutuu täysin kannakkeeseen ja että tuotteen takasivu koskettaa koko pituudeltaan sekä kannakkeeseen että seinään.



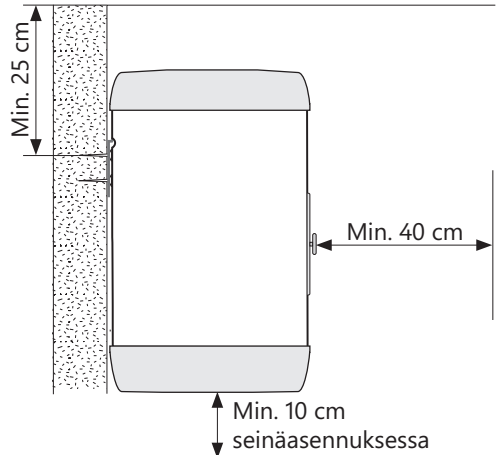
3.4 Asennuspaikan ja sijoituksen vaatimukset

⚠ VARO

❗	Tuote tulee sijoittaa huoneeseen, jossa on lattiakaivo. Valmistaja ei ota mitään vastuuta, jos tätä määräystä ei noudateta.
❗	Tuote on sijoitettava kuivaan ympäristöön, joka on pysyvästi suojattu jäätymiseltä.
❗	Tuote on kiinnitettävä seinärakenteeseen, joka kestää käytössä olevan tuotteen painon.
❗	Pienin etäisyys katosta seinäkannakkeen ylimmän ruuvinreian keskelle on 25 cm ripustuksen tilantarpeen vuoksi. Katso alla oleva piirros.
❗	Seinäasennuksessa tuotteelle on oltava huoltotilaa 40 cm sähkökeskuksen kannen edessä / 10 cm pohjakannen alapuolella.
❗	Tuotteeseen on oltava helppo pääsy huoltoa ja kunnossapittoa varten.

⚠ VAROITUS

Varmista, että tuote on laskettu kokonaan kannakkeen päälle ja että tuotteen takaosa on täysin kosketuksessa sekä kannattimeen että seinään.



3.5 Putkiasennus

Tuote on tarkoitettu liitettäväksi pysyvästi vesijoh-toverkkoon. Asennuksessa on käytettävä hyväk-syttyjä ja oikeankokoisia putkia. Voimassa olevia standardeja ja määräyksiä on noudatettava.

Tuote	KYLMÄ- VESI (liit. 1)	LÄMMIN- VESI (liit. 2)	Ylivuoto- putki (liit. 3)	KV-syöttö (liit. 4)
W 30-120	1/2" ulk. putkikierre	1/2" ulk. putkikierre	1/2" ulk. putkikierre	Ø15 mm pu- ristusrenkas / 1/2" putkikierre

3.5.1 Tuloveden paine

Tuotteen tehokkuus riippuu sisääntulevan kylmän veden paineesta. Vedenpaineen on oltava vähin-tään 2 baria ja enintään 6 baria ympäri vuorokau-den. Liian korkeaa vedenpainetta voidaan säätää asentamalla paineenalennusventtiili.

3.5.2 Varoventtiilin asennus

Toimitettu varoventtiili asennetaan varaajan kyl-mävesisyöttöön. Käytä venttiilin Ø15 mm:n puris-tusliitintä (4). Tärkeää: Venttiilissä on sisäänraken-nettu takaiskuventtiili, joka ON asennettava veden virtaussuunnassa varaajaan, katso venttiilin nuoli (6). Nuolen tulee osoittaa varaajan KV-liitäntään (1).

3.5.3 Kylmä- ja lämminvesiletkujen ja ylivuotopu-ten asennus

A) Irrota tuotteen etu- ja pohjakansi (D) vetämällä ne varovasti irti. KV- ja LV-letkut (S) kytketään lii-täntöihinsä ja kiristetään oikeaan kiristysmoment-tiin (ks. 3.5.4).

B) LV-letku vedetään huoneiston lämminvesiliit-täntään ja kiristetään (katso 3.5.4).

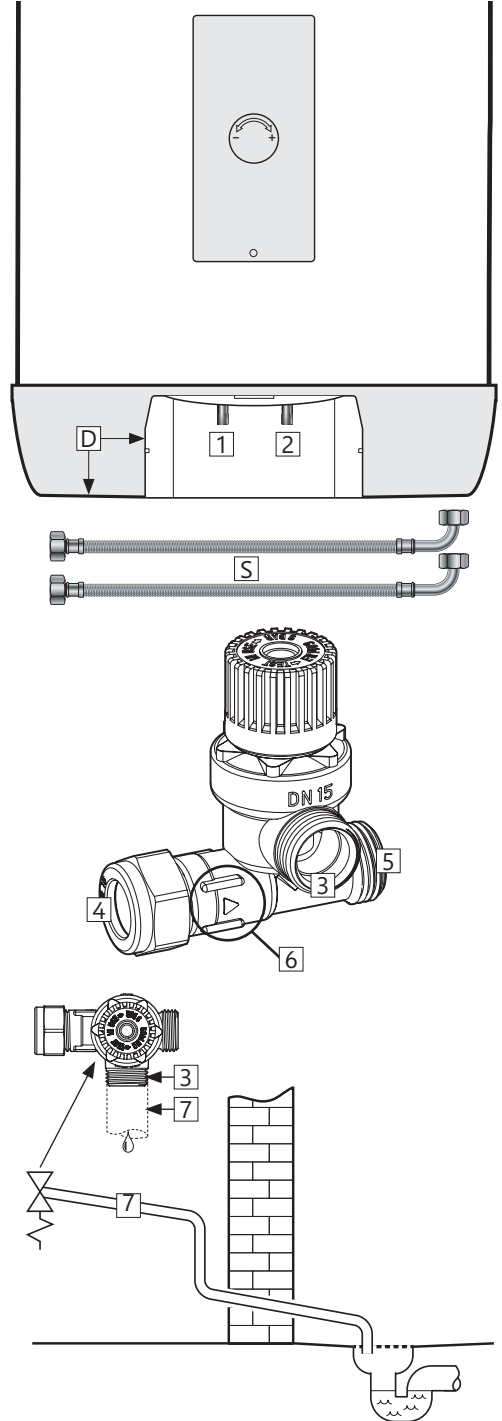
B) KV-letku vedetään varoventtiilin kylmävesiliit-täntään ja kiristetään (katso 3.5.4).

D) Mahdollinen ylivuotoputki (7) ≥ , jonka sisä-halkaisija on 18 mm, vedetään varoventtiiliin (3) ylivuotoon.

- Liitetään 1/2" ulkokierteeseen.
 - Vedetään avoimena, yhtenäisenä, jäätymis-suojattuna ja kaadolla kohti lattiakaivoa.
- Kaikkien putkiliitännöjen tiiviys on tarkastettava ve-densyötön avaamisen jälkeen, ja uudelleen noin 3 kuukauden käytön jälkeen. Sen jälkeen vuosittain. Asenna kannet (D) ennen käynnistämistä.

3.5.4 Kiristysmomentit

Komponentti	Kiristysmomentti
Letkumutteri KV/LV-liitäntään	20 Nm (+/- 3)
Letkumutteri varoventtiiliin	20 Nm (+/- 3)



3.5.5 Asennusohje

⚠ VAROITUS	
❗	Tuote on täytettävä vedellä ennen virran kytkemistä.
❗	Kaiken turvalaitteen poistoputken on oltava vähintään yhden putken koon suurempi kuin turvalaitteen nimellinen poistoaukon koko (pituus < 9 m). Poistoputken on oltava jatkuvassa laskussa tyhjennystä varten, sen tulee olla katkeamaton ja koko ajan huurtumaton.

⚠ VARO	
❗	Tuote on sijoitettava huoneeseen, jossa on lattiakaivo ja joka on rakennettu voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti. Vaihtoehtoisesti asennetaan anturilla varustettu sulkuventtiili ja ylivuotoputki varoventtiilistä lattiakaivoon.
❗	Tuote on asennettava pystyasentoon ja suoraan. Tuote on kiinnitettävä seinärakenteeseen, joka kestää käytössä olevan tuotteen painon.
❗	Seinäasennuksessa tuotteelle on oltava huoltotilaa 40 cm sähkökeskuksen kannen edessä / 10 cm pohjakannen alapuolella.

3.5.6 Asennussuositus

SUOSITUS	
❗	Pienin etäisyys katosta seinäkannakkeeseen on 25 cm ripustuksen tilantarpeen vuoksi. Katso luonnos kohdassa 3.4.
-	Jos takaiskuventtiili tai vesimittari on tiivis, on asennettava paineenalennusventtiili ja paisuntasäiliö (estää tippumisen varoventtiilistä).
-	Jos veden maksimipaine ylittää 6 baria vuorokauden aikana, on asennettava paineenalennusventtiili ja paisuntasäiliö.

3.6 Sähköasennus.

Kiinteää sähköasennusta tulisi käyttää asennuksessa uuteen huoneistoon tai muutettaessa nykyinen asennus asetusten mukaiseksi. Pistotulppala varustettua virtajohtoa voidaan käyttää tuotetta vaihdettaessa, kun sähköasennukseen ei tehdä muutoksia. Mahdollisen kiinteän sähköasennuksen saa suorittaa vain valtuutettu sähköasentaja. Vain valtuutettu sähköasentaja saa asentaa ulkoisen virtalähteen ohjausyksikön tuotteeseen tai sen virtalähteeseen. Ohjausyksikön on oltava valmistajan hyväksymä. Voimassa olevia standardeja ja määräyksiä on noudatettava.

3.6.1 Sähkökomponentit

Komponentti	Huomaus
Turvatermostaatti	85°C lämpötilarajoin
Työtermostaatti	50-75 °C säädettävä
Lämmityselementti	1-vaihe 230 V
Pistotulppala varustettu virtajohto	Lämmönkestävä
Sisäiset johtimet	Lämmönkestävä

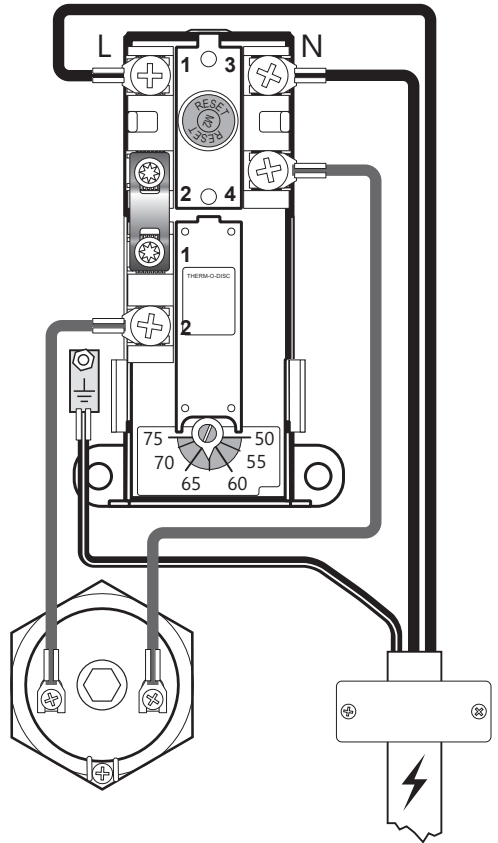
3.6.2 Sähkökotelon sähköliitännät

VAROITUS
Liitännäpisteissä L ja N on jatkuva jännite. Ennen sähkötyötä virransyöttö on katkaistava ja sen kytkeminen on estettävä, kun työt ovat käynnissä.

- A) Sininen johdin (L) – Vaihe – kytketty turvatermostaatin pisteeseen "1".
 B) Ruskea johdin (N) – Nolla – kytketty turvatermostaatin pisteeseen "3".
 C) Keltainen johdin vihreällä raidalla (⊕) – Maa – kytketty sisätankin maadoituspisteeseen, ks. kuva.
 D) Sisäiset johtimet elementistä termostaattiin on kytketty turvatermostaatin pisteeseen "4" ja työtermostaatin pisteeseen "2". Katso kuva.

3.6.3 Kiristysmomentit

Komponentti	Kiristysmomentti
1" lämmityselementti	38 Nm (+/- 5)
Termostaatin ruuvit	2 Nm (+/- 0,1)
Elementtipään ruuvit	2 Nm (+/- 0,1)



Kytkentäkaavio

3.6.4 Asennusohje

⚠ VAROITUS	
⊘	Virtalähdettä hallitsevan ulkoisen ohjausyksikön asentaminen tuotteeseen EI ole sallittua ilman valmistajan hyväksyntää.
❗	Tuote on täytettävä vedellä, ennen kuin virta kytketään päälle.
❗	Kun tuote asennetaan uuteen rakennukseen tai nykyisten määräysten mukaiseksi uusittuun järjestelmään, se on liitettävä sähköverkkoon kiinteällä kytkennällä. Tuotteen pistotulpallista sähköjohtoa voi käyttää silloin, jos tuotteen vaihdon yhteydessä ei muuteta sähköjärjestelmää.
❗	Sähköjohdon on kestävä 90 °C:n lämpötiloja. Kaapeliin on asennettava vedonpoistaja.

⚠ VARO	
❗	Seinäasennuksessa tuotteelle on oltava huoltotilaa 40 cm sähkökeskuksen kannen edessä / 10 cm pohjakannen alapuolella.
❗	Jos pistotulpalla varustettu virtajohto vahingoittuu, se on korvattava toimittajalta saatavalla erikoisjohdolla.

3.6.5 Asennussuositus

SUOSITUS	
-	Mukana toimitettua sähköjohtoa käytetään kiinteissä asennuksissa irrottamalla siitä pistotulppa. (Kuumuudenkestävä)
-	Pistorasiaan menevä virtajohto vedetään niin, ettei se altistu haitallisille vaikutuksille.
-	Tuotteissa, joiden teho on $\leq 2\text{kW}$, on käytettävä $\geq 10\text{ A}$ sulaketta / $\geq 1,5\text{#}$ johtoa.
-	Tuotteissa, joiden teho on $\leq 3\text{kW}$, on käytettävä $\geq 16\text{A}$ sulaketta / $\geq 2,5\text{#}$ johtoa (230 V).

4. ENSIMMÄINEN KÄYTTÖÖNOTTO

4.1 Veden täyttäminen

Tarkista ensin, että kaikki putkiliitännät on tehty oikein. Suorita tämän jälkeen seuraavat toimenpiteet:

- A) Avaa lämminvesihana – jätä se auki
- B) Avaa kylmän veden syöttö tuotteeseen.

Tarkista, että vesi valuu esteettä lämminvesihanasta eikä siinä ole ilmaa.

- A) Sulje lämminvesihana.

4.2 Virran kytkeminen

Kun varaajaan on täytetty vettä, virta voidaan kytkeä päälle.

- A) Aseta pistotulppa pistorasiaan tai kytke virtakytkin/sulake päälle.

4.3 Vesijohtoveden lämpötilan säätö

Tuotteesta huoneiston vedenottopisteisiin lähtevän lämpimän käyttöveden lämpötila sekoitetaan automaattisesti. Huoneistoon syötetään vettä, jonka lämpötila on noin 10 °C termostaatilla asetettua lämpötilaa alaisempi. Lämpötilan säätö, katso kohta 5.1.1.

4.4 Tarkastuspisteet (vähintään kerran vuodessa)

- A) Tarkista, että tuotteeseen tulevat ja siitä lähtevät putkiliitokset ovat tiiviit eivätkä ne vuoda.
- B) Tarkista, että laitteen virtalähde ei ole mekaanisten, lämpö- tai kemiallinen altistuminen, mukaan lukien altistuminen hyväksymätön virranhallinta.
- C) Tarkista, että mahdollinen ylivuotoputki varoventtiiliin ylivuodosta (2) on esteetön, yhtenäinen, jäätymissuojattu ja kaadolla kohti lattiakaivoa.
- D) Tarkista, että tuote on kiinnitetty tukevasti vaa- ka- ja pystysuoraan.

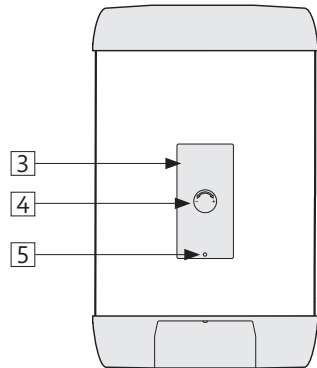
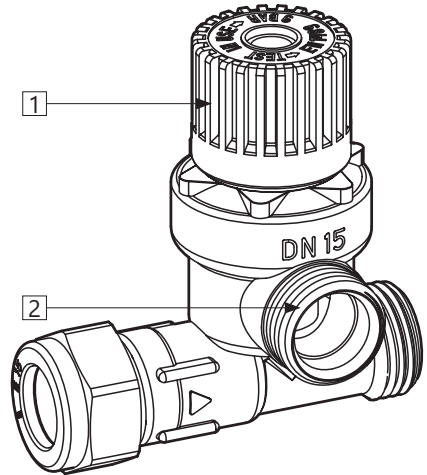
4.5 Veden tyhjentäminen

VAROITUS

Veden lämpötila tuotteessa on jopa 90 °C, mikä aiheuttaa palovammojen vaaran. Tyhjennystä varten lämminvesihana avataan maks. paineessa/ lämpötilassa vähintään 3 minuutiksi.

- A) Katkaise virta.
- B) Sulje sisääntuleva kylmä vesi.
- C) Avaa lämminvesihana maksimiasentoon – jätä auki (estää alipaineen).

- D) Käännä varoventtiiliin (1) säätöpyörä noin 90 astetta vastapäivään auki-asentoon. Tuote tyhjennetään. Tyhjennyksen jälkeen varoventtiili suljetaan kääntämällä pyörää (1) edelleen vastapäivään. Sulje sitten kaikki avoimet hanat.



4.6 Luovuttaminen loppukäyttäjälle

ASENTAJAN ON:

Opetettava loppukäyttäjälle turvallisuus- ja kunnossapito-ohjeet.

Opastettava loppukäyttäjälle tuotteen asetukset ja tyhjennys.

Luovutettava tämä asennusohje loppukäyttäjälle.

Kirjoitettava yhteystiedot tuotteen arvokilpeen.

5. KÄYTTÖOHJE

5.1 Asetukset

5.1.1 Termostaattiasetus

Tuotteen termostaatin säätöalue on 50-75 °C. Termostaatti on asetettava 60 °C pienemmälle arvolle bakteerikasvuston estämiseksi. Lämpötilaa voidaan säätää säätöpyörällä (4). Säätöpyörä on kytketty termostaatin lämpötila-asetukseen (7). Säädä termostaatin lämpötila-asetusta ylös tai alas kääntämällä pyörää plus- (+) tai miinusmerkkiä (-) kohti. Kun säätöpyörä on maksimiasennossa plussalla, varaajaan saadaan n. 75 °C. Säätöpyörä maksimiasennossa miinuksella antaa n. 50 °C. Termostaatin lämpötila-asetuksen muuttaminen muuttaa säiliössä olevan veden lämpötilaa. Säiliön lämpötilan nousu lisää käytettävissä olevan lämpimän käyttöveden määrää.

Tuote sekoittaa käyttöveden automaattisesti, ja se toimittaa huoneistoon lämmintä käyttövettä, jonka lämpötila on noin 10 °C termostaatin lämpötila-asetusta alhaisempi.

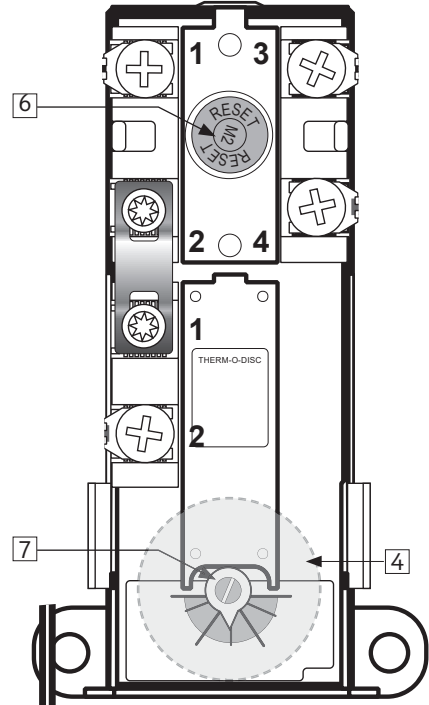
5.1.2 Turvatermostaatin palauttaminen

Tuotteen turvatermostaatti laukeaa, kun on olemassa ylikuumenemisen vaara. Termostaatti palautetaan katkaisemalla virransyöttö ja avaamalla sähkökotelon kansi - vedä sen jälkeen säätönappi (4) ulos ja löysää sähkökotelon kannen (3) kiinnitysruuvi (5). Paina sitten punaista "RESET"-painiketta (6). Jos termostaatti laukeaa toistuvasti, ota yhteys asentajaan.

Sähkökotelon kansi ja säätöpyörä on asennettava takaisin paikalleen ennen virran kytkemistä.

VAROITUS

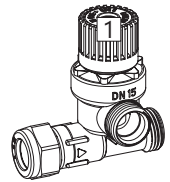
Sähkökotelossa on jatkuva jännite. Ennen sähkötyötä virransyöttö on katkaistava ja sen kytkeminen on estettävä, kun työt ovat käynnissä.



5.2 Kunnossapito

KUNNOSSAPITO-OHJEET

❗	Kunnossapitotöitä saavat tehdä vain yli 18-vuotiaat henkilöt, joilla on riittävä asiantuntemus.
❗	Varoventtiilin vuositarkastus:
-	Avaa venttiili 1 minuutiksi kääntämällä pyörää (1) noin 90 astetta auki-asentoon.
-	Tarkista silmämääräisesti, että vesi virtaa esteettä viemäriin.
-	KYLLÄ = OK. Sulje venttiili kääntämällä pyörää (1) 90 astetta lisää kiinni-asentoon.
-	EI = EI OK. Katkaise virta / sulje vedensyöttö. Ota yhteys asentajaan.



6. VIANMÄÄRITYS

6.1 Viat ja ratkaisut

Jos tuotteessa ilmenee ongelmia käytön aikana, katso mahdolliset viat ja ratkaisut taulukosta. Jos ongelmaa ei ole taulukossa tai siitä ollaan

epävarmoja, ota yhteys asentajaan (ks. tuotteen arvokilpi) tai OSO Hotwater AS:ään - katso kohta 7.1.

VIANMÄÄRITYS		
Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Varoventtiilistä valuu/tippuu vettä/lattialla varaajan luona on usein vettä aamuisin	Paineenalennusventtiili, vesimittari tai tiivis takaiskuventtiili vedenotossa.	Asenna AX-paisuntasäiliö, joka kompensoi laajenemisen lämmityksen aikana, ja asenna paineenalennusventtiili huoneiston vedenpaineen pitämiseksi tasaisena. Paineenalennusventtiili säädetään paisuntasäiliön esipaineen mukaan. Ota yhteys valtuutettuun asentajaan.
	Vedenpaine asunnossa on liian korkea.	Yritä huuhdella varoventtiili vedellä. Avaa venttiili noin 1 minuutiksi. Katso kohta 5.2. Jos venttiili vuotaa edelleen, se on vaihdettava. Ota yhteys valtuutettuun asentajaan.
	Varoventtiili on kulunut tai kalvon ja venttiilistukan välissä on hiukkasia likaisen veden vuoksi.	Varmista: a) katkaisemalla virransyöttö, b) sulke-malla sähkökansi, c) tarkistamalla silmämääräi-sesti, tuleeko vuoto lämmityselementistä. Tässä tapauksessa: vaihda tiiviste / lämmityselementti. Ota yhteys valtuutettuun asentajaan.
Ei lämmintä vettä	Vuoto lämmityselementissä.	Varmista, että sulake on päällä / pistotulppa on pistorasiassa / vikavirtakytkin ei ole lauennut.
	Virransyöttö on katkennut.	Termostaatti on lauennut.
	Termostaatti on lauennut.	Paina turvatermostaatin "RESET"-painiketta, ks. kohta 5 "Käyttöohje".
	Lämmityselementti on viallinen.	Vaihda lämmityselementti. Ota yhteys valtuutet-tuun asentajaan.
Ei riittävästi lämmintä vettä	Vuoto lämminvesiputkissa	Varmista: a) sulke-malla vedensyöttö, b) odot-tamalla 2-3 tuntia, c) tunnustelemalla lämmin-vesiletkaa, onko se lämmin. Siinä tapauksessa lämminvesiputkessa tai muualla on vuoto. Ota yhteys valtuutettuun asentajaan.
	Suuri kulutus huoneistossa.	Säädä termostaatin lämpötilaksi 75 °C, ks. kohta 5 "Käyttöohje". Vaihda isompaan OSO-lämminvesivaraajaan. Ota yhteys valtuutettuun asentajaan.
Lämpötila ei ole riittävän korkea	Termostaatti on asetettu liian alhaiselle läm-pötilalle.	Säädä termostaatin lämpötilaksi 75 °C, ks. kohta 5 "Käyttöohje".
	Siirtymä kylmävesihanoista lämminvesihan-oihin.	Ota yhteys valtuutettuun asentajaan.
Sulake/vikavirtakytkin lau-keaa toistuvasti	Mahdollinen vika varaajan sähkölaitteis-tossa.	Tarkista: a) katkaisemalla virransyöttö, b) avaa-malla sähkökeskuksen kansi, c) tarkistamalla sähkökeskus silmämääräisesti ongelmien varalta. Ota tässä tapauksessa yhteys valtuutettuun säh-köasentajaan tarkastusta varten. Asenna sähkö-keskuksen kansi.
Pitkä aika, ennen kuin vedenottopisteeseen tulee lämmintä vettä	Pitkä putki varaajasta vedenottopisteeseen.	Asenna kierrätysjohto tai lämmityskaapeli LV-putkeen. Vaihtoehtoisesti asenna jälkilämmin-tin vedenottopisteeseen. Ota yhteys valtuutet-tuun asentajaan.
Isku putkistossa, kun lämmin-vesihana suljetaan	Suuri paineenlisäys, kun hana suljetaan nopeasti.	Täysin normaalia. Asenna AX-paisuntasäiliö, jos tämä koetaan haitaksi. Ota yhteys valtuutettuun asentajaan.

7. MYYNTIEHDOT - koskee vain Suomea

1.1 Palautetut tuotteet hyvitetään alkuperäisen myyntihinnan perusteella, mutta niistä vähennetään kustannus tuotteen tekemisestä jälleenympäntuotokseksi. Tämä vähennys määritetään tuotteen vastaanottamisen ja sen kunnan arvioinnin jälkeen. Vähennyksen on kuitenkin oltava vähintään 20% myyntihinnasta.

2. Takuu

2.1 Laajuus

OSO Hotwater AS (jäljempänä OSO) takaa 2 vuotta ostopäivämäärästä lukien, että: i) tuote on OSO-erittelyn mukainen, jotta tekemäsi ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä, kuten alla olevissa ehdoissa on määritelty. Kaikilla komponenteilla on 2 vuoden takuu. OSO on laajentanut vapaaehtoisesti ruostumattomasta teräksestä valmistetun sisäosailleen takuun 5 vuoden pituiseksi. Pidennetty takuu on voimassa ainoastaan silloin, kun tuotteen ostaja on kuluttaja ja kun tuote on asennettu yksityiseen käyttöön ja hankittu OSO:ltä tai jälleenympäntuotokseksi, jolloin OSO on alun perin myynyt tuotteen. Pidennetty takuu ei koske tuotteita, joiden ostaja on kaupallinen yksikkö tai jotka on asennettu kaupalliseen käyttöön. Niihin sovelletaan ainoastaan lain pakottavia säännöksiä. Seuraavia ehtoja ja rajoituksia sovelletaan.

2.2 Kattavuus

Jos tuotteessa ilmenee vika ja siitä on saapunut hyväksyttävä reklamaatio lakisäätien takuujalan kuluessa, OSO voi oman harkintansa mukaan ja lain sallimissa rajoissa joko: i) korjata vian tai ii) korvata tuotteen tuotteella, joka on toiminnaltaan identtinen tai vastaava, tai iii) palauttaa ostohinnan.

Jos tuotteessa ilmenee vika ja siitä on saapunut hyväksyttävä reklamaatio lakisäätien takuujalan päättymisen jälkeen, mutta laajennettu takuu voimassaoloaikana, OSO toimittaa tilalle tuotteen, joka on toiminnaltaan identtinen tai vastaava. Tällaisissa tapauksissa OSO ei korvaa muita kuluja. Jos vika vaihdettu tuotteen ja osat ovat OSO:n laillista omaisuutta. Mikään voimassa oleva vaatimus tai palvelu ei pidennä alkuperäistä takuuta. Korvaavalla tuotteella tai osalla ei ole uutta takuuta.

2.3 Ehdot

Tuote on valmistettu niin, että se soveltuu useimmille julkisille käyttövesityypeille. On kuitenkin olemassa tiettyjä kemiallisia vedenkoostumuksia (kuvattu alla), jotka voivat vaikuttaa tuotteeseen haitallisesti ja lyhentää sen odotettua käyttöikää. Jos veden laatuun liittyy epävarmuutta, tarvittavia tietoja voi pyytää paikalliselta vesihuoltoviranomaiselta.

Takuu sovelletaan ainoastaan, jos seuraavat ehdot täyttyvät kokonaisuudessaan:

- Tuotteen on asentanut ammattiasentaja asennusohjeen ohjeiden mukaisesti ja noudattanut kaikkia tarvittavia ja asennusohjeella voimassa olevia käytännönsäätöjä ja asetuksia.

- Tuotteita ei ole muutettu millään tavalla, peukaloitu tai väärinkäytetty, eikä tehdasasennettuja osia ei ole poistettu tai korvattu luovuttoman korjauksen tai vaihdon yhteydessä.

- Tuote on liitetty julkiseen sähköverkkoon eikä sitä ole liitetty ulkoiseen virtalähteen ohjauksikiskoon, jota OSO ei ole hyväksynyt.

- Tuote on liitetty ainoastaan kotitalouksien vesihuoltoverkkoon, joka on Euroopan jomaväestökeskittävien EN 98/83 EY tai uudemman version mukainen. Vesi ei saa olla aggressiivista, ts. vesikemian on täytettävä seuraavat:

o Kloridi	< 250 mg/l
o Sähkönjohtavuus (EC)/25 °C	< 750 µS / cm
o Kylläisyysindeksi (LSI)/80 °C	> -1.0 / < 0,8
o pH-taso	> 6.0 / < 9.5

- Uppokuumenninta ei ole käytetty vedessä, jonka kovuus on yli 5°dH (90 ppm CaCO₃). Näissä tapauksissa suosittelemme vedenpehmittimen käyttämistä.

- Mahdolliset desinfiointiainepitoisuudet on tehty vaikuttamatta tuotteeseen millään tavalla. Tuote on eristetty vesijohtoverkon klorauksesta.

- Tuotteita on käytetty säännöllisesti asennuspäivästä alkaen. Mikäli tuotteen on tarkoitus olla käytettävissä 60 päivää tai pidempään, se on tyhjennettävä.

- Huolto ja/tai korjaus on tehtävä asennusohjeiden ja kaikkien sovellettavien määräysten ja käytäntöjen mukaisesti. Tuotteessa saa käyttää vain OSO:n alkuperäisiä varaosia.

- Kaikkien reklamaatioon liittyvien kolmannen osapuolen kustannusten on oltava OSO:n etukäteen kirjallisesti hyväksymä.

- Ostolaskun ja/tai asennuslaskun, vesinäytteen sekä viallisen tuotteen on pyydyttävä ostajan OSO:n saatavilla.

Näiden ohjeiden ja ehtojen laiminlyönti voi johtaa tuotteen voittumiseen ja vesivirtoihin.

2.4 Rajoitukset

Takuu ei kata:

- Vikoja tai kustannuksia, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta, virheellisestä käytöstä, asennusohjeiden mukaisen säännöllisen kunnossapidon puutteesta, laiminlyönnistä, tahattomasta tai tahallista vahingosta, väärinkäytöstä, muun kuin

ammattilaisen suorittamista muutoksista, liittäminen ei -hyväksyttyyn ulkoiseen virtalähteen ohjauksikiskoon, turvakomponenttien tai -toimintojen paikaloimista tai poistamisesta.

- Vällisissä vahinkoja tai menetyksiä, jotka johtuvat tuotteen voittumisesta tai toimintahäiriöstä.

- Mitta-putkistoja tai tuotteeseen kytkettyjä laitteita.

- Pakkasen, salaman, jännitevaihtelon, veden puutteen, kuivakiehumisen, ylipaineen tai kloorausrumenetelyjen vaikutuksia.

- Paikallaan olevan (ilmatun) veden vaikutuksia, jos tuote on ollut käyttämättä yli 60 päivää peräkkäin.

- Kuljetuksen aikana aiheutuneita vaurioita. Ostajan on ilmoitettava kuljetusliikkeelle tällaisesta vauriosta.

- Aiheutuneita kustannuksia, jos tuote ei ole välittömästi saatavilla huoltoon varten.

Nämä takuut eivät vaikuta ostajan lakisäätisiin oikeuksiin.

3. Tuotevastuu

3.1 OSO vastaa toimittamansa tuotteen viasta (tuotevastuu) aiheutuneista vällisistä vahingoista vain lain pakollisten säännösten mukaisesti.

3.2 Ostajan on puoleustettava myyjää, korvattava ja pidettävä myyjä vaarattomana kaikista vaatimuksista, toimista, menetelyistä, tappioista, vahingoista ja kuluista, jotka johtuvat mistään kolmannen osapuolen myyjää vastaan esitetämissä vaatimuksista.

3.3 OSO ei ole missään olosuhteissa vastuussa mistään liitetappioista, ajan menetyksistä, vorton menetyksistä tai muista vällisistä tappioista ja seurauksista, jotka johtuvat siitä, että ostajan OSO on toimitanut ostajalle viallisen tuotteen.

3.4 Ostaja takaa, että ostajan myydessä tuotteita kuluttajille ostaja noudattaa kaikkia tällaiseen myyntiin kyseisellä lainkäytölaueella sovellettavia lakeja ("Kuluttajalaki").

OSO ei ole lain pakottavien säännösten sallimissa rajoissa vastuussa mistään menetelyistä, jotka kuluttajille aiheutuu siitä, että ostaja rikko sovellettavia kuluttajalakeja.

4. Ylivoinainen este

4.1 OSO ei ole vastuussa ostotilauksen täyttymättä jättämisestä, joka johtuu ylivoinaisesta esteestä, kuten luonnont katastrofista, sodasta ja liikkannallepanosta, kapinasta, mellakasta, lakosta, työsulusta, mistä tahansa ulkoisesta, viranomaisen/hallituksen toimenpiteistä, tuonti- tai vientirajoituksista, tulipalosta, OSO:n tuotantolaitoksen vahingosta, alihankkijoiden puuttuvista tai viallisista tuotteista toimituksista jne tai muista olosuhteista, jotka eivät ole OSO:n hallinnassa.

4.2 Jos tuotteita ei tilapäisesti voida toimittaa ostotilauksen mukaisesti yhden tai useamman edellä mainitun olosuhteen vuoksi, toimitusaikaa pidennetään kyseisen esteen kestoaa vastaavalla ajalla. Alihankkijoiden puuttuvia tai viivästynettä materiaalitilauksia pidetään ylivoinaisena esteenä.

5. Vienti

5.1 Ostajan vastuulla on varmistaa, että ostettua tuotetta voidaan käyttää laillisesti ostajan kotimaassa ja ostajan aiottuun tarkoitukseen, mukaan lukien viranomaisilta tai yksityishenkilöiltä vaaditun tuotteiden hyväksynnän saaminen tuontia ja käyttöä varten.

5.2 Ostaja on yksin vastuussa kaikista vientiremburseihin ja ulkoisesti tarkastettuihin asiakirjoihin liittyvistä kustannuksista.

6. Osittainen mitättömyys

6.1 Jos yksi tai useampi näiden myyntiehtojen määräyksistä julistetaan pätemättömäksi tai laittomaksi tai osittain tuotettavaksi, sillä ei ole vaikutusta muiden säännösten pätevyyyteen, laillisuuteen ja sovellettavuuteen.

7. Vastuun rajoittaminen

7.1 Lain pakollisten säännösten sallimissa rajoissa OSO:n vastuu sopimuksen rikkomisesta on rajoitettava 100 prosenttiin kyseisestä ostotilauksen hinnasta.

8. Sovellettava laki ja toimivalta

8.1 Kaikki OSO:n ja ostajan väliset riidat, joita voi syntyä näiden myyntiehtojen yhteydessä, mukaan lukien riidat, jotka liittyvät sopimuksen olemassaoloon tai voimassaoloon tai näiden myyntiehtojen tulkintaan, ratkaistaan Norjan lain mukaisesti. Norjan kansainvälisen siviilioikeuden ja Yhdistyneiden Kansakuntien kansainvälisen kauppailan (CISG) määräyksiä ei kuitenkaan oteta huomioon.

8.2 Kaikki riidat, jotka voivat syntyä osapuolten välisestä liikesuhteesta, joihin sovelletaan näitä myyntiehtoja ja joita ei voida ratkaista sovinnollisesti, ratkaistaan välimiesmenettelyllä. Norjan välimiesmenettelyinstituutissa instituitun sääntöjen mukaisesti, jota sovelletaan välimiesmenettelyn aloittamishetkellä.

9. Yhteydenotot

9.1 Kysymykset tai viralliset ilmoitukset voidaan osoittaa: OSO HOTWATER AS / Osoite: Industriveien 1, P.O. Box 112, NO - 3301 Høksund / Y-tunnus 986 173 617 / Puhelin: +47 32 25 00 00 / sähköposti: info@osohotwater.com

7.1 Asiakaspalvelu

Mikäli tuotteessa on ongelmia, jotka eivät ratke tämän asennusohjeen viannääritysoppaan avulla, asiassa voivat auttaa:

8. TUOTTEEN POISTAMINEN KÄYTÖSTÄ

8.1 Käytöstä poistaminen

A) Katkaise virransyöttö.

B) Sulje kylmän veden syöttö.

C) Tyhjennä tuote vedestä - ks. kohta 4.4.

D) Kytke kaikki putket irti.

E) Tämän jälkeen tuotteen voi poistaa.

ammattilaisen suorittamista muutoksista, liittäminen ei -hyväksyttyyn ulkoiseen virtalähteen ohjauksikiskoon, turvakomponenttien tai -toimintojen paikaloimista tai poistamisesta.

- Vällisissä vahinkoja tai menetyksiä, jotka johtuvat tuotteen voittumisesta tai toimintahäiriöstä.

- Mitta-putkistoja tai tuotteeseen kytkettyjä laitteita.

- Pakkasen, salaman, jännitevaihtelon, veden puutteen, kuivakiehumisen, ylipaineen tai kloorausrumenetelyjen vaikutuksia.

- Paikallaan olevan (ilmatun) veden vaikutuksia, jos tuote on ollut käyttämättä yli 60 päivää peräkkäin.

- Kuljetuksen aikana aiheutuneita vaurioita. Ostajan on ilmoitettava kuljetusliikkeelle tällaisesta vauriosta.

- Aiheutuneita kustannuksia, jos tuote ei ole välittömästi saatavilla huoltoon varten.

Nämä takuut eivät vaikuta ostajan lakisäätisiin oikeuksiin.

3. Tuotevastuu

3.1 OSO vastaa toimittamansa tuotteen viasta (tuotevastuu) aiheutuneista vällisistä vahingoista vain lain pakollisten säännösten mukaisesti.

3.2 Ostajan on puoleustettava myyjää, korvattava ja pidettävä myyjä vaarattomana kaikista vaatimuksista, toimista, menetelyistä, tappioista, vahingoista ja kuluista, jotka johtuvat mistään kolmannen osapuolen myyjää vastaan esitetämissä vaatimuksista.

3.3 OSO ei ole missään olosuhteissa vastuussa mistään liitetappioista, ajan menetyksistä, vorton menetyksistä tai muista vällisistä tappioista ja seurauksista, jotka johtuvat siitä, että ostajan OSO on toimitanut ostajalle viallisen tuotteen.

3.4 Ostaja takaa, että ostajan myydessä tuotteita kuluttajille ostaja noudattaa kaikkia tällaiseen myyntiin kyseisellä lainkäytölaueella sovellettavia lakeja ("Kuluttajalaki").

OSO ei ole lain pakottavien säännösten sallimissa rajoissa vastuussa mistään menetelyistä, jotka kuluttajille aiheutuu siitä, että ostaja rikko sovellettavia kuluttajalakeja.

4. Ylivoinainen este

4.1 OSO ei ole vastuussa ostotilauksen täyttymättä jättämisestä, joka johtuu ylivoinaisesta esteestä, kuten luonnont katastrofista, sodasta ja liikkannallepanosta, kapinasta, mellakasta, lakosta, työsulusta, mistä tahansa ulkoisesta, viranomaisen/hallituksen toimenpiteistä, tuonti- tai vientirajoituksista, tulipalosta, OSO:n tuotantolaitoksen vahingosta, alihankkijoiden puuttuvista tai viallisista tuotteista toimituksista jne tai muista olosuhteista, jotka eivät ole OSO:n hallinnassa.

4.2 Jos tuotteita ei tilapäisesti voida toimittaa ostotilauksen mukaisesti yhden tai useamman edellä mainitun olosuhteen vuoksi, toimitusaikaa pidennetään kyseisen esteen kestoaa vastaavalla ajalla. Alihankkijoiden puuttuvia tai viivästynettä materiaalitilauksia pidetään ylivoinaisena esteenä.

5. Vienti

5.1 Ostajan vastuulla on varmistaa, että ostettua tuotetta voidaan käyttää laillisesti ostajan kotimaassa ja ostajan aiottuun tarkoitukseen, mukaan lukien viranomaisilta tai yksityishenkilöiltä vaaditun tuotteiden hyväksynnän saaminen tuontia ja käyttöä varten.

5.2 Ostaja on yksin vastuussa kaikista vientiremburseihin ja ulkoisesti tarkastettuihin asiakirjoihin liittyvistä kustannuksista.

6. Osittainen mitättömyys

6.1 Jos yksi tai useampi näiden myyntiehtojen määräyksistä julistetaan pätemättömäksi tai laittomaksi tai osittain tuotettavaksi, sillä ei ole vaikutusta muiden säännösten pätevyyyteen, laillisuuteen ja sovellettavuuteen.

7. Vastuun rajoittaminen

7.1 Lain pakollisten säännösten sallimissa rajoissa OSO:n vastuu sopimuksen rikkomisesta on rajoitettava 100 prosenttiin kyseisestä ostotilauksen hinnasta.

8. Sovellettava laki ja toimivalta

8.1 Kaikki OSO:n ja ostajan väliset riidat, joita voi syntyä näiden myyntiehtojen yhteydessä, mukaan lukien riidat, jotka liittyvät sopimuksen olemassaoloon tai voimassaoloon tai näiden myyntiehtojen tulkintaan, ratkaistaan Norjan lain mukaisesti. Norjan kansainvälisen siviilioikeuden ja Yhdistyneiden Kansakuntien kansainvälisen kauppailan (CISG) määräyksiä ei kuitenkaan oteta huomioon.

8.2 Kaikki riidat, jotka voivat syntyä osapuolten välisestä liikesuhteesta, joihin sovelletaan näitä myyntiehtoja ja joita ei voida ratkaista sovinnollisesti, ratkaistaan välimiesmenettelyllä. Norjan välimiesmenettelyinstituutissa instituitun sääntöjen mukaisesti, jota sovelletaan välimiesmenettelyn aloittamishetkellä.

9. Yhteydenotot

9.1 Kysymykset tai viralliset ilmoitukset voidaan osoittaa: OSO HOTWATER AS / Osoite: Industriveien 1, P.O. Box 112, NO - 3301 Høksund / Y-tunnus 986 173 617 / Puhelin: +47 32 25 00 00 / sähköposti: info@osohotwater.com

6. Osittainen mitättömyys

6.1 Jos yksi tai useampi näiden myyntiehtojen määräyksistä julistetaan pätemättömäksi tai laittomaksi tai osittain tuotettavaksi, sillä ei ole vaikutusta muiden säännösten pätevyyyteen, laillisuuteen ja sovellettavuuteen.

7. Vastuun rajoittaminen

7.1 Lain pakollisten säännösten sallimissa rajoissa OSO:n vastuu sopimuksen rikkomisesta on rajoitettava 100 prosenttiin kyseisestä ostotilauksen hinnasta.

8. Sovellettava laki ja toimivalta

8.1 Kaikki OSO:n ja ostajan väliset riidat, joita voi syntyä näiden myyntiehtojen yhteydessä, mukaan lukien riidat, jotka liittyvät sopimuksen olemassaoloon tai voimassaoloon tai näiden myyntiehtojen tulkintaan, ratkaistaan Norjan lain mukaisesti. Norjan kansainvälisen siviilioikeuden ja Yhdistyneiden Kansakuntien kansainvälisen kauppailan (CISG) määräyksiä ei kuitenkaan oteta huomioon.

8.2 Kaikki riidat, jotka voivat syntyä osapuolten välisestä liikesuhteesta, joihin sovelletaan näitä myyntiehtoja ja joita ei voida ratkaista sovinnollisesti, ratkaistaan välimiesmenettelyllä. Norjan välimiesmenettelyinstituutissa instituitun sääntöjen mukaisesti, jota sovelletaan välimiesmenettelyn aloittamishetkellä.

9. Yhteydenotot

9.1 Kysymykset tai viralliset ilmoitukset voidaan osoittaa: OSO HOTWATER AS / Osoite: Industriveien 1, P.O. Box 112, NO - 3301 Høksund / Y-tunnus 986 173 617 / Puhelin: +47 32 25 00 00 / sähköposti: info@osohotwater.com

A) Tuotteen toimittanut asennusliike.

B) OSO Hotwater AS: Tel.: +47 32 25 00 00

oso@oso.no/www.oso.no



OSO Hotwater AS

Industriveien 1
NO-3300 Hokksund - Norway
Puh: +47 32 25 00 00
oso@oso.no
www.osohotwater.com

© Tämä asennusohje on kaikilta osin tekijänoikeuslain suojaama, eikä sitä saa jäljentää tai jakaa ilman kirjallista sopimusta valmistajan kanssa.
Oikeus muutoksiin pidätetään.

Wally - W

30 - 50 - 80 - 100 - 120 l.

EN



SAFETY INFORMATION
O&M INFORMATION
INSTALLATION MANUAL
TDS - TECHNICAL DATA SHEET

Manufactured by OSO Hotwater AS
Industriveien 1 - 3300 Hokksund - Norway
Tel: + 47 32 25 00 00 / Fax: + 47 32 25 00 90
E-mail: oso@oso.no / www.osohotwater.com

146046-13 - 12-2021

OSO
HOT WATER

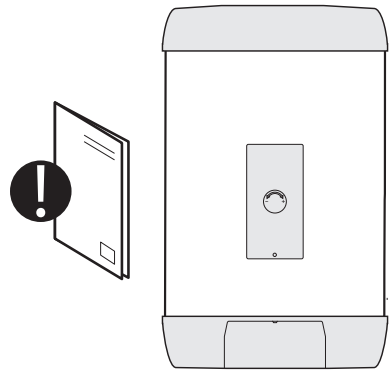
CONTENTS

- 1. Safety instructions**..... 3
 - 1.1 General information 3
 - 1.2 Safety instructions for users 4
 - 1.3 Safety instructions for installers 4
- 2. Product description** 5
 - 2.1. Product identification 5
 - 2.2. Intended use..... 5
 - 2.3 CE marking 5
 - 2.4 Technical data..... 5
 - 2.5. ErP data (TDS) 5
 - 2.6 Spare parts..... 5
- 3. Installation instructions** 6
 - 3.1. Products covered by these instructions 6
 - 3.2. Included in delivery..... 6
 - 3.3. Product dimensions..... 6
 - 3.4. Requirements for installation location .. 7
 - 3.5. Pipe installation..... 8
 - 3.6. Electrical installation 10
- 4. Initial commissioning** 12
 - 4.1. Filling with water 12
 - 4.2. Turning on the power 12
 - 4.3. Setting the mixer valve 12
 - 4.4 Control points..... 12
 - 4.5. Emptying of water..... 12
 - 4.6. Handover to end-user..... 12
- 5. User Guide**..... 13
 - 5.1. Settings..... 13
 - 5.2. Maintenance..... 13
- 6. Troubleshooting** 14
 - 6.1. Faults and fixes..... 14
- 7. Warranty conditions** 15
 - 7.1. Warranty and registration..... 15
 - 7.2. Customer service..... 15
- 8. Removing the product** 15
 - 8.1. Removal 15
 - 8.2. Returns scheme 15

1. SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 General information

- Read the following safety instructions carefully before installing, maintaining or adjusting the water heater.
- Personal injury or material damage may result if the product is not installed or used in the intended manner.
- Keep this manual and other relevant documents where they are accessible for future reference.
- The manufacturer assumes compliance (by the end-user) with the safety, operating and maintenance instructions supplied and (by the installer) with the fitting manual and relevant standards and regulations in effect at the date of installation.



Symbols used in this manual:

 WARNING	Could cause serious injury or death
 CAUTION	Could cause minor or moderate injury or damage to property
 DO NOT	
 DO	

1.2 Safety instructions for users

⚠ WARNING	
⊘	The overflow from the safety valve must NOT be sealed or plugged.
⊘	The product must NOT be covered over the cover on the front.
⊘	The product must NOT be modified or changed from its original state.
⊘	Fitting an external control unit managing the power supply to the product is NOT allowed without approval from the manufacturer.
⊘	Children must NOT play with the product or go near it without supervision.
❗	The product shall be filled with water before the power is switched on.
❗	Maintenance/settings shall only be carried out by persons over 18 years of age, with sufficient understanding

⚠ CAUTION	
⊘	The product must not be exposed to frost, over-pressure, over-voltage or chlorine treatment. See warranty provisions.
⊘	Maintenance/settings shall not be carried out by persons of diminished physical or mental capacity, unless they have been instructed in the correct use by someone responsible for their safety.

1.3 Safety instructions for installers

⚠ WARNING	
⊘	The overflow from the safety valve must NOT be sealed or plugged.
⊘	Fitting an external control unit managing the power supply to the product is NOT allowed without approval from the manufacturer.
❗	The discharge pipe from any safety device shall be at least one pipe size larger than the nominal outlet size of the safety device (< 9m length). The discharge pipe shall have continuous fall to drain, be uninterruptable and frost-free at all times.
❗	The electrical supply to the heater shall be done in accordance with current local regulations and best practice by a qualified electrician. The product is intended for permanent supply.
❗	The mains cable shall withstand 90°C. A strain reliever must be fitted.
❗	The product shall be filled with water before the power is switched on.
❗	The relevant regulations and standards, and this installation manual, must be followed.

⚠ CAUTION	
❗	The product shall be placed in a room with a floor drain. The manufacturer assumes no responsibility whatsoever if this provision is not followed.
❗	The product shall be properly aligned vertically and horizontally, on a floor or wall suitable for the total weight of the product when in operation. See type plate.
❗	The product must have a clearance for servicing of 40 cm in front of the cover / 10 cm under the base plate when wall-mounted.

2. PRODUCT DESCRIPTION

2.1 Product identification

Identification details for your product can be found on the type plate fixed to the product. The type plate contains details of the product in accordance with EN 12897:2016 and EN 60335-2-21, as well as other useful data. See Declaration of Conformity at www.osohotwater.com for more information.

OSO products are designed and manufactured in accordance with:

- Pressure vessel standard EN 12897:2016
- Safety standard EN 60335-2-21
- Welding standard EN ISO 3834-2

OSO Hotwater AS is certified for

- Quality ISO 9001
- Environment ISO 14001
- Work environment ISO 45001

2.2 Intended use

The Wally series is designed to supply homes with hot running water. The product is designed for installation on a wall, but can also stand on the floor.

2.3 CE marking



The CE mark shows that the product complies with the relevant Directives. See Declaration of Conformity at www.osohotwater.com for more information.

The product complies with Directives for:

- Low voltage LVD 2014/35/EU
- Electromagnetic compatibility EMC 2014/30/EU
- Pressurised equipment PED 2014/68/EU

The safety valve(s) used must be CE marked and conform to PED 2014/68/EU.

2.4 Technical data

NRF no.	Product code:	IP class	Capacity persons	Weight kg.	Dia. x Height mm.	Freight vol. m ³	Heating time hours Δt 65°C	Heat loss W
8000461	W 30 - 2kW/1x230V	IP21	1.0	12	ø435 x 542	0.13	1.0	-
8000462	W 50 - 2kW/1x230V	IP21	1.5	16	ø435 x 705	0.17	1.6	-
8000463	W 80 - 2kW/1x230V	IP21	2.0	21	ø435 x 1025	0.24	2.8	-
8000464	W 100 - 2kW/1x230V	IP21	5.0	26	ø435 x 1245	0.25	3.3	-
8000465	W 120 - 2kW/1x230V	IP21	2.5	34	ø435 x 1485	0.31	4.0	-

2.5 ErP data - Technical Data Sheet

Brand	Model-no.	Model name	Tap profile	ErP Rating	Energy eff. %	AEC kWh/a	Thermostat setting °C	Volume 40°C water
OSO Hotwater AS	8000461	Wally - W 30	S	C	34.2	539	70	52
OSO Hotwater AS	8000462	Wally - W 50	M	C	37.1	1384	70	84
OSO Hotwater AS	8000463	Wally - W 80	M	C	36.4	1411	60	113
OSO Hotwater AS	8000464	Wally - W 100	L	C	38.6	2653	60	142
OSO Hotwater AS	8000465	Wally - W 120	L	C	38.0	2694	60	187

Directive: 2010/30/EU Regulation: EU 812/2013

Directive: 2009/125/EC Regulation: EU 814/2013

Efficiency-tested according to standard: EN 50440: 2015

2.6 Spare parts

NRF no.	Designation	Product description:	Dimension
801 5005	RGK 1"	Element - 2 kW/1x230V - 1-tube - Inc 825	Length 320 mm.
800 0207	TS2	Thermostat - 59T/66T 50-75°C 1-phase long stem	2-pole
801 5155	Mains cable	Cable with 1 x plug 2.5# - 2+earth	Length 3 m.
801 5519	Connecting cable	Internal cable - 2.5#, 180°C / Saga, fork+fork	Length 205 mm
801 3531	FLEX 27	Flexi-hose bend/straight - for CW/HW supply	1/2" x 1/2"
92094	SV-387 FLEX	Safety valve - 9 bar, ø15mm x 1/2" - 1/2" ext. thread overflow	ø15 mm ring clamp

3. INSTALLATION INSTRUCTIONS

3.1 Products covered by these instructions

800 0461	Wally - W 30
800 0462	Wally - W 50
800 0463	Wally - W 80
800 0464	Wally - W 100
800 0465	Wally - W 120

3.2 Included in delivery

Ref no.	Pcs.	Description
1	1	Water heater
2	1	Installation manual (this document)
3	1	Thermostat with ext. temp. adjustment
4	1	Heating element
5	1	Wall bracket
6	1	Mains cable with plug (factory-fitted)
7	1	Safety valve, 9 bar (supplied loose)
8	2	CW/HW flexi-hose - 1/2" x 1/2" pipe thread

3.3 Product dimensions

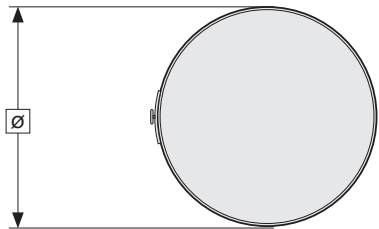
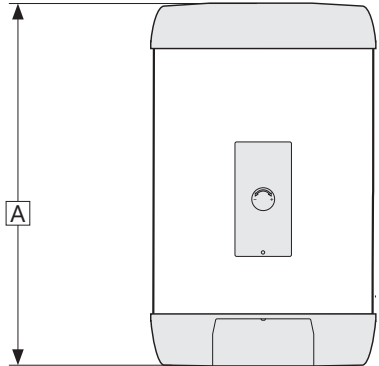
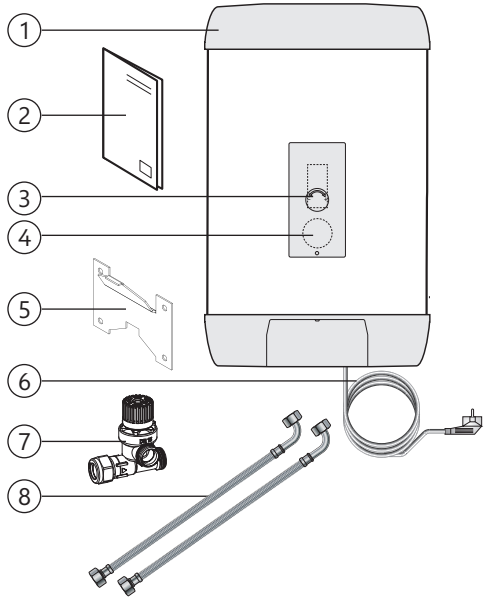
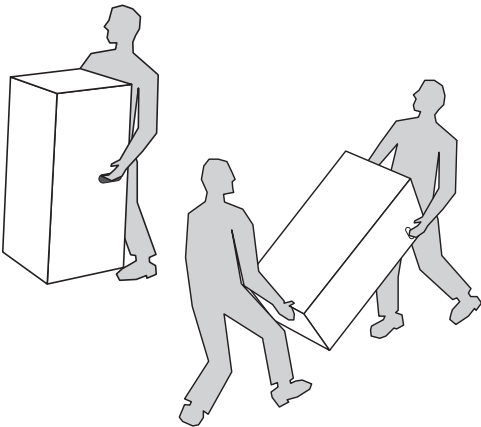
All dimensions in mm.

Product.	A	ø
W 30	542	430
W 50	705	430
W 80	1025	430
W 100	1245	430
W 120	1485	430

Tolerance +/- 5 mm.

3.3.1 Delivery

The product should be transported carefully as shown, with packaging. Use the handles in the box.



⚠ CAUTION

Pipe stubs, valves etc. should not be used to lift the product as this could cause malfunctions.

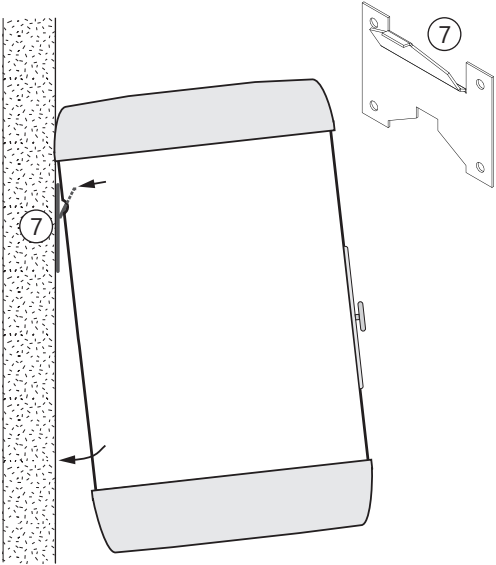
3.3.2 Wall bracket

The product can be mounted on the floor or wall and is supplied with a wall bracket (7) from the factory. Original wall brackets must be used for installation. Check that the floor or wall will withstand the full weight of the product in operation. The minimum distance from ceiling to wall bracket is 25 cm., see section 3.4 and illustration below.

Wooden wall: Bracket should preferably be fixed with four screws to wall beams, at least two vertically above each other in studs/beams. Use 8 mm. French wood screws. For other types of wall, suitable fastening materials must be selected for any given wall design.

Installation of heater on bracket:

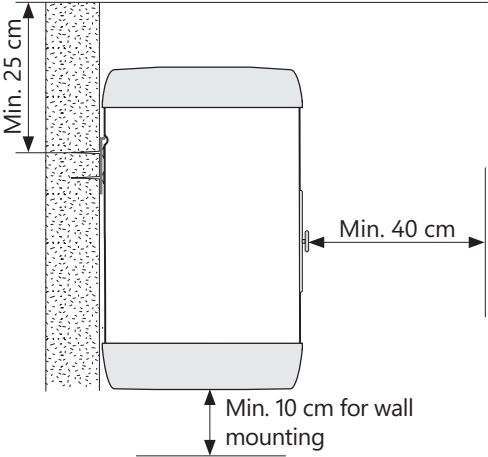
The product should be tilted down slightly on the bracket before turning it against the wall, see illustration. Make sure that the product is lowered all the way down to the bracket and that the back of the product is in full contact with both bracket and wall.



3.4 Requirements for installation location and positioning

⚠ CAUTION	
❗	The product shall be placed in a room with a drain, in accordance with local rules. Alternatively, fit an automatic stop valve with sensor and overflow from safety valve to drain.
❗	The product shall be placed in a dry and permanently frost-free position.
❗	The product shall be fixed to a wall structure suitable for the total weight of the product when in operation.
❗	The minimum distance from the ceiling to the centre of the upper screw hole on the wall bracket is 25 cm. because of the space required for fitting. See diagram below.
❗	The product must have a clearance for servicing of 40 cm in front of the cover / 10 cm under the base plate when wall-mounted.
❗	The product shall be easily accessible in the home for servicing and maintenance.

⚠ WARNING
Ensure that the product is lowered completely onto the bracket and that the back of the product is in full contact with both the bracket and the wall.



3.5 Pipe installation

The product is designed to be permanently connected to the mains water supply. Approved pipes of the correct size should be used for installation. The relevant standards and regulations must be followed.

Product.	COLD WATER (conn. 1)	HOT WATER (conn. 2)	Overflow (conn. 3)	CW supply (conn. 4)
W 30-120	1/2" ext. pipe thread	1/2" ext. pipe thread	1/2" ext. pipe thread	ø15mm ring clamp / 1/2" pipe thread

3.5.1 Incoming water pressure

The efficiency of the product depends on the incoming cold water pressure. The water pressure should be min. 2 bar and max. 6 bar throughout the day. Excessive water pressure can be adjusted by installing a pressure reduction valve.

3.5.2 Fitting the safety valve

The safety valve supplied must be mounted on the cold water supply to the heater. Use the ø15 mm ring clamp connection on the valve (4). Important: The valve has a built-in non-return valve and MUST be mounted with the water flow towards the heater; see arrow on valve (6). The arrow should point to the CW connection to the heater (1).

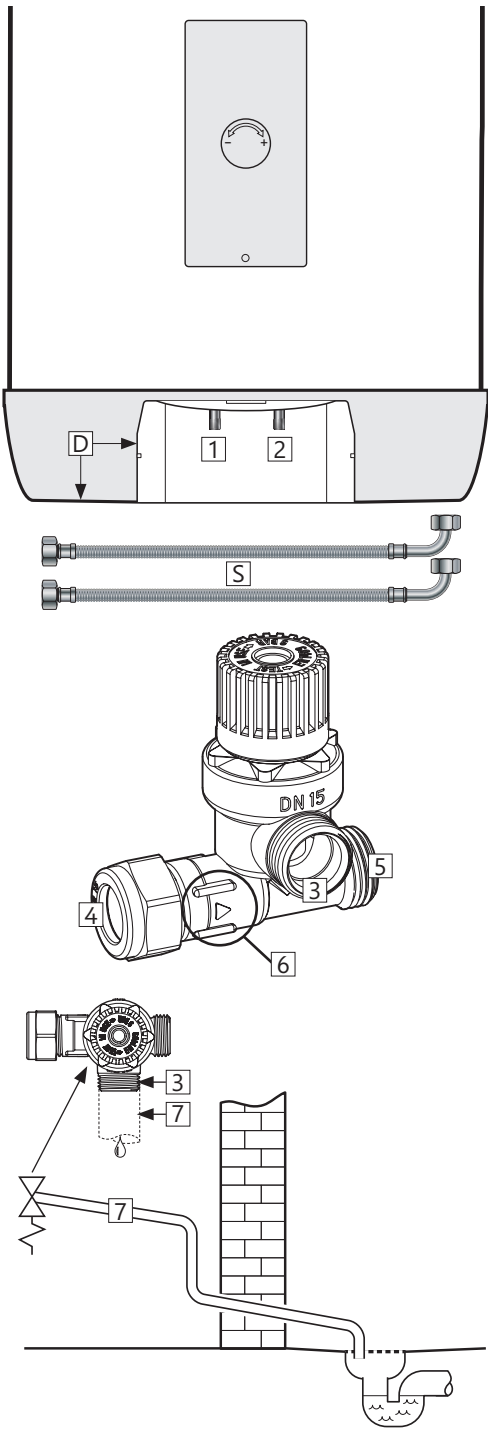
3.5.3 Fitting cold and hot water hoses and overflow pipes

- A) Remove the front and base cover (D) of the product by gently pulling them off. CW and HW hoses (S) are fitted to their respective connections and tightened to the correct torque (see 3.5.4).
- B) The HW hose is taken to the hot water connection to the home and tightened (see 3.5.4).
- C) The CW hose is connected to the cold water connection to the safety valve (5) and tightened (see 3.5.4).
- D) Overflow pipe (7) ≥ 18 mm inside run to the overflow on the safety valve (3);
- Connect to 1/2" outside thread.
 - Permanently open and frost-free with a fall to the drain.

All pipe connections should be checked for leakage when water is turned on, and again after approx. 3 months of operation. Then each year. Fit covers (D) before starting up.

3.5.4 Torque settings

Component	Torque
Hose nut on CW/HW connection	20 Nm (+/- 3)
Hose nut to safety valve	20 Nm (+/- 3)



3.5.5 Fitting instructions

 WARNING

	The product shall be filled with water before the power is switched on.
	The discharge pipe from any safety device shall be at least one pipe size larger than the nominal outlet size of the safety device (< 9m length). The discharge pipe shall have continuous fall to drain, be uninterruptable and frost-free at all times.

 CAUTION

	The product shall be placed in a room with a drain, in accordance with local rules. Alternatively, fit an automatic stop valve with sensor and overflow from safety valve to drain.
	The product shall be properly aligned vertically and horizontally. The product shall be fixed to a wall structure suitable for the total weight of the product when in operation.
	The product must have a clearance for servicing of 40 cm in front of the cover / 10 cm under the base plate when wall-mounted.

3.5.6 Installation recommendation

RECOMMENDATION

	Min. distance from ceiling to wall bracket is 25 cm to allow space for hanging. See diagram in section 3.4.
-	If the non-return valve or water meter is tight, a reduction valve and expansion vessel should be fitted (to stop dripping from the safety valve).
-	If the maximum water pressure exceeds 6 bar in a 24-hour period, a reduction valve and expansion vessel shall be fitted.

3.6 Electrical installation

Fixed electric fittings should be used for installation in new homes or when changing an existing electrical setup in accordance with regulations. A mains cable with plug for wall socket can be used when replacing the product without changing the electrical setup. Any fixed electric fittings must be installed by an authorised electrician.

Fitting or retrofitting an external power supply control unit to the product or its power supply must only be performed by an authorized electrician. The control unit must be approved by the product manufacturer.

The relevant standards and regulations must be followed.

3.6.1 Electrical components

Component	Note
Safety thermostat	85°C thermal cut-out
Work thermostat	50-75°C adjustable
Heating element	1-phase 230 V
Mains cable with plug	Heat-resistant
Internal wires	Heat-resistant

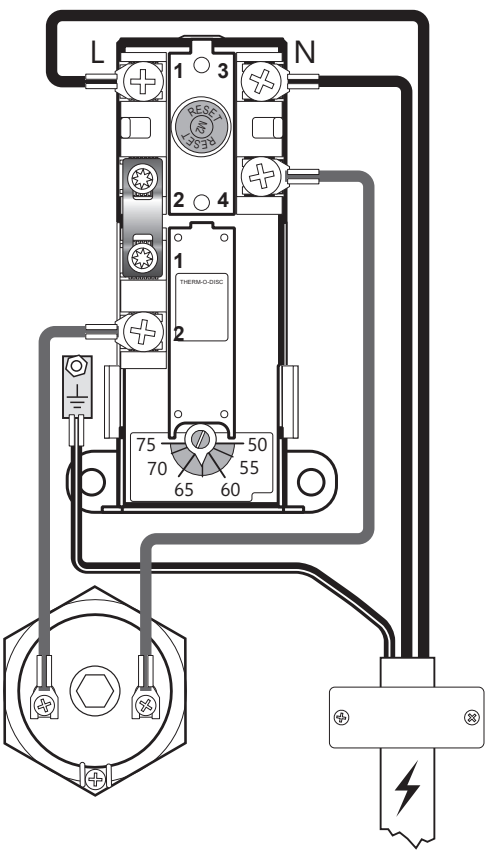
3.6.2 Electrical connections in the junction box

⚠ WARNING
Constant voltage present at terminals L and N. Before any electrical work is done, the power supply must be disconnected and secured against activation while the work is in progress.

- A) Blue wire (L) - Live – connected to point '1' on the safety thermostat.
- B) Brown wire (N) – Neutral – connected to point '3' on the safety thermostat.
- C) Yellow wire with green stripe  – Earth – connected to the earth terminal on the inner tank; see figure.
- D) Internal wires from the element to the thermostat are connected to point '4' on the safety thermostat and point '2' on the work thermostat. See illustration.

3.6.3 Torque settings

Component	Torque
1" heating element	38 Nm (+/- 5)
Thermostat screws	2 Nm (+/- 0.1)
Screw on the element head	2 Nm (+/- 0.1)



Electrical connection, diagram

3.6.4 Fitting instructions

⚠ WARNING	
⊘	Fitting an external control unit managing the power supply to the product is NOT allowed without approval from the manufacturer.
❗	The product shall be filled with water before the power is switched on.
❗	The electrical supply to the heater shall be done in accordance with current local regulations and best practice by a qualified electrician. The product is intended for permanent supply.
❗	The mains cable shall withstand 90°C. A strain reliever must be fitted.

⚠ CAUTION	
❗	The product must have a clearance for servicing of 40 cm in front of the cover / 10 cm under the base plate when wall-mounted.
❗	In case of damage to the mains cable and plug, it shall be replaced with a specially adapted mains cable from the manufacturer.

3.6.5 Fitting recommendation

RECOMMENDATION	
-	The mains cable supplied should be used with fixed electric fittings by removing the plug for the wall socket. (Heat-resistant)
-	Mains cable for wall socket should be laid where it is not exposed to harmful contact.
-	For products with $\leq 2\text{kW}$ capacity, $a \geq 10\text{A}$ fuse / $\geq 1.5\#$ wire shall be used. For products with $\leq 3\text{kW}$ capacity, $a \geq 15\text{A}$ fuse / $\geq 2.5\#$ wire shall be used.

4. INITIAL COMMISSIONING

4.1 Filling with water

First check that all pipes are connected correctly. Then proceed as follows:

- A) Open a hot tap – leave it open
- B) Open the cold water supply to the product.

Check that the water from the open hot water tap is flowing freely, without any air locks.

- A) Close hot tap.

4.2 Turning on the power

When the cylinder has been filled with water, the power can be switched on.

- A) Insert plug into specified wall socket or turn on switch/breaker.

4.3 Temperature adjustment of tap water

The outgoing hot water temperature from the product to the taps in the home is mixed automatically. The home is supplied with water that maintains a temperature approx. 10°C lower than the set temperature of the thermostat. For temperature adjustment, see section 5.1.1.

4.4 Control points (min. annual)

- A) Check that all pipe connections to/from the product are tight and not leaking.
- B) Check that the power supply to the product is not at risk of exposure to mechanical, thermal or chemical damage, and is not connected to a non approved power supply control unit.
- C) Check that any overflow pipe from the safety valve overflow (2) is clear, undamaged and frost-free with a fall to the drain.
- D) Check that the product is hanging securely vertically and horizontally.

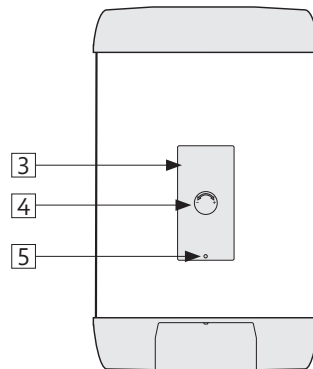
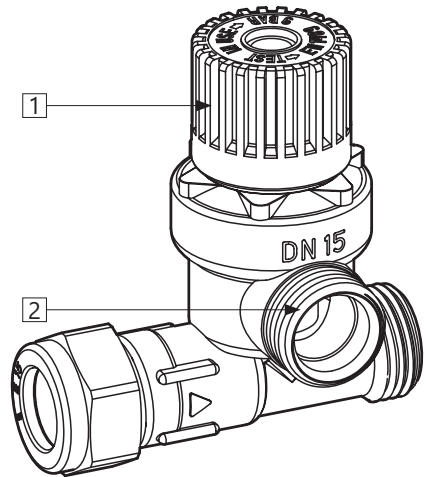
4.5 Emptying of water

WARNING

The water temperature in the product is up to 90°C and could cause scalding. Before emptying, a hot tap should be opened to the max. pressure/temperature for min. 3 minutes.

- A) Disconnect the power supply.
- B) Shut off incoming cold water supply.
- C) Open a hot tap to the maximum – leave open (prevents a vacuum).
- D) Twist the knob on the safety valve (1) approx. 90 degrees anti-clockwise to the open position.

Product empties. After emptying, close the safety valve by turning the knob (1) further anti-clockwise. Then close all open taps.



4.6 Handover to end-user

THE INSTALLER MUST:

- Brief the end-user on safety and maintenance instructions.
- Brief the end-user on settings and emptying the product.
- Hand this installation manual over to the end-user.
- Enter contact details on the type plate on the product.

5. USER GUIDE

5.1 Settings

5.1.1 Thermostat setting

The thermostat on the product is adjustable from 50-75°C. The thermostat should not be set lower than 60°C to prevent bacteria growth. To adjust the temperature, the knob (4) can be used. The knob is connected to the temperature setting (7) on the thermostat:

Adjust the thermostat temperature setting up or down as desired by turning the knob towards plus (+) or minus (-). Knob turned all the way to plus gives approx. 75°C in the heater. Knob turned all the way to minus gives approx. 50°C.

Changing the temperature setting on the thermostat changes the temperature of the water in the tank. Increasing the temperature of the tank will result in a higher available hot water volume.

The product is designed with automatic mixing of the tap water and will supply the home with hot water at a temperature approx. 10°C below the set temperature of the thermostat.

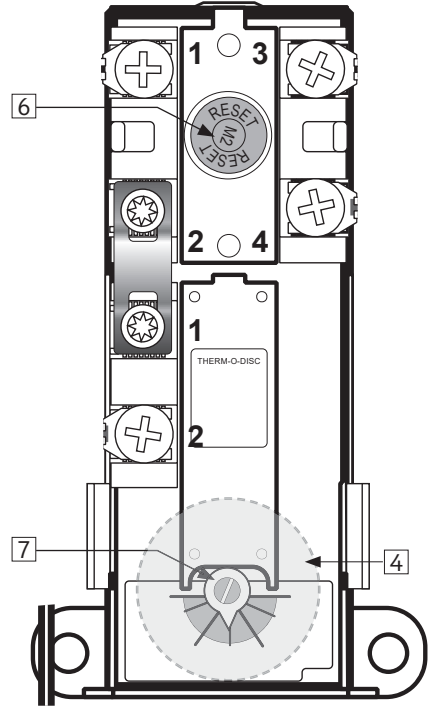
5.1.2 Resetting the safety thermostat

The safety thermostat on the product cuts out when there is a risk of overheating. This is reset by disconnecting the power supply and removing the cover - pull out the adjustment knob (4) and loosen the screw (5) securing the cover (3). Then press the red "RESET" button (6). If the thermostat cuts out repeatedly, contact the installer.

The cover panel and adjustment knob must be refitted before the power is switched on.

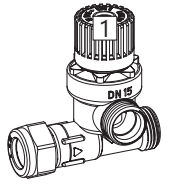
⚠ WARNING

Constant voltage present in the junction box. Before any electrical work is done, the power supply must be disconnected and secured against activation while the work is in progress.



5.2 Maintenance

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

⚠	Maintenance should be carried out by persons over 18 years of age, with sufficient understanding.	
⚠	Annual inspection of safety valve:	
-	Open valve for 1 min. by turning the knob (1) approx. 90 degrees to the open position.	
-	Visually check that the water is flowing freely to the drain.	
-	YES = OK. Close the valve by turning the knob (1) a further 90 degrees to the closed position.	
-	NO = NOT OK. Disconnect power supply / shut off water supply. Contact installer.	

6. TROUBLESHOOTING

6.1 Faults and fixes

If problems arise when the product is in use, check for possible faults and fixes in the table. If the problem is not shown in the troubleshoot-

ing table or you are unsure what is wrong, contact the installer (see type plate on the product) or OSO Hotwater AS - see section 7.1.

TROUBLESHOOTING		
Problem	Possible cause of fault	Possible solution
There is leakage/dripping from the safety valve/ there is often water on the floor by the cylinder in the morning	Pressure reduction valve, water meter or blocked non-return valve on the water intake. Water pressure into the home is too high.	Fit AX expansion vessel with absorbs expansion during heating, and fit pressure reduction valve for stable water pressure inside the home. The pressure reduction valve is adjusted in according to the pressure in the expansion vessel. Contact auth. installer.
	The safety valve is worn or there are particles stuck between the membrane and the valve seat because the water is dirty	Try to flush with water through the safety valve. Open valve for approx. 1 minute. See section 5.2. If the valve still leaks, it must be replaced. Contact auth. installer.
	Leak from heating element.	Verify as follows: a) cut the electric supply, b) unscrew the cover, c) visually check whether there is a leak from the heating element. If so, replace the gasket/heating element. Contact auth. installer.
No hot water	Power supply interrupted.	Verify that the fuse is on / the plug is plugged in to the wall contact / the earth breaker has not tripped.
	Thermostat has cut out.	Press the 'RESET' button on the safety thermostat; see section 5 'User guide'.
	Heating element is defective.	Replace heating element. Contact auth. installer.
	Leak in hot water pipe	Verify as follows: a) close the water supply, b) wait 2-3 hours, c) feel the hot water hose to see whether it is hot. If so, there is a leak in the hot water pipe or elsewhere. Contact auth. installer.
Not enough hot water	High consumption in the home.	Raise the temperature on the thermostat to 75°C; see section 5 'User guide'.
		Switch to a larger OSO water heater. Contact auth. installer.
Not high enough temperature	The thermostat is set for low temperatures.	Raise the temperature on the thermostat to 75°C; see section 5 'User guide'.
	Change from cold to hot water in taps.	Contact auth. installer.
Fuse/earth breaker trips repeatedly	Possible fault in the heater's electrical system.	Verify as follows: a) cut the electric supply, b) unscrew the cover, c) visually check the junction box for any problems. If so, contact auth. installer to check. Fit the cover.
Long time before the water reaches the tap	Long stretch of pipe from water heater to tap.	Fit circulation wire or heating cable to HW pipe. Or fit an auxiliary heater by the tap. Contact auth. installer.
Knocking in the pipes when the hot tap is closed	Large pressure increase when the tap is closed quickly.	Completely normal. Fit AX expansion vessel if troublesome. Contact auth. installer.

7. WARRANTY CONDITIONS

1. Scope

OSO Hotwater UK Ltd. (hereinafter called OSO) warrants for 2 years from the date of purchase, that the Product will: i) conform to OSO specification, ii) be free from defects in materials and workmanship, subject to conditions below. All components carry a 2-year warranty. The warranty is voluntarily extended by OSO to 25 years for the stainless steel inner tank. This extended warranty only applies to Products purchased by a consumer, that has been installed for private use and that has been distributed by OSO or by a distributor where the Products have been originally sold by OSO.

The extended warranty does not apply to Products purchased by commercial entities or for Products that have been installed for commercial use. These shall be subject only to the mandatory provisions of the law. The conditions and limitations set out below shall apply.

2. Coverage

If a defect arises and a valid claim is received within the statutory warranty period, at its option and to the extent permitted by law, OSO shall either; i) repair the defect, or; ii) replace the product with a product that is identical or similar in function, or; iii) refund the purchase price. If a defect arises and a valid claim is received after the statutory warranty period has expired, but within the extended warranty period, OSO will supply a product that is identical or similar in function. OSO will in such cases not cover any other associated costs. In addition, for every year after the statutory warranty period, the claimant must contribute 4 % of the list price of the cylinder in question to OSO.

Any exchanged Product or component will become the legal property of OSO. Any valid claim or service does not extend the original warranty. The replacement Product or part does not carry a new warranty.

3. Conditions

The Product is manufactured to suit most public water supplies. However, there are certain water chemistries (outlined below) that can have a detrimental effect on the Product and its life expectancy. If there are uncertainties regarding water quality, the local water supply authority can supply the necessary data.

The warranty applies only if the conditions set out below are met in full:

- The Product has been installed by a professional installer, in accordance with the instructions in the installation manual and all relevant Codes of Practice and Regulations in force at the time of installation.
- The Product has not been modified in any way, tampered with or subjected to misuse and no factory fitted parts have been removed for unauthorized repair or replacement.
- The product has been connected to the public power grid and it has not been connected to an external power supply control unit not approved by OSO.
- The Product has only been connected to a domestic mains water supply in compliance with the European Drinking Water Directive EN 98/83 EC, or latest version. The water should not be aggressive, i.e. the water chemistry shall comply with the following:

- Chloride	< 250 mg / L
- Electric Conductivity (EC) @25°C	< 750 uS / cm
- Saturation Index (LSI) @80°C	> - 1,0 / < 0,8
- pH level	> 6,0 / < 9,5

- The immersion heater has not been exposed to hardness levels exceeding 5°dH (180 ppm CaCO₃). A water softener is recommended in such cases.
- Any disinfection has been carried out without affecting the Product in any way whatsoever. The Product shall be isolated from any system chlorination.
- The Product has been in regular use from the date of installation. If the Product is not intended to be used for 60 days or more, it must be drained.
- The immersion heater element must be removed for inspection on service after 5 years. The threads must be checked for corrosion. If signs of corrosion are evident, the element must be replaced. Subsequently the element must be removed and examined every 3 years. Failure to do so in areas of aggressive water may result in the element separating from the cylinder with consequential escape of water.
- Service and/or repair shall be done according to the installation manual and all relevant codes of practice. Any replacement parts used shall be original OSO spare parts.
- The Service record / Benchmark logbook has been completed and updated after each annual service. Invoices should be kept as proof of service.
- The Commissioning Checklist / Benchmark certificate has been completed at the time of installation.
- Any third-party costs associated with any claim has been authorized in advance by OSO in writing.
- The purchase invoice and/or installation invoice, a water sample as well as the defective product is made available to OSO upon request.

Failure to follow these instructions and conditions may result in product failure, and water escaping from the Product.

4. Limitations

The warranty does not cover:

- Any fault or costs arising from incorrect installation, incorrect application, lack of regular maintenance in accordance with the installation manual, neglect, accidental or malicious damage, misuse, any alteration, tampering or repair carried out by a non-professional, any fault arising from the tampering with or removal of any factory fitted safety components or measures.
- Any consequential damage or any indirect loss caused by any failure or malfunction of the Product whatsoever.
- Any pipework or any equipment connected to the Product.
- The effects of frost, lightning, voltage variation, lack of water, connecting to a non approved external power supply control unit, dry boiling, excess pressure or chlorination procedures.
- The effects of stagnant (de-aerated) water if the Product has been left unused for more than 60 days consecutively.
- Damage caused during transportation. Buyer shall give the carrier notice of such damage.
- Costs arising if the Product is not immediately accessible for servicing.

These warranties do not affect the Buyer's statutory rights.

7.1 Customer service

In case of problems that cannot be resolved with the aid of the troubleshooting guide in this installation manual, contact either:

- A) The installer who supplied the product.
- B) OSO Hotwater AS: Tel.: +47 32 25 00 00
oso@oso.no / www.oso.no

8. REMOVING THE PRODUCT

8.1 Removal

- A) Disconnect the power supply.
- B) Shut off incoming cold water supply.
- C) Empty the product of water – see section 4.4.
- D) Disconnect all pipes.
- E) The product can now be removed.

8.2 Returns scheme

This product is recyclable and should be taken to the environmental recycling centre. If the product is to be replaced with a new one, the installer can take the old cylinder away for recycling.



OSO Hotwater AS

Industriveien 1
3300 Hokksund - Norway
Tel: + 47 32 25 00 00
oso@oso.no
www.osohotwater.com

Wally - W

30 - 50 - 80 - 100 - 120 l.

FR



CONSIGNE DE SÉCURITÉ
RENSEIGNEMENTS SUR L'EXPLOITATION ET L'ENTRETIEN
MANUEL D'INSTALLATION
FICHE TECHNIQUE

Fabriqué par OSO Hotwater AS
Industriveien 1 – 3300 Hokksund – Norvège
Tél. : +47 32 25 00 00 / Fax : +47 32 25 00 90
E-mail : oso@oso.no / www.osohotwater.com

146046-13 - 12-2021

OSO

HOT WATER

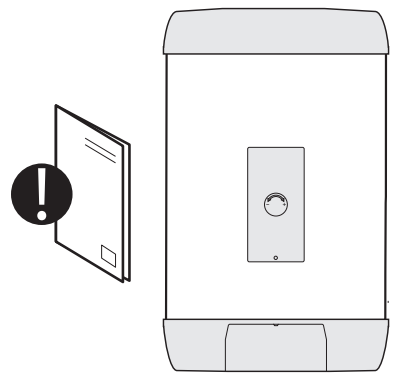
SOMMAIRE

1. Consignes de sécurité	3
1.1 Informations d'ordre général	3
1.2 Consignes de sécurité pour les utilisateurs	4
1.3 Consignes de sécurité pour les installateurs	4
2. Description du produit	5
2.1 Identification du produit	5
2.2 Utilisation prévue	5
2.3 Marquage CE	5
2.4 Données techniques	5
2.5 Données ErP (TDS)	5
3. Consignes d'installation	6
3.1 Produits couverts par ces consignes	6
3.2 Inclus dans la livraison	6
3.3 Dimensions du produit	6
3.4 Exigences relatives au lieu d'installation	7
3.5 Installation de tuyaux	8
3.6 Installation électrique	10
4. Première mise en service	12
4.1 Remplissage à l'eau	12
4.2 Mise sous tension	12
4.3 Réglage de la soupape mélangeuse	12
4.4 Points de contrôle	12
4.5 Vidange de l'eau	12
4.6 Transfert à l'utilisateur final	12
5. Manuel de l'utilisateur	13
5.1 Paramètres	13
5.2 Maintenance	13
6. Dépannage	14
6.1 Défauts et réparations	14
7. Conditions de garantie	15
7.1 Garantie et enregistrement	15
7.2 Service clientèle	15
8. Retrait du produit	15
8.1 Retrait	15
8.2 Programme de recyclage	15

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1 Renseignements d'ordre général

- Lire attentivement les consignes de sécurité suivantes avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou au réglage du chauffe-eau.
- Des blessures corporelles ou des dommages matériels peuvent survenir si le produit n'est pas installé ou utilisé comme il se doit.
- Pour toute référence ultérieure, conservez ce manuel ainsi que les autres documents pertinents dans un endroit facilement accessible.
- Le fabricant part du principe que l'utilisateur final respecte les consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien fournies et que l'installateur respecte le manuel d'installation et les normes et réglementations en vigueur à la date de l'installation.



Symboles utilisés dans ce manuel :

 ATTENTION	Peut causer des blessures graves voire entraîner la mort
 AVERTISSEMENT	Peut causer des blessures légères ou modérées ainsi que des dommages matériels
	À ÉVITER
	À FAIRE

1.2 Consignes de sécurité pour l'utilisateur

⚠ AVERTISSEMENT	
⊘	Le trop-plein de la soupape de sécurité ne doit PAS être fermé ou obstrué.
⊘	Le produit ne doit PAS être recouvert par le couvercle situé à l'avant.
⊘	Le produit ne doit PAS être modifié ou changé par rapport à son état d'origine.
⊘	L'installation d'une unité de contrôle externe gérant l'alimentation électrique du produit n'est PAS autorisée sans approbation du fabricant.
⊘	Les enfants ne doivent PAS jouer avec le produit ou s'en approcher sans surveillance.
❗	Le produit doit être rempli d'eau avant la mise sous tension.
❗	L'entretien/les réglages ne doivent être effectués que par des personnes âgées de plus de 18 ans, ayant des connaissances suffisantes

⚠ ATTENTION	
⊘	Le produit ne doit pas être exposé au gel, à la surpression, à la surtension ou au traitement au chlore. Voir les conditions relatives à la garantie.
⊘	L'entretien/les réglages ne doivent pas être effectués par des personnes dont les capacités physiques ou mentales sont diminuées, à moins qu'elles n'aient été instruites de l'utilisation correcte par une personne responsable de leur sécurité.

1.3 Consignes de sécurité pour les installateurs

⚠ AVERTISSEMENT	
⊘	Le trop-plein de la soupape de sécurité ne doit PAS être fermé ou obstrué.
⊘	L'installation d'une unité de contrôle externe gérant l'alimentation électrique du produit n'est PAS autorisée sans approbation du fabricant.
❗	Le tuyau de décharge de tout appareil de sécurité doit être au moins d'une taille supérieure à la taille nominale de la sortie de l'appareil de sécurité (longueur < 9m). La conduite d'évacuation doit avoir une chute continue vers l'égout, être ininterrompue et à l'abri du gel en tout temps.
❗	L'alimentation électrique de l'appareil de chauffage doit être effectuée conformément aux réglementations locales en vigueur et aux meilleures pratiques par un électricien qualifié. L'appareil est conçu pour un approvisionnement permanent.
❗	Le câble d'alimentation doit résister à 90°C. Une décharge de traction doit être installée.
❗	Le produit doit être rempli d'eau avant la mise sous tension.
❗	Les réglementations et normes en vigueur, ainsi que le présent manuel d'installation, doivent être respectés.

⚠ ATTENTION	
❗	Le produit doit être installé dans une pièce ayant un système d'évacuation au sol. Le fabricant décline toute responsabilité quelle qu'elle soit en cas de non-respect de cette disposition.
❗	Le produit doit être correctement placé verticalement et horizontalement, sur un sol ou un mur adapté au poids total du produit en fonctionnement. Voir plaque signalétique.
❗	Le produit doit avoir un dégagement pour l'entretien de 40 cm devant le couvercle / 10 cm sous la plaque de base en cas de montage mural.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

2.1 Identification du produit

Les détails d'identification de votre produit se trouvent sur la plaque signalétique apposée sur le produit. La plaque signalétique contient les détails du produit conformément aux normes EN 12897:2016 et EN 60335-2-21, ainsi que d'autres données utiles. Voir la déclaration de conformité à l'adresse www.osohotwater.com pour plus d'informations.

Les produits OSO sont conçus et fabriqués en conformité avec :

- Réservoir sous pression standard EN 12897:2016
- Norme de sécurité EN 60335-2-21
- Norme de soudage EN ISO 3834-2

OSO Hotwater AS est certifié

- Qualité ISO 9001
- Environnement ISO 14001
- Environnement de travail ISO 45001

2.2 Utilisation conforme à l'usage prévu

La série Saga est conçue pour approvisionner les foyers en eau chaude courante. Le produit est conçu pour être installé sur un mur, mais il peut également être posé sur le sol.

2.3 Marquage CE



Le marquage CE indique que le produit est conforme aux directives correspondantes. Voir la déclaration de conformité à l'adresse www.osohotwater.com pour plus d'informations.

Le produit est conforme aux directives pour :

- Basse tension LVD 2014/35/UE
- Compatibilité électromagnétique EMC 2014/30/UE
- Matériel sous pression PED 2014/68/UE

La ou les soupapes de sécurité utilisées doivent porter le marquage CE et être conformes à la DESP 2014/68/EU.

2.4 Données techniques

N° NFR	Code du produit :	Classe IP	Capacité personnes	Poids kg	Dia. x Hauteur mm.	Volume de fret en m³	Temps de chauffage heures Δt 65°C	Perte de chaleur en W
8000461	W 30 - 2kW/1x230V	IP21	1.0	12	ø435 x 542	0,13	1.0	-
8000462	S 50 - 2kW/1x230V	IP21	1.5	16	ø435 x 705	0,17	1.6	-
8000463	S 80 - 2kW/1x230V	IP21	2.0	21	ø435 x 1025	0,24	2,8	-
8000464	W 100 - 2kW/1x230V	IP21	5.0	26	ø435 x 1245	0,25	3.3	-
8000465	W 120 - 2kW/1x230V	IP21	2.5	34	ø435 x 1485	0,31	4.0	-

2.5 Données ERP - Fiche technique

Marque	Numéro du modèle	Nom du modèle	Profil du robinet	Classement ErP	Eff. énergétique en pourcentage	AEC kWh/a	Réglage en °C du thermostat	Volume d'eau à 40 °C
OSO Hotwater AS	8000461	Wally - W 30	S	C	34,2	539	70	52
OSO Hotwater AS	8000462	Wally - W 50	M	C	37,1	1384	70	84
OSO Hotwater AS	8000463	Wally - W 80	M	C	36,4	1411	60	113
OSO Hotwater AS	8000464	Wally - W 100	L	C	38,6	2653	60	142
OSO Hotwater AS	8000465	Wally - W 120	L	C	38,0	2694	60	187

Directive : 2010/30/UE Règlement : UE 812/2013

Directive : 2009/125/EC Règlement : UE 814/2013

Efficacité testée selon la norme : EN 50440: 2015

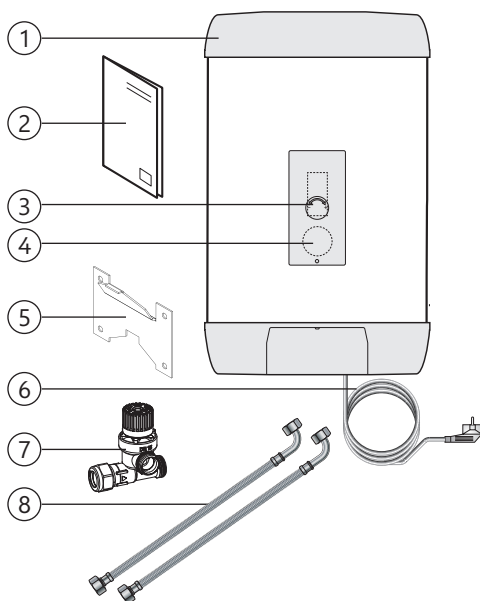
3. CONSIGNES D'INSTALLATION

3.1 Produits pour lesquels ces instructions s'appliquent

800 0461	Wally - W 30
800 0462	Wally - W 50
800 0463	Wally - W 80
800 0464	Wally - W 100
800 0465	Wally - W 120

3.2 Inclus dans la livraison

N° de référence	Unités	Description
1.	1	Chauffe-eau
2	1	Manuel d'installation (ce document)
3	1	Thermostat avec réglage de la température extérieure
4	1	Élément chauffant
5	1	Support mural
6	1	Câble d'alimentation avec fiche (monté en usine)
7	1	Soupape de sécurité, 9 bar (fournie détachée)
8	2	Tuyau flexible EF/EC - Filetage de tuyau 1/2 po x 1/2 po



3.3 Dimensions du produit

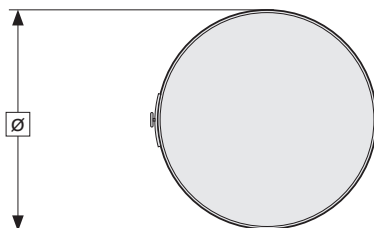
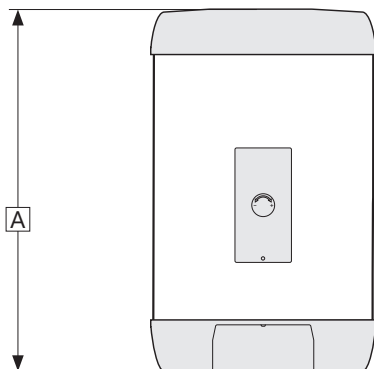
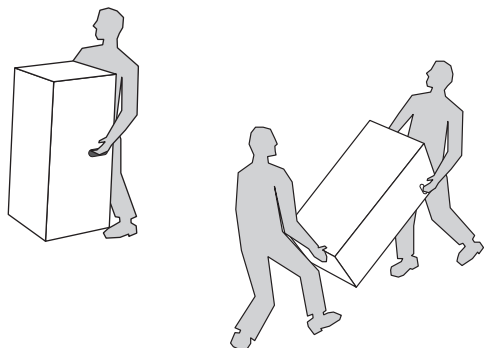
Toutes les dimensions sont en mm.

Produit.	A	ø
W 30	542	430
W 50	705	430
W 80	1025	430
W 100	1245	430
W 120	1485	430

Tolérance de +/- 5 mm

3.3.1 Livraison

Le produit doit être transporté avec soin et dans son emballage, comme indiqué. Utilisez les poignées disponibles sur la boîte.



⚠ ATTENTION

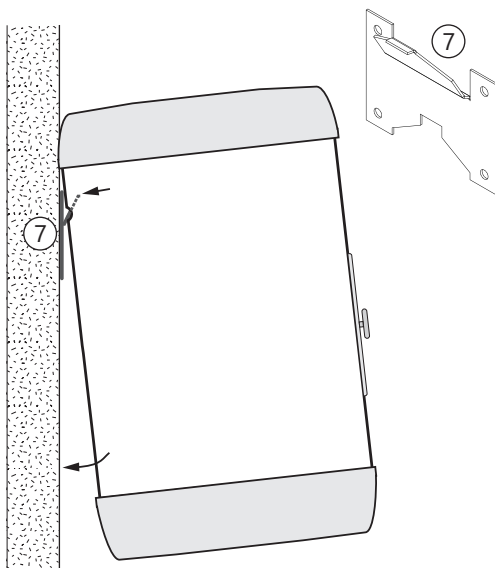
Les raccords de tuyauterie, les soupapes, etc. ne doivent pas être utilisés pour soulever le produit, car cela pourrait entraîner des dysfonctionnements.

3.3.2 Support mural

Le produit peut être monté au sol ou au mur et est fourni avec un support mural (7) d'usine. Les supports muraux d'origine doivent être utilisés pour l'installation. Vérifiez que le sol ou le mur supportera le poids total du produit en fonctionnement. La distance minimale entre le plafond et le support mural est de 25 cm, voir la section 3.4 et l'illustration ci-dessous.

Mur en bois : Le support doit de préférence être fixé à l'aide de quatre vis aux poutres murales, dont au moins deux dans le sens vertical, l'une au-dessus de l'autre, dans les poteaux/poutres. Utilisez 8 mm. Vis à bois françaises. Pour les autres types de murs, des matériaux de fixation appropriés doivent être sélectionnés pour toute conception de mur donnée.

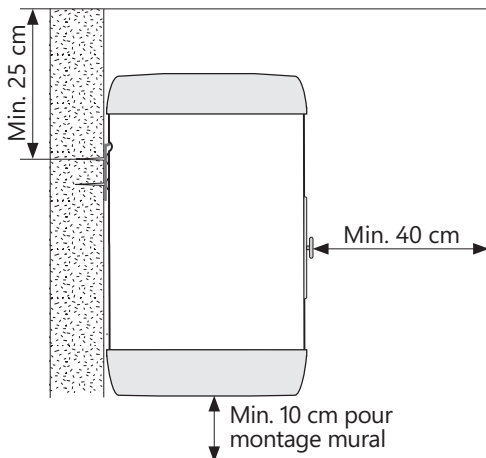
Installation de l'appareil de chauffage sur le support : Le produit doit être légèrement incliné vers le bas sur le support avant de le tourner contre le mur, voir l'illustration. Assurez-vous que le produit est abaissé jusqu'au support et que l'arrière du produit touche entièrement le support et le mur.



3.4 Exigences relatives au lieu d'installation et au positionnement

⚠ ATTENTION	
❗	Le produit doit être placé dans une pièce ayant un système d'évacuation, conformément à la réglementation locale. Sinon, installez une soupape d'arrêt automatique équipée d'un capteur et évacuer le trop-plein de la soupape de sécurité vers le système d'évacuation.
❗	Le produit doit être placé dans un lieu sec et protégé en permanence contre le gel.
❗	Le produit doit être fixé à une structure murale adaptée au poids total du produit lorsqu'il est en fonctionnement.
❗	La distance minimale entre le plafond et le centre du trou de vis supérieur sur le support mural est de 25 cm. en raison de l'espace requis pour le montage. Voir schéma ci-dessous.
❗	Le produit doit avoir un dégagement pour l'entretien de 40 cm devant le couvercle / 10 cm sous la plaque de base en cas de montage mural.
❗	Le produit doit être facilement accessible dans le domicile pour l'entretien et la maintenance.

⚠ ATTENTION
Assurez-vous que le produit est complètement abaissé sur le support et que l'arrière du produit est entièrement en contact avec le support et le mur.



3.5 Installation de la tuyauterie

Le produit est conçu pour être relié en permanence au réseau de distribution d'eau. Pour l'installation, il est recommandé d'utiliser des tuyaux homologués de la bonne dimension. Les normes et les réglementations en vigueur doivent être respectées.

Produit.	EAU FROIDE (Conn. 1)	EAU CHAUDE (Conn. 2)	Trop-plein (Conn. 3)	Alimentation en EF (Conn. 4)
W 30-120	Filetage de tuyauterie extérieure de 1/2 po	Filetage de tuyauterie extérieure de 1/2 po	Filetage de tuyauterie extérieure de 1/2 po	Anneau de serrage ø15 mm / filetage de tuyauterie de 1/2 po

3.5.1 Pression d'eau entrante

L'efficacité du produit dépend de la pression d'eau froide entrante. La pression de l'eau doit être de min. 2 bar et max. 6 bar tout au long de la journée. Une pression d'eau excessive peut être ajustée en installant une soupape de réduction de pression.

3.5.2 Installation de la soupape de sécurité

La soupape de sécurité fournie doit être montée sur l'alimentation en eau froide de l'appareil de chauffage. Utiliser le raccord à anneau de serrage ø15 m sur la soupape (4). Important : La vanne a un clapet anti-retour intégré et DOIT être montée avec le débit d'eau vers l'appareil de chauffage ; voir flèche sur la soupape (6). La flèche doit pointer vers le raccord d'eau froide (EF) du radiateur (1).

3.5.3 Pose des tuyaux d'eau froide et chaude et des tuyaux de trop-plein

A) Retirez délicatement le couvercle avant et le couvercle de base (D) du produit. Les tuyaux EF et EC (S) sont montés sur leurs raccords respectifs et serrés au couple correct (voir 3.5.4).

B) Le tuyau EC est amené au raccordement d'eau chaude à la maison puis serré (voir 3.5.4).

C) Le tuyau EF est raccordé au système d'alimentation en eau froide de la soupape de sécurité (5) et serré (voir 3.5.4).

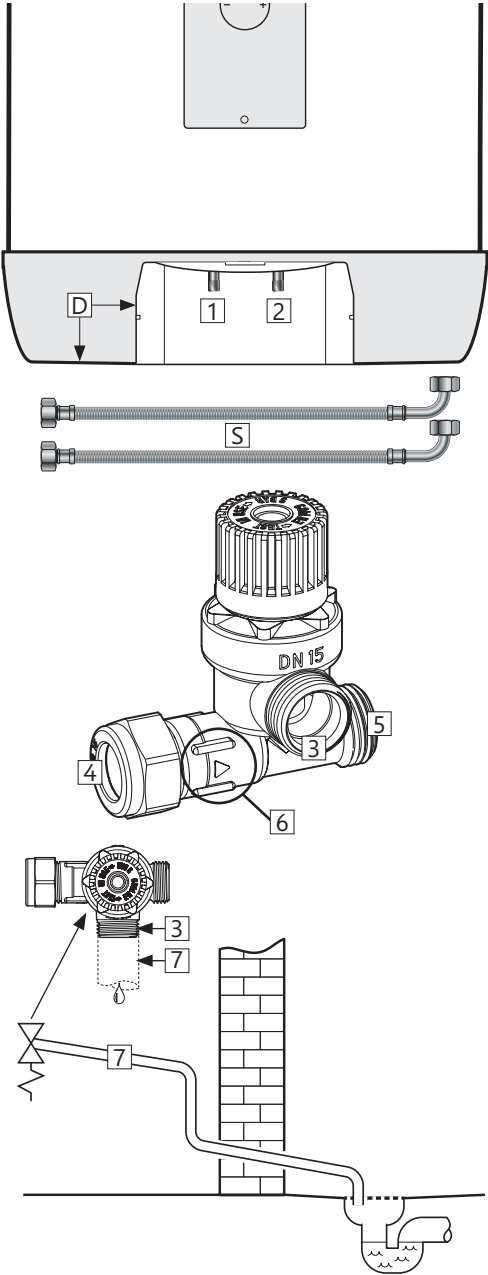
D) Tuyau de trop-plein (7) ≥ 18 mm de course intérieure jusqu'au trop-plein de la soupape de sécurité (3) ;

- Raccordez à un filetage extérieur de 1/2 po.
- Ouvert en permanence et à l'abri du gel avec une chute vers le système d'évacuation.

Tous les raccords de tuyaux doivent être vérifiés pour détecter les fuites lorsque le robinet est ouvert, et à nouveau après environ 3 mois de fonctionnement. Puis chaque année. Installez les couvercles (D) avant la mise en service.

3.5.4 Réglages du couple

Composant	Couple
Écrou de tuyau sur le raccordement à l'eau froide ou chaude	20 Nm (+/- 3)
Écrou de tuyau à la soupape de sécurité	20 Nm (+/- 3)



3.5.5 Consignes de raccordement

⚠ AVERTISSEMENT

❗	Le produit doit être rempli d'eau avant la mise sous tension.
❗	Tout tuyau de trop-plein de la soupape de sécurité doit être ≥ 18 mm à l'intérieur, transparent, en bon état et à l'abri du gel avec une chute vers le système d'évacuation.

⚠ ATTENTION

❗	Le produit doit être placé dans une pièce ayant un système d'évacuation, conformément à la réglementation locale. Sinon, installez une soupape d'arrêt automatique équipée d'un capteur et évacuer le trop-plein de la soupape de sécurité vers le système d'évacuation.
❗	Le produit doit être correctement aligné verticalement et horizontalement. Le produit doit être fixé à une structure murale adaptée au poids total du produit lorsqu'il est en fonctionnement.
❗	Le produit doit avoir un dégagement pour l'entretien de 40 cm devant le couvercle / 10 cm sous la plaque de base en cas de montage mural.

3.5.6 Recommandation d'installation

RECOMMANDATION

❗	La distance minimale entre le plafond et le support mural est de 25 cm pour laisser suffisamment d'espace pour la suspension. Voir schéma à la section 3.4.
-	Si le clapet anti-retour ou le compteur d'eau est étanche, une soupape de réduction et un vase d'expansion doivent être installés (pour arrêter l'égouttement de la soupape de sécurité).
-	Si la pression d'eau maximale dépasse 6 bar au cours d'une période de 24 heures, une soupape de réduction et un vase d'expansion doivent être installés.

3.6 Installation électrique

Les raccords électriques fixes doivent être utilisés pour l'installation dans de nouvelles maisons ou lors de la modification d'une configuration électrique existante, conformément à la réglementation. Un câble d'alimentation avec fiche pour prise murale peut être utilisé lors du remplacement du produit sans modifier la configuration électrique. Seul un électricien agréé est habilité à installer un raccord électrique fixe.

L'installation ou la rénovation d'une unité de contrôle d'alimentation externe sur le produit ou son alimentation ne doit être effectuée que par un électricien agréé. L'unité de contrôle doit être approuvée par le fabricant du produit.

Les normes et les réglementations en vigueur doivent être respectées.

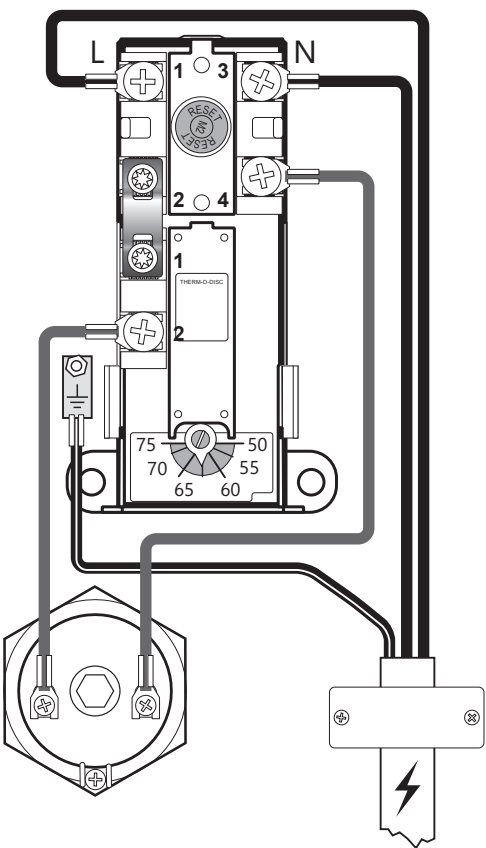
3.6.1 Composants électriques

Composant	Remarque
Thermostat de sécurité	Disjoncteur thermique à 85 °C
Thermostat de travail	Réglable 50-75 °C
Élément chauffant	1-phase 230 V
Câble d'alimentation avec prise	Thermorésistant
Fils internes	Résistant à la chaleur

3.6.2 Branchements électriques dans la boîte de raccordement

 AVERTISSEMENT
Tension constante présente aux bornes L et N. Avant tout travail électrique, l'alimentation électrique doit être débranchée et sécurisée contre toute activation pendant que le travail est en cours.

- A) Fil bleu (L) - Sous-tension – relié au point « 1 » sur le thermostat de sécurité.
- B) Fil marron (N) – Neutre – relié au point « 3 » sur le thermostat de sécurité.
- C) Fil jaune avec bande verte  Terre – relié à la borne de terre sur le réservoir intérieur ; voir figure.
- D) Les fils internes de l'élément au thermostat sont reliés au point « 4 » sur le thermostat de sécurité et au point « 2 » sur le thermostat de travail. Voir l'illustration.



Branchement électrique, schéma

3.6.3 Réglages du couple

Composant	Couple
Élément chauffant de 1 po	38 Nm (+/- 5)
Vis de thermostat	2 Nm (+/- 0.1)
Vis sur la tête de l'élément	2 Nm (+/- 0.1)

3.6.4 Consignes de raccordement

⚠ AVERTISSEMENT

⊘	L'installation d'une unité de contrôle externe gérant l'alimentation électrique du produit n'est PAS autorisée sans l'approbation du fabricant.
❗	Le produit doit être rempli d'eau avant la mise sous tension.
❗	L'alimentation électrique de l'appareil de chauffage doit être effectuée conformément aux réglementations locales en vigueur et aux meilleures pratiques par un électricien qualifié. Le produit est destiné à un approvisionnement permanent.
❗	Le câble d'alimentation doit résister à 90°C. Un suppresseur de contraintes doit être installé.

⚠ ATTENTION

❗	Le produit doit avoir un dégagement pour l'entretien de 40 cm devant le couvercle / 10 cm sous la plaque de base en cas de montage mural.
❗	En cas d'endommagement du câble d'alimentation et de la fiche, il doit être remplacé par un câble d'alimentation spécialement adapté du fabricant.

3.6.5 Recommandation de raccordement

RECOMMANDATION

-	Le câble d'alimentation fourni doit être utilisé avec des raccords électriques fixes en retirant la fiche de la prise murale. (Résistant à la chaleur)
-	Le câble d'alimentation de la prise murale doit être posé là où il n'est pas exposé à des contacts nocifs.
-	Pour les produits d'une capacité $\leq 2\text{kW}$, un fusible $\geq 10\text{A}$ / $\geq$ fil n° 1,5 doit être utilisé. Pour les produits d'une capacité $\leq 3\text{kW}$, un fusible $\geq 15\text{A}$ / $\geq$ fil n° 2,5 doit être utilisé.

4. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

4.1 Remplissage d'eau

Vérifiez au préalable que tous les tuyaux sont correctement raccordés. Ensuite, procédez comme suit :

- A) Ouvrez un robinet d'eau chaude - laissez-le ouvert
- B) Ouvrez l'alimentation en eau froide du produit.

Vérifiez que l'eau du robinet d'eau chaude ouvert s'écoule de manière fluide, sans écluse d'air.

- A) Fermez le robinet d'eau chaude.

4.2 Mise sous tension

Lorsque le cylindre a été rempli d'eau, vous pouvez mettre l'appareil sous tension.

- A) Insérez la fiche dans la prise murale spécifiée ou allumez l'interrupteur/le disjoncteur.

4.3 Réglage de la température de l'eau du robinet

La température de l'eau chaude sortante du produit vers les robinets de la maison est mélangée automatiquement. La maison est alimentée en eau qui maintient une température d'environ 10 °C inférieure à la température de consigne du thermostat. Pour le réglage de la température, voir la section 5.1.1.

4.4 Points de contrôle (min. annuel)

- A) Vérifiez que tous les raccords de tuyauterie vers / depuis le produit sont étanches et ne présentent aucune fuite.
- B) Vérifiez que l'alimentation électrique du produit ne risque pas d'être exposée à des dommages mécaniques, thermiques ou chimiques et qu'elle n'est pas connectée à une unité de contrôle d'alimentation non homologuée.
- C) Tout tuyau de trop-plein du trop-plein de la soupape de sécurité (2) doit être transparent, en bon état et à l'abri du gel avec une chute vers le système d'évacuation.
- D) Vérifiez que le produit est bien accroché verticalement et horizontalement.

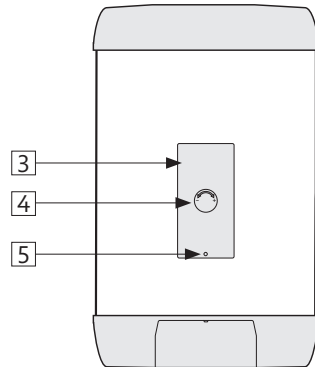
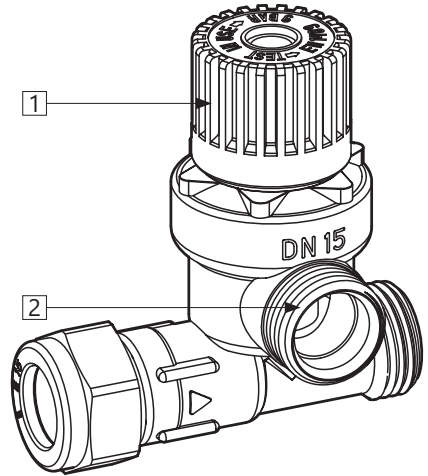
4.5 Vidange de l'eau

⚠ AVERTISSEMENT

La température de l'eau à l'intérieur du produit est de 90 °C et peut provoquer des brûlures. Avant de la vider, un robinet d'eau chaude doit être ouvert à la pression/température maximale pendant au moins 3 minutes.

- A) Déconnectez l'alimentation électrique.
- B) Coupez l'arrivée d'eau froide.
- C) Ouvrez un robinet d'eau chaude au maximum et laissez-le ouvert (évite l'aspiration).
- D) Tournez le bouton de la soupape de sécurité (1) d'environ 90 degrés dans le sens inverse des

aiguilles d'une montre jusqu'à la position ouverte. Le produit se vide. Après la vidange, fermez la soupape de sécurité en tournant encore le bouton (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Fermez tous les robinets ouverts.



4.6 Transfert à l'utilisateur final

L'INSTALLATEUR DOIT :

- Expliquez à l'utilisateur final les consignes de sécurité et d'entretien.
- Informez l'utilisateur final des réglages et de la vidange du produit.
- Remettez ce manuel d'installation à l'utilisateur final.
- Inscrivez les coordonnées sur la plaque signalétique du produit.

5. GUIDE DE L'UTILISATEUR

5.1 Réglages

5.1.1 Réglage du thermostat

Le thermostat du produit est réglable de 50 à 75 °C. Le thermostat ne doit pas être réglé à un niveau inférieur à 60 °C pour empêcher l'accumulation de bactéries. Pour régler la température, le bouton (4) peut être utilisé. Le bouton est relié au réglage de la température (7) sur le thermostat :

Ajustez le réglage de la température du thermostat vers le haut ou vers le bas comme vous le souhaitez en tournant le bouton vers plus (+) ou moins (-). Le bouton tourné à fond vers plus augmente la température à environ 75 °C dans l'appareil de chauffage. Le bouton tourné à fond vers moins diminue la température à environ 50 °C.

Changer le réglage de la température sur le thermostat change la température de l'eau dans le réservoir. L'augmentation de la température du réservoir augmentera le volume d'eau chaude disponible.

Le produit est conçu avec un mélange automatique de l'eau du robinet et alimente la maison en eau chaude à une température d'environ 10 °C en dessous de la température de consigne du thermostat.

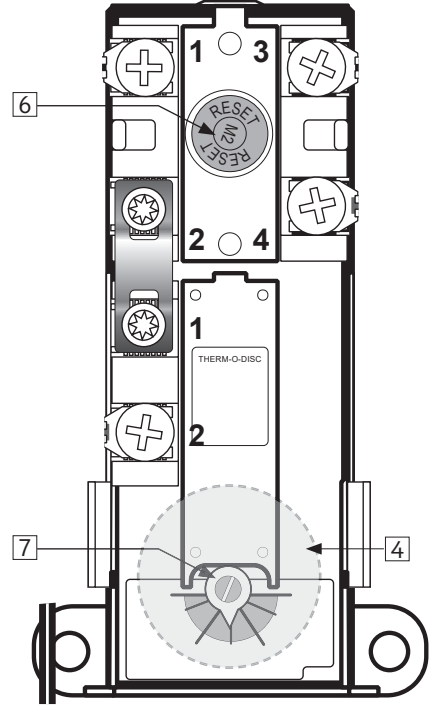
5.1.2 Réinitialiser le thermostat de sécurité

Le thermostat de sécurité du produit se coupe lorsqu'il y a un risque de surchauffe. Ceci est réinitialisé en débranchant l'alimentation électrique et en retirant le couvercle - tirez le bouton de réglage (4) et desserrez la vis (5) pour fixer le couvercle (3). Appuyez ensuite sur le bouton rouge « RÉINITIALISER » (6). Si le thermostat se coupe de manière répétée, contactez l'installateur.

Le panneau de protection et le bouton de réglage doivent être remis en place avant la mise sous tension.

⚠ AVERTISSEMENT

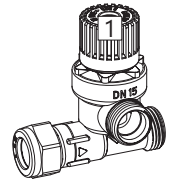
Tension constante présente dans la boîte de raccordement. Avant d'effectuer un travail électrique, l'alimentation doit être débranchée et sécurisée pour ne pas s'activer pendant que les travaux sont en cours.



5.2 Entretien

CONSIGNES D'ENTRETIEN

❗	L'entretien doit être effectué par des personnes âgées de plus de 18 ans et ayant des connaissances suffisantes.
❗	Inspection annuelle de la soupape de sécurité :
-	Ouvrez la soupape pendant 1 min. en tournant le bouton (1) d'environ 90 degrés vers la position ouverte.
-	Vérifiez visuellement que l'eau s'écoule librement vers l'évacuation.
-	OUI = OK. Fermez la soupape en tournant encore le bouton (1) de 90 degrés vers la position fermée.
-	NON = PAS D'ACCORD. Débranchez l'alimentation électrique/coupez l'arrivée d'eau. Contactez l'installateur.



6. DÉPANNAGE

6.1 Dysfonctionnements et réparations

Si des problèmes surviennent lorsque le produit est en cours d'utilisation, vérifiez les dysfonctionnements et réparations possibles dans le tableau. Si le problème n'est pas indiqué

dans le tableau de dépannage ou si vous avez des doutes quant à la panne, contactez l'installateur (voir la plaque signalétique sur le produit) ou OSO Hotwater AS - voir rubrique 7.1.

DÉPANNAGE		
Problème	Cause de défaillance possible	Solution possible
La soupape de sécurité fuit/goutte / il y a souvent de l'eau sur le sol au niveau du cylindre le matin	Soupape de réduction de pression, compteur d'eau ou clapet antiretour bloqué au niveau de l'entrée d'eau. La pression de l'eau dans la maison est trop élevée.	Installez un vase d'expansion AX qui absorbe l'expansion pendant le chauffage, et installez une soupape de réduction de pression pour une pression d'eau stable à l'intérieur de la maison. La soupape de réduction de pression est ajustée en fonction de la pression dans le vase d'expansion. Contactez un installateur agréé.
	La soupape de sécurité est usée ou il y a des particules coincées entre la membrane et le siège de soupape parce que l'eau est sale	Essayez de rincer à l'eau la soupape de sécurité. Ouvrez la soupape pendant environ 1 minute. Voir rubrique 5.2. Si la valve fuit encore, elle doit être remplacée. Contacter un installateur agréé.
	L'élément chauffant fuit.	Vérifiez comme suit : a) coupez l'alimentation électrique, b) dévissez le couvercle, c) vérifiez visuellement si l'élément chauffant fuit. Si c'est le cas, remplacez le joint/l'élément chauffant. Contactez un installateur agréé.
Pas d'eau chaude	Alimentation électrique interrompue.	Vérifiez que le fusible est allumé / la fiche est branchée à la prise murale / le disjoncteur ne s'est pas déclenché.
	Le thermostat s'est coupé.	Appuyez sur le bouton « RÉINITIALISER » sur le thermostat de sécurité ; voir rubrique 5 « Guide de l'utilisateur ».
	L'élément chauffant est défectueux.	Remplacez l'élément chauffant. Contactez un installateur agréé.
	Fuite dans le tuyau d'eau chaude	Vérifiez comme suit : a) fermez l'arrivée d'eau, b) patientez 2-3 heures, c) touchez le tuyau d'eau chaude pour voir s'il est chaud. Si c'est le cas, il y a une fuite dans le tuyau d'eau chaude ou ailleurs. Contactez un installateur agréé.
Pas assez d'eau chaude	Consommation élevée dans la maison.	Augmentez la température du thermostat à 75 °C ; voir la rubrique 5 « Guide de l'utilisateur ». Passez à un chauffe-eau OSO plus grand. Contactez un installateur agréé.
Température pas assez élevée	Le thermostat est réglé pour des températures basses.	Augmentez la température du thermostat à 75 °C ; voir la rubrique 5 « Guide de l'utilisateur ».
	Passez de l'eau froide à l'eau chaude au niveau des robinets.	Contactez un installateur agréé.
Le fusible/disjoncteur se déclenche à plusieurs reprises	Défaillance possible dans le système électrique du chauffe-eau.	Vérifiez comme suit : a) coupez l'alimentation électrique, b) dévissez le couvercle, c) inspectez la boîte de raccordement à la recherche de pannes. Si c'est le cas, contactez un installateur agréé pour vérifier. Placez le couvercle.
L'eau met beaucoup de temps avant d'arriver au robinet	Longue section de tuyau du chauffe-eau au robinet.	Installez le fil de circulation ou le câble de chauffage sur le tuyau EC. Ou installez un appareil de chauffage auxiliaire au niveau du robinet. Contactez un installateur agréé.
Cognement dans les tuyaux lorsque le robinet d'eau chaude est fermé	Forte augmentation de la pression lorsque le robinet est fermé rapidement.	Parfaitement normal. Installez un vase d'expansion AX si cela est gênant. Contactez un installateur agréé.

7. CONDITIONS DE GARANTIE - s'applique uniquement à la France

1. Portée

OSO Hotwater AS (« OSO ») garantit pendant 2 ans à compter de la date d'achat que le produit est : i) conforme aux spécifications OSO, ii) exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve des conditions ci-dessous. Tous les composants sont garantis 2 ans.

OSO étend volontairement la garantie à 5 ans pour le réservoir intérieur en acier inoxydable. Cette extension de garantie ne concerne que les produits achetés par un consommateur, installés pour un usage privé et distribués par OSO ou par un distributeur où les produits ont été initialement vendus par OSO.

La garantie prolongée ne s'applique pas aux produits achetés par des entités commerciales ou aux produits installés à des fins commerciales. Ceux-ci ne sont soumis qu'aux dispositions impératives de la loi. Les conditions et limitations énoncées ci-dessous s'appliquent.

2. Couverture

Si un défaut survient et qu'une réclamation valable est reçue pendant la période de garantie légale, à sa discrétion et dans la mesure permise par la loi, OSO doit soit : i) réparer le défaut, ou ; ii) remplacer le produit par un produit identique ou similaire, ou ; iii) rembourser le prix d'achat.

Si un défaut survient et qu'une réclamation valable est reçue après l'expiration de la période de garantie légale, mais pendant la période de garantie prolongée, OSO fournira un produit identique ou similaire. Dans de tels cas, OSO ne couvrira aucun autre coût associé.

Tout produit ou composant échangé deviendra la propriété légale d'OSO. Toute réclamation ou service valide ne prolonge pas la garantie d'origine. Le produit ou la pièce de remplacement ne comporte pas de nouvelle garantie.

3. Conditions

Le produit est fabriqué pour convenir à la plupart des approvisionnements publics en eau. Cependant, certaines compositions chimiques de l'eau (décrites ci-dessous) peuvent avoir un effet néfaste sur le produit et sa durée de vie. S'il existe des incertitudes concernant la qualité de l'eau, l'autorité locale d'approvisionnement en eau peut fournir les données nécessaires. La garantie ne s'applique que si les conditions énoncées ci-dessous sont remplies intégralement :

- Le produit a été installé par un installateur professionnel, conformément aux instructions du manuel d'installation et à tous les codes de bonnes pratiques et réglementations pertinents en vigueur au moment de l'installation.
- Le produit n'a été modifié en aucune manière, altéré ou soumis à une mauvaise utilisation, et aucune pièce installée en usine n'a été retirée pour réparation ou remplacement non autorisé.
- Le produit a été connecté au réseau électrique public et il n'a pas été connecté à une unité de contrôle d'alimentation externe non approuvée par OSO.
- Le produit a uniquement été raccordé à une alimentation en eau domestique conformément à la directive européenne relative à l'eau potable EN 98/83 CE ou à la dernière version.

L'eau ne doit pas être agressive, c'est-à-dire que la chimie de l'eau doit être conforme à ce qui suit :

- Chlorure < 250 mg / L
- Conductivité électrique (CE) à 25 °C < 750 uS / cm
- Indice de saturation (LSI) à 80 °C > -1,0 / < 0,8
- Niveau de pH > 6,0 / < 9,5

- Le thermoplongeur n'a pas été exposé à des duretés supérieures à 10 °dH (180 ppm de CaCO₃). Un adoucisseur d'eau est recommandé dans de tels cas.
- Toute désinfection a été effectuée sans affecter le Produit de quelque manière que ce soit. Le Produit doit être isolé de toute chloration du système.
- Le produit a été utilisé régulièrement à partir de la date d'installation. Si le produit n'est pas destiné à être utilisé pendant 60 jours ou plus, il doit être vidé.
- L'entretien et / ou la réparation doivent être effectués conformément au manuel d'installation et à tous les codes de pratique pertinents. Toutes les pièces de rechange utilisées doivent être des pièces de rechange OSO originales.
- Tous les coûts associés à une réclamation ont été préalablement autorisés par OSO par écrit.
- La facture d'achat et / ou la facture d'installation, un échantillon d'eau ainsi que le produit défectueux sont mis à la disposition d'OSO sur demande.

Le non-respect de ces instructions et conditions peut entraîner une défaillance du produit et une fuite d'eau du produit.

4. Limitations

La garantie ne couvre pas :

- Tout défaut ou coût résultant d'une installation incorrecte, d'une application incorrecte, d'un manque de maintenance régulière conformément au manuel d'installation, négligence, dommage accidentel ou malveillant, mauvaise utilisation, modification, altération ou réparation effectuée par un non-professionnel, la manipulation ou le retrait de tout composant ou mesure de sécurité installé en usine.
- Tout dommage consécutif ou toute perte indirecte causée par une défaillance ou un dysfonctionnement du produit.
- Toute tuyauterie ou tout équipement connecté au produit.
- Les effets du gel, de la foudre, des variations de tension, du manque d'eau, du raccordement à une centrale d'alimentation externe non agréée, des procédures d'ébullition à sec, de surpression ou de chloration.
- Les effets de l'eau stagnante (désaérée) si le produit n'a pas été utilisé pendant plus de 60 jours consécutifs.
- Dommages causés lors du transport. L'Acheteur notifiera le transporteur de tels dommages.
- Les coûts découlant de l'absence d'accès immédiat du Produit à des fins de maintenance.

Ces garanties n'affectent pas les droits statutaires de l'Acheteur.

7.1 Service après-vente

En cas de problèmes qui ne peuvent être résolus à l'aide du guide de dépannage de ce manuel d'installation, contactez soit :

A) L'installateur qui a fourni le produit.

B) OSO Hotwater AS : Tél. : +47 32 25 00 00 00
E-mail : eksport.hokksund@osohotwater.com
Internet : www.osohotwater.com

8. RETRAIT DU PRODUIT

8.1 Retrait

- Déconnectez l'alimentation électrique.
- Coupez l'arrivée d'eau froide.
- Videz l'eau du produit - voir point 4.4.
- Débranchez tous les tuyaux.
- Le produit peut maintenant être retiré.

8.2 Programme de recyclage

Ce produit est recyclable et doit être transporté au centre de recyclage environnemental. Si le produit doit être remplacé par un nouveau, l'installateur doit être en mesure d'enlever l'ancien cylindre pour le recyclage.



OSO Hotwater AS

Industriveien 1
3300 Hokksund - Norvège
Tél. : +47 32 25 00 00
oso@oso.no
www.osohotwater.com

Wally - W

30 - 50 - 80 - 100 - 120 l.

PL



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
INFORMACJE DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI I KONSERWACJI
INSTRUKCJA MONTAŻU
TDS – KARTA TECHNICZNA

Wyprodukowane przez OSO Hotwater AS
Industriveien 1 - 3300 Hokksund - Norwegia
Tel.: +47 32 25 00 00/Faks: +47 32 25 00 90
E-mail: oso@oso.no / www.osohotwater.com

146046-13 - 01-2022

OSO

HOT WATER

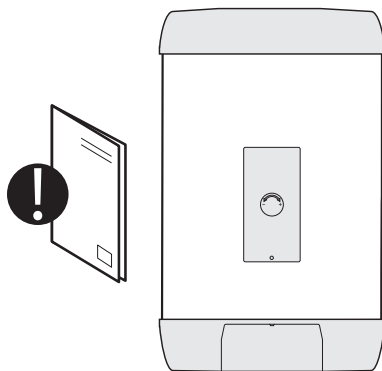
SPIS TREŚCI

1. Instrukcje bezpieczeństwa	3
1.1 Informacje ogólne	3
1.2 Instrukcja bezpieczeństwa dla użytkownika	4
1.3 Instrukcja bezpieczeństwa dla instalatora	4
2. Opis produktu	5
2.1. Identyfikacja produktu	5
2.2. Obszar zastosowań	5
2.3 Oznakowanie CE	5
2.4 Dane techniczne	5
2.5. Dane ErP (TDS)	5
2.6 Części zamienne	5
3. Instrukcja Instalacji	6
3.1. Produkty objęte instrukcją	6
3.2. Zawarte w dostawie	6
3.3. Wymiary produktu	6
3.4. Wymagania dotyczące miejsca instalacji	7
3.5. Instalacja rurowa	8
3.6. Instalacja elektryczna	10
4. Pierwsze uruchomienie	12
4.1. Napełnianie wodą	12
4.2. Przyłączenie zasilania elektrycznego	12
4.3. Ustawianie zaworu mieszającego	12
4.4. Punkty kontrolne	12
4.5. Spuszczanie wody	12
4.6. Przekazanie użytkownikowi końcowemu	12
5. Podręcznik użytkownika	13
5.1. Ustawienia	13
5.2. Konserwacja	13
6. Rozwiązywanie problemów	14
6.1. Usterki i rozwiązania	14
7. Warunki gwarancji	15
7.1. Gwarancja i jej rejestracja	15
7.2. Obsługa klienta	15
8. Demontaż produktu	15
8.1. Demontaż	15
8.2. Zwroty	15

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1.1 Informacje ogólne

- Przed instalacją, konserwacją lub regulacją podgrzewacza wody przeczytaj uważnie poniższe instrukcje bezpieczeństwa.
- Jeśli produkt nie zostanie prawidłowo zainstalowany lub nie będzie użytkowany zgodnie z przeznaczeniem, może dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.
- Zachowaj tę instrukcję i inne istotne dokumenty do wykorzystania w przyszłości.
- Producent zakłada przestrzeganie dostarczonych wraz z urządzeniem instrukcji bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji (przez użytkownika końcowego), a także przestrzeganie instrukcji montażu, obowiązujących norm i przepisów podczas montażu (przez instalatora).



Symbole użyte w niniejszej instrukcji:

	OSTRZEŻENIE	Możliwość poważnych obrażeń ciała lub śmierci
	OSTROŻNIE	Możliwość niewielkiego lub umiarkowanego uszkodzenia ciała lub mienia
		ZAKAZ wykonywania
		OBOWIĄZEK wykonania



Niniejszy dokument należy przechowywać w odpowiednim miejscu, aby można było z niego skorzystać w przyszłości.

1.2 Instrukcja bezpieczeństwa dla użytkownika

⚠ OSTRZEŻENIE	
⊘	Przelewu zaworu bezpieczeństwa NIE WOLNO zatykać ani zaślepiać.
⊘	Produktu NIE WOLNO przykrywać przed umieszczoną z przodu pokrywą przyłącza elektrycznego.
⊘	Produktu NIE WOLNO modyfikować ani zmieniać w stosunku do pierwotnego stanu.
⊘	Zabronione jest montowanie zewnętrznej jednostki sterującej zarządzającej zasilaniem produktu bez zgody producenta.
⊘	Dzieciom NIE WOLNO bawić się produktem i przebywać przy nim bez nadzoru.
❗	Produkt należy napełnić wodą przed podłączeniem zasilania elektrycznego.
❗	Konserwację/regulację mogą wykonywać wyłącznie osoby w wieku powyżej 18 lat, mające wystarczające kompetencje.

⚠ OSTROŻNIE	
⊘	Produktu nie wolno narażać na działanie mrozu, nadmiernego ciśnienia, przepięcia lub obróbki z użyciem chloru. Patrz warunki gwarancji.
⊘	Konserwacji i regulacji nie mogą wykonywać osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych lub umysłowych, chyba że zostały odpowiednio poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

1.3 Instrukcja bezpieczeństwa dla instalatora

⚠ OSTRZEŻENIE	
⊘	Przelewu zaworu bezpieczeństwa NIE WOLNO zatykać ani zaślepiać.
⊘	Zabronione jest montowanie zewnętrznej jednostki sterującej zarządzającej zasilaniem produktu bez zgody producenta.
❗	Rura odprowadzająca z dowolnego urządzenia zabezpieczającego powinna być co najmniej o jeden rozmiar większa niż nominalny rozmiar wylotu urządzenia zabezpieczającego (< 9 m długości). Rura odprowadzająca powinna mieć ciągły spadek do odpływu, być nieprzerwana i przez cały czas zabezpieczona przed mrozem.
❗	Stały montaż elektryczny winien być stosowany w przypadku instalacji w nowych obiektach mieszkalnych lub przy wymianie istniejącej instalacji elektrycznej zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przypadku wymiany produktu bez zmiany instalacji elektrycznej można użyć kabla sieciowego z wtyczką do gniazdka w ścianie.
❗	Kabel sieciowy musi wytrzymywać temperaturę 90 °C. Należy zastosować odciążenie naprężeń.
❗	Produkt należy napełnić wodą przed podłączeniem zasilania elektrycznego.
❗	Należy przestrzegać obowiązujących przepisów, norm i niniejszej instrukcji montażu.

⚠ OSTROŻNIE	
❗	Produkt należy umieścić w pomieszczeniu z odpływem podłogowym. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania tego przepisu.
❗	Produkt należy zamontować z zachowaniem pionu i poziomu na ścianie odpowiedniej do utrzymania łącznej masy użytkowanego produktu. Patrz tabliczka znamionowa.
❗	Należy zapewnić wolną przestrzeń serwisową wynoszącą 40 cm przed pokrywą przyłącza elektrycznego i 10 cm pod dolną pokrywą.

2. OPIS PRODUKTU

2.1 Identyfikacja produktu

Informacje identyfikacyjne dotyczące produktu znajdują się na tabliczce znamionowej dołączonej do produktu. Tabliczka znamionowa zawiera informacje o produkcie zgodne z normami EN 12897:2016 i EN 60335-2-21, a także inne przydatne dane. Więcej informacji podano w deklaracji zgodności dostępnej na stronie www.osohotwater.com.

Produkty OSO są projektowane i wytwarzane zgodnie z:

- Normą dla zbiorników ciśnieniowych EN 12897:2016
- Normą bezpieczeństwa EN 60335-2-21
- Normą dotyczącą spawania EN ISO 3834-2

OSO Hotwater AS posiada następujące certyfikaty

- Jakość ISO 9001
- Środowisko naturalne ISO 14001
- Środowisko pracy ISO 45001

2.2 Obszar zastosowań

Seria Wally jest przeznaczona do zaopatrywania mieszkań w ciepłą wodę użytkową. Produkt przeznaczony jest do montażu na ścianie.

2.3 Oznakowanie CE



Znak CE wskazuje, że produkt jest zgodny z właściwymi dyrektywami. Więcej informacji podano w deklaracji zgodności dostępnej na stronie www.osohotwater.com.

Produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami:

- Niskie napięcie LVD 2014/35/UE
- Kompatybilność elektromagnetyczna EMC 2014/30/UE
- Urządzenia ciśnieniowe PED 2014/68/UE

Zastosowane zawory bezpieczeństwa muszą mieć oznaczenie CE i być zgodne z dyrektywą PED 2014/68/UE.

2.4 Dane techniczne

Nr NRF	Kod produktu:	Stopień ochrony	Wydajność (osoby)	Masa kg	Średn. x wys. mm	Objętość transportowa m ³	Czas grzania godz. Δt 65 °C	Straty ciepła W
8000461	W 30 - 2 kW/1x230 V	IP21	1,0	12	ø435 x 542	0,13	1,0	-
8000462	W 50 - 2 kW/1x230 V	IP21	1,5	16	ø435 x 705	0,17	1,6	-
8000463	W 80 - 2 kW/1x230 V	IP21	2,0	21	ø435 x 1025	0,24	2,8	-
8000464	W 100 - 2 kW/1x230 V	IP21	5,0	26	ø435 x 1245	0,25	3,3	-
8000465	W 120 - 2 kW/1x230 V	IP21	2,5	34	ø435 x 1485	0,31	4,0	-

2.5 Dane ErP - Karta techniczna

Znak towarowy	Nr modelu	Nazwa modelu	Profil spuszczenia	ErP rating	Efektywność energetyczna %	AEC kWh/rok	Ustawienia termostatu °C	Objętość wody 40 °C
OSO Hotwater AS	8000461	Wally - W 30	S	C	34,2	539	70	52
OSO Hotwater AS	8000462	Wally - W 50	M	C	37,1	1384	70	84
OSO Hotwater AS	8000463	Wally - W 80	M	C	36,4	1411	60	113
OSO Hotwater AS	8000464	Wally - W 100	L	C	38,6	2653	60	142
OSO Hotwater AS	8000465	Wally - W 120	L	C	38,0	2694	60	187
Dyrektywa: 2010/30/UE Rozporządzenie: UE 812/2013					Dyrektywa: 2009/125/WE Rozporządzenie: UE 814/2013			
Efektywność przetestowana zgodnie z normą: EN50440: 2015								

2.6 Części zamienne

Nr NRF	Przeznaczenie	Opis produktu:	Wymiar
801 5005	RGK 1"	Grzałka - 2 kW/1x230 V - 1-rurowa - Inc 825	Długość 320 mm
800 0207	TS2	Termostat - 59T/66T 50-75 °C 1-fazowy, długi trzpień	2-biegunowy
801 5155	Przewód zasilający	Kabel z 1 wtyczką 2,5# - 2 + uziemienie	Długość 3 m.
801 5519	Przewód łączący	Kabel wewnętrzny - 2,5#, 180 °C/Saga, widełki+widełki	Długość 205 mm
801 3531	FLEX 27	Wąż elastyczny/prosty - do doprowadzenia wody zimnej i ciepłej	1/2" x 1/2"
92094	SV-387 FLEX	Zawór bezpieczeństwa - 9 bar, ø15mm x 1/2" - 1/2" zewn. gwint przelewu	Pierścień zaciskowy ø15 mm

3. INSTRUKCJA INSTALACJI

3.1 Produkty objęte niniejszą instrukcją

800 0461	Wally - W 30
800 0462	Wally - W 50
800 0463	Wally - W 80
800 0464	Wally - W 100
800 0465	Wally - W 120

3.2 Zawarte w dostawie

Numer ref.	Liczba	Opis
1	1	Podgrzewacz wody
2	1	Instrukcja montażu (ten dokument)
3	1	Termostat z zewnętrzną regulacją temperatury
4	1	Grzałka
5	1	Wspornik ścienny
6	1	Kabel zasilający z wtyczką (zamontowany fabrycznie)
7	1	Zawór bezpieczeństwa 9 bar (w zestawie, luzem)
8	2	Wąż elastyczny do wody zimnej i ciepłej - gwint rurowy 1/2" x 1/2"

3.3 Wymiary produktu

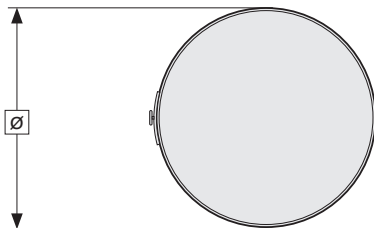
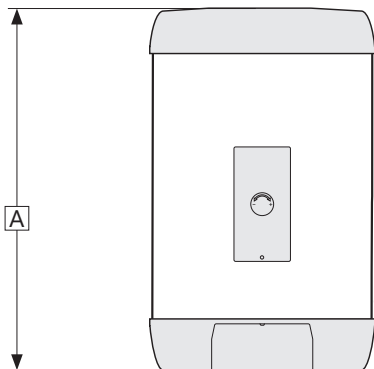
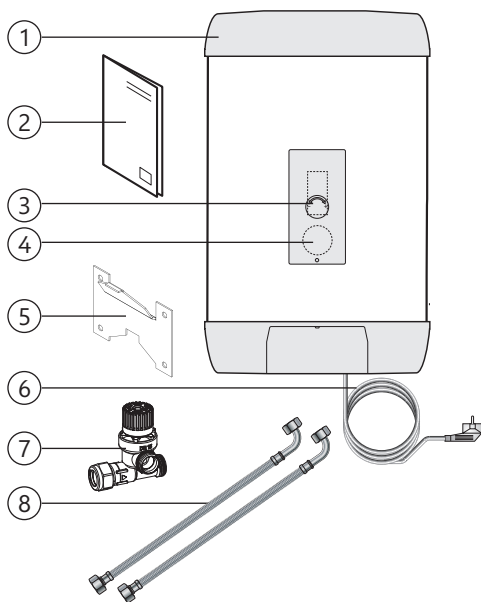
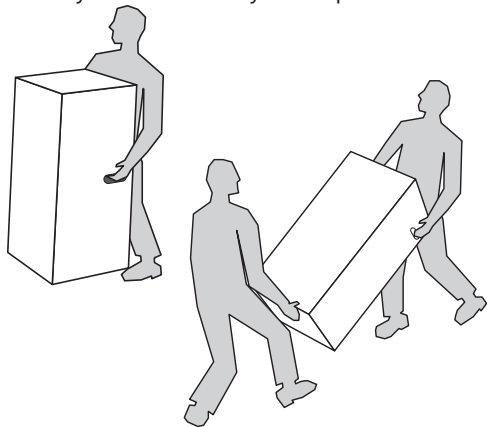
Wszystkie wymiary w mm

Produkt.	A	ø
W 30	542	430
W 50	705	430
W 80	1025	430
W 100	1245	430
W 120	1485	430

Tolerancja +/- 5 mm

3.3.1 Dostarczenie

Produkt należy transportować ostrożnie, zgodnie z ilustracją, z opakowaniem. Należy korzystać z uchwytów umieszczonych na opakowaniu.



⚠ OSTROŻNIE

Produktu nie wolno podnosić za króćce, zawory itp., ponieważ może to spowodować awarię.

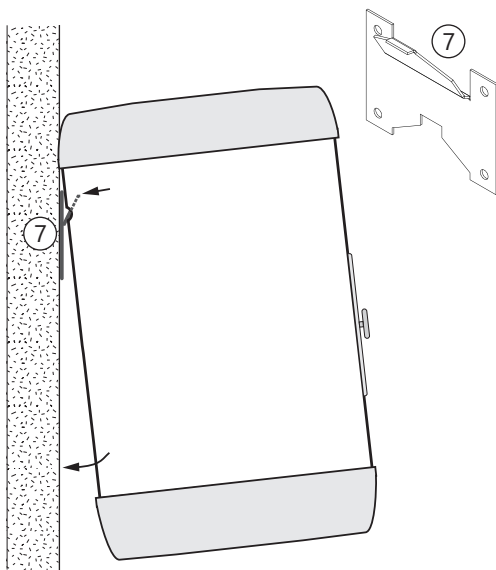
3.3.2 Wspornik ścienny

Produkt można zamontować na podłodze lub ścianie i jest fabrycznie dostarczany ze wspornikiem ściennym (7). Podczas montażu należy użyć oryginalnego wspornika ściennego. Sprawdź, czy podłoga lub ściana wytrzymają cały ciężar eksploatowanego produktu. Minimalna odległość od sufitu do wspornika ściennego wynosi 25 cm, patrz punkt 3.4 i ilustracja poniżej.

Ściana drewniana: Wspornik najlepiej przykręcić czterema wkrętami do belki ściennej, co najmniej dwoma pionowo nad sobą w słupie/belce. Należy użyć wkrętów do drewna 8 mm z łbem sześciokątnym. W przypadku innych typów ścian należy dobrać mocowanie odpowiednie do konstrukcji ściany.

Montaż podgrzewacza na wsporniku:

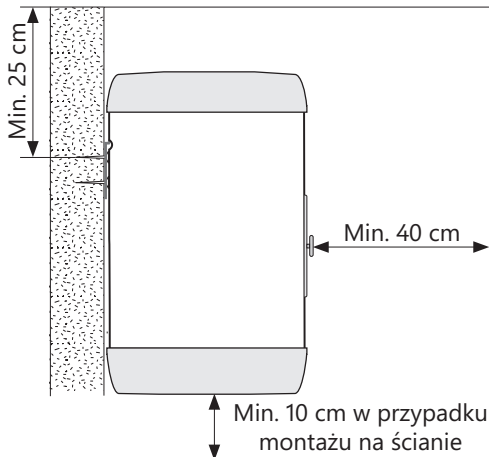
Produkt należy nasunąć na wspornik lekko pod skosem, a następnie odchylić w kierunku ściany. Upewnij się, że produkt całkowicie osiadł na wsporniku i że tył produktu całkowicie przylega zarówno do wspornika, jak i do ściany.



3.4 Wymagania dotyczące miejsca i lokalizacji instalacji

⚠ OSTROŻNIE	
❗	Produkt należy umieścić w pomieszczeniu z odpływem podłogowym. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania tego przepisu.
❗	Produkt należy umieścić w suchym i zawsze wolnym od mrozu miejscu.
❗	Produkt należy przymocować do konstrukcji ściany odpowiedniej do całkowitej masy użytkowanego produktu.
❗	Minimalna odległość od sufitu do środka górnego otworu na śrubę wspornika ściennego wynosi 25 cm z powodu przestrzeni wymaganej do zawieszenia. Patrz poniższy szkic.
❗	W przypadku montażu na ścianie należy zapewnić wolną przestrzeń serwisową wynoszącą 40 cm przed pokrywą przyłącza elektrycznego i 10 cm pod dolną pokrywą.
❗	Produkt musi być w mieszkaniu łatwo dostępny do serwisowania i konserwacji.

⚠ OSTRZEŻENIE
Upewnij się, że produkt jest całkowicie opuszczony na wspornik i że jego tył w pełni styka się ze wspornikiem i ścianą.



3.5 Instalacja rurowa

Produkt jest przeznaczony do trwałego podłączenia do głównego źródła wody. Do instalacji należy używać atestowanych rur o odpowiednich wymiarach. Należy przestrzegać obowiązujących norm i przepisów.

Produkt	ZIMNA WODA (przyłącze 1)	GORĄCA WODA (przyłącze 2)	Przelew (przyłącze 3)	Doprowadzenie ZW (przyłącze 4)
W 30-120	1/2" zewn. gwint rurowy	1/2" zewn. gwint rurowy	1/2" zewn. gwint rurowy	Pierścień zaciskowy $\varnothing 15\text{mm}$ /gwint rurowy 1/2"

3.5.1 Ciśnienie doprowadzenia wody

Efektywność produktu zależy od ciśnienia doprowadzanej zimnej wody. Ciśnienie wody powinno przez całą dobę wynosić co najmniej 2 bary i nie więcej niż 6 barów. Nadmierne ciśnienie wody można wyregulować instalując zawór redukcyjny.

3.5.2 Montaż zaworu bezpieczeństwa

Dostarczony zawór bezpieczeństwa montuje się na dopływie zimnej wody do podgrzewacza. Należy użyć należącego do zaworu przyłącza z pierścieniem zaciskowym $\varnothing 15\text{ mm}$ (4). Ważne: Zawór posiada wbudowany zawór zwrotny i MUSI być zamontowany zgodnie z kierunkiem przepływu wody do podgrzewacza, patrz strzałka na zaworze (6). Strzałka musi być skierowana w stronę przyłącza zimnej wody na podgrzewaczu (1).

3.5.3 Montaż węży do zimnej i ciepłej wody oraz rury przelewowej

A) Zdejmij przednią i dolną pokrywę produktu (D), ostrożnie je ściągnając. Węże do wody zimnej i ciepłej (S) należy założyć na właściwe przyłącza i dokręcić z zachowaniem odpowiedniego momentu dokręcania (patrz 3.5.4).

B) Wąż do wody ciepłej należy doprowadzić do przyłącza ciepłej wody w domu i dokręcić (patrz 3.5.4).

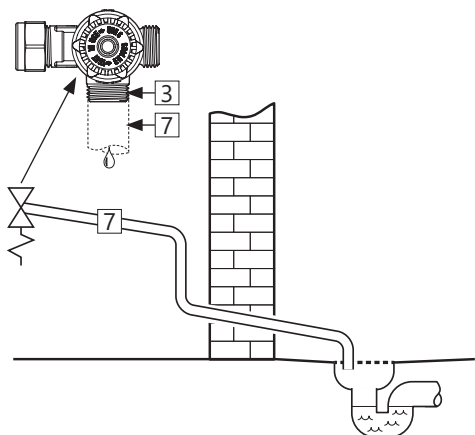
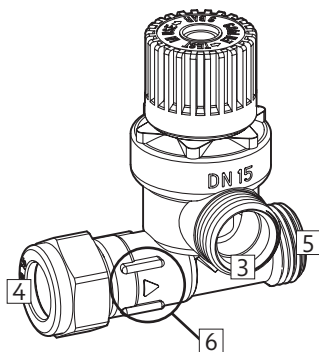
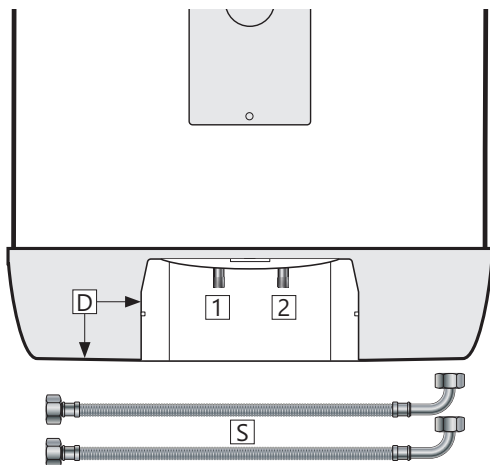
C) Wąż do wody zimnej należy doprowadzić do przyłącza zimnej wody na zaworze bezpieczeństwa (5) i dokręcić (patrz 3.5.4).

D) Ewentualną rurę przelewową (7) o średnicy wewnętrznej $\geq 18\text{ mm}$ należy doprowadzić do przelewu na zaworze bezpieczeństwa (3);

- łączy się ją z zewnętrznym gwintem 1/2".

Należy ją poprowadzić jako niezamykającą, otwartą i wolną od mrozu, ze spadkiem do odpływu.

Wszystkie połączenia rurowe należy sprawdzić pod kątem szczelności po przyłączeniu wody i ponownie po ok. 3 miesiącach eksploatacji. Następnie raz w roku. Przed uruchomieniem zainstaluj pokrywę (D).



3.5.4 Momenty dokręcania

Element	Moment dokręcania
Nakrętka węży przyłącza wody zimnej i ciepłej	20 Nm (+/- 3)
Nakrętka węży przy zaworze bezpieczeństwa	20 Nm (+/- 3)

3.5.5 Instrukcja montażu

⚠ OSTRZEŻENIE	
❗	Produkt należy napełnić wodą przed podłączeniem zasilania elektrycznego.
❗	Rura odprowadzająca z dowolnego urządzenia zabezpieczającego powinna być co najmniej o jeden rozmiar większa niż nominalny rozmiar wylotu urządzenia zabezpieczającego (< 9 m długości). Rura odprowadzająca powinna mieć ciągły spadek do odpływu, być nieprzerwana i przez cały czas zabezpieczona przed mrozem.

⚠ OSTROŻNIE	
❗	Produkt należy umieścić w pomieszczeniu z odpływem, wykonanym zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami. Zamiast tego można zamontować automatyczny zawór odcinający wodę z czujnikiem i przelewem z zaworu bezpieczeństwa do odpływu.
❗	Produkt należy zamontować pionowo i wypoziomować. Produkt należy przymocować do konstrukcji ściany odpowiedniej do całkowitej masy użytkowanego produktu.
❗	W przypadku montażu na ścianie należy zapewnić wolną przestrzeń serwisową wynoszącą 40 cm przed pokrywą przyłącza elektrycznego i 10 cm pod dolną pokrywą.

3.5.6 Zalecenie montażowe

ZALECENIE	
❗	Minimalna odległość od sufitu do wspornika ściennego wynosi 25 cm ze względu na miejsce potrzebne do zawieszenia. Patrz szkic w punkcie 3.4.
-	W przypadku zastosowania szczelnego zaworu zwrotnego lub wodomierza należy zamontować zawór redukcyjny i naczynie zbiorcze (zapobiega to kapaniu z zaworu bezpieczeństwa).
-	Jeśli maksymalne ciśnienie wody przekracza w ciągu doby 6 barów, należy zainstalować zawór redukcyjny i naczynie zbiorcze.

3.6 Instalacja elektryczna

Stały montaż elektryczny winien być stosowany w przypadku instalacji w nowych obiektach mieszkalnych lub przy wymianie istniejącej instalacji elektrycznej zgodnie z przepisami. W przypadku wymiany produktu bez zmiany instalacji elektrycznej można użyć kabla sieciowego z wtyczką do gniazdka w ścianie. Ewentualna stałą instalację elektryczną musi wykonać upoważniony elektryk.

Montaż lub doposażenie zewnętrznej jednostki sterującej zasilaniem w produkt lub jego zasilanie może być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego elektryka. Jednostka sterująca musi być zatwierdzona przez producenta produktu.

Należy przestrzegać obowiązujących norm i przepisów.

3.6.1 Elementy elektryczne

Element	Uwaga
Termostat bezpieczeństwa	85 °C, wyzwalanie termiczne
Termostat roboczy	Regulacja 50-75°C
Grzałka	1 faza, 230 V
Przewód zasilający z wtyczką	Odporny na wysoką temperaturę
Przewody wewnętrzne	Odporne na wysoką temperaturę

3.6.2 Połączenia elektryczne w skrzynce przyłączeniowej

⚠ OSTRZEŻENIE

Punkty przyłączenia L i N są stale pod napięciem. Przed przystąpieniem do prac elektrycznych należy odłączyć zasilanie i uniemożliwić jego włączenie podczas pracy.

A) Przewód niebieski (L) – przewód fazowy – jest podłączony do punktu „1” na termostacie bezpieczeństwa.

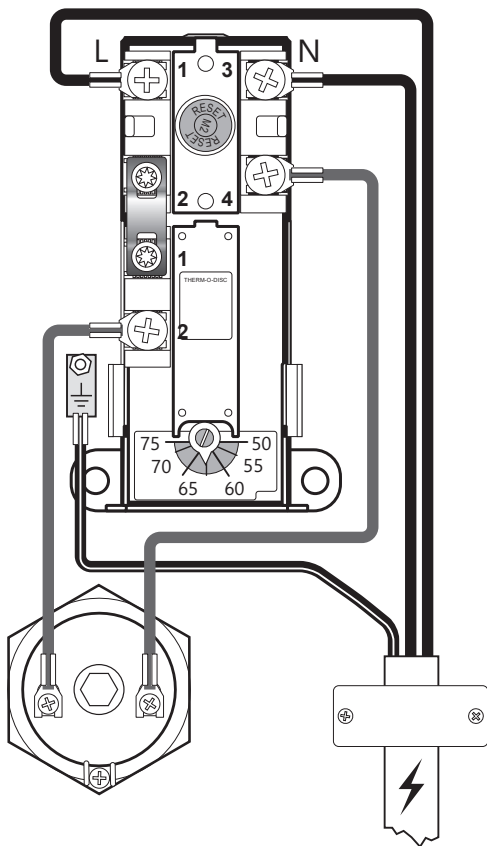
B) Przewód brązowy (N) – neutralny – jest podłączony do punktu „3” na termostacie bezpieczeństwa.

C) Przewód żółty z zielonym paskiem (⊕) – uziemienie – jest podłączony do punktu uziemienia na zbiorniku wewnętrznym, patrz rysunek.

D) Wewnętrzne przewody biegnące od grzałki do termostatu są podłączone do punktu „4” na termostacie bezpieczeństwa i punktu „2” na termostacie roboczym. Patrz ilustracja.

3.6.3 Momenty dokręcania

Element	Moment dokręcania
Grzałka 1"	38 Nm (+/- 5)
Śruby termostatu	2 Nm (+/- 0,1)
Śruby na głowicy grzałki	2 Nm (+/- 0,1)



Schemat połączeń elektrycznych

3.6.4 Instrukcja montażu

⚠ OSTRZEŻENIE	
⊘	Zabronione jest montowanie zewnętrznej jednostki sterującej zarządzającej zasilaniem produktu bez zgody producenta.
❗	Produkt należy napęłnić wodą przed podłączeniem zasilania elektrycznego.
❗	Zasilanie elektryczne nagrzewnicy powinno być wykonane zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami i najlepszą praktyką przez wykwalifikowanego elektryka. Produkt przeznaczony do stałej dostawy.
❗	Kabel sieciowy musi wytrzymywać ciągłe narażenie na temperaturę 90 °C. Należy zastosować odciążenie naprężeń.

⚠ OSTROŻNIE	
❗	W przypadku montażu na ścianie należy zapewnić wolną przestrzeń serwisową wynoszącą 40 cm przed pokrywą przyłącza elektrycznego i 10 cm pod dolną pokrywą.
❗	W wypadku uszkodzenia kabla sieciowego z wtyczką należy go wymienić na specjalnie przystosowany kabel zasilający dostarczony przez dostawcę.

3.6.5 Zalecenie montażowe

ZALECENIE	
-	Dostarczony wraz z produktem kabel zasilający powinien być wykorzystany do stałego przyłącza elektrycznego poprzez zdjęcie wtyczki do gniazda ściennego. (Odporny na wysoką temperaturę)
-	Kabel sieciowy do gniazda ściennego należy ułożyć tak, by nie był narażony na szkodliwe oddziaływanie.
-	W przypadku produktów o mocy ≤ 2 kW należy użyć bezpiecznika ≥ 10 A i <u>przewodu</u> $> 1,5\#$. W przypadku produktów o mocy ≤ 3 kW należy użyć bezpiecznika ≥ 16 A i <u>przewodu</u> $\geq 2,5\#$ (230 V).

4. PIERWSZE URUCHOMIENIE

4.1 Napełnianie wodą

Najpierw sprawdź, czy wszystkie połączenia rurowe są wykonane prawidłowo. Następnie wykonaj następujące czynności:

- A) Otwórz kran z ciepłą wodą – zostaw go otwarty
- B) Otwórz dopływ zimnej wody do produktu.

Sprawdź, czy woda z otwartego kranu ciepłej wody wypływa swobodnie, bez przerywania przepływem powietrza.

- A) Zamknij kran z ciepłą wodą.

4.2 Przyłączenie zasilania elektrycznego

Gdy podgrzewacz zostanie napełniony wodą, można podłączyć zasilanie elektryczne.

- A) Włóż wtyczkę do odpowiedniego gniazda ściennego lub włącz łącznik/bezpiecznik.

4.3 Regulacja temperatury wody w kranie

Ciepła woda wypływająca z produktu do kranów w mieszkaniu jest automatycznie mieszana. Mieszkanie zaopatrywane jest w wodę o temperaturze niższej o ok. 10°C od temperatury ustawionej na termostacie. Informacje na temat regulacji temperatury podano w punkcie 5.1.1.

4.4 Punkty kontrolne (kontrolę wykonuje się co najmniej raz w roku)

- A) Sprawdź, czy wszystkie połączenia rurowe na produkcie są szczelne i nie cieką.
- B) Sprawdź, czy zasilanie produktu nie jest narażone na uszkodzenia mechaniczne, termiczne lub chemiczne i czy nie jest podłączone do niezatwierdzonej jednostki sterującej zasilaniem.
- C) Sprawdź, czy ewentualna rura przelewowa z przelewu zaworu bezpieczeństwa (2) jest niezamykalna i otwarta oraz zabezpieczona przed mrozem i czy ma spadek do odpływu.
- D) Sprawdź, czy produkt stabilnie wisi w pionie i poziomie.

4.5 Spuszczanie wody



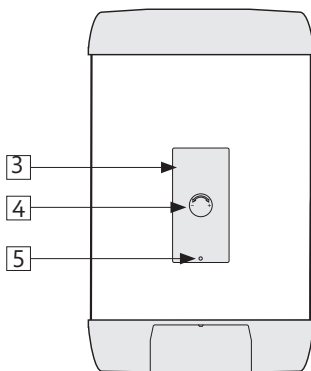
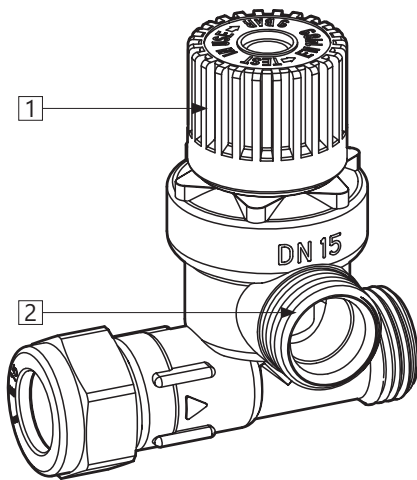
OSTRZEŻENIE

Temperatura wody w produkcie wynosi do 90 °C, co stwarza ryzyko poparzenia. Przed opróżnieniem należy otworzyć kran ciepłej wody, ustawiając w nim maksymalne ciśnienie i temperaturę, na co najmniej 3 minuty.

- A) Odłącz zasilanie elektryczne.
- B) Zamknij dopływ zimnej wody.
- C) Otwórz całkowicie kran z ciepłą wodą – zostaw otwarty (zapobiega to powstawaniu

podciśnienia).

- D) Obrócić pokrętkę zaworu bezpieczeństwa (1) o ok. 90 stopni w lewo do pozycji otwartej. Produkt opróżni się. Po opróżnieniu zamknij zawór bezpieczeństwa, obracając pokrętkę (1) dalej w lewo. Następnie zamknij wszystkie otwarte krany.



4.6 Przekazanie użytkownikowi końcowemu

INSTALATOR MUSI:

- Zapoznać użytkownika z instrukcjami bezpieczeństwa i konserwacji.
- Poinformować użytkownika o sposobie regulowania i opróżniania produktu.
- Przekazać niniejszą instrukcję montażu użytkownikowi.
- Wpisać dane kontaktowe na tabliczce znamionowej produktu.

5. INSTRUKCJA OBSŁUGI

5.1 Ustawienia

5.1.1 Ustawianie termostatu

Termostat produktu można regulować w zakresie 50-75 °C. Termostatowi nie należy ustawiać na temperaturę poniżej 60°C, aby uniknąć rozwoju bakterii. Do regulacji temperatury służy pokrętko (4). Pokrętko to jest połączone z nastawą temperatury termostatu (7).

Reguluj temperaturę termostatu w górę lub w dół odpowiednio do potrzeb, obracając pokrętko w kierunku znaku plus (+) lub minus (-). Pokrętko obrócone do końca w kierunku (+) daje temperaturę w podgrzewaczu ok. 75 °C. Pokrętko obrócone do końca w kierunku (-) daje ok. 50 °C.

Zmiana ustawienia temperatury na termostacie powoduje zmianę temperatury wody w zbiorniku. Podniesienie temperatury w zbiorniku spowoduje zwiększenie dostępnej objętości ciepłej wody.

Produkt skonstruowano tak, że automatycznie miesza wodę użytkową i zasila mieszkanie w ciepłą wodę o temperaturze ok. 10°C niższej od temperatury ustawionej na termostacie.

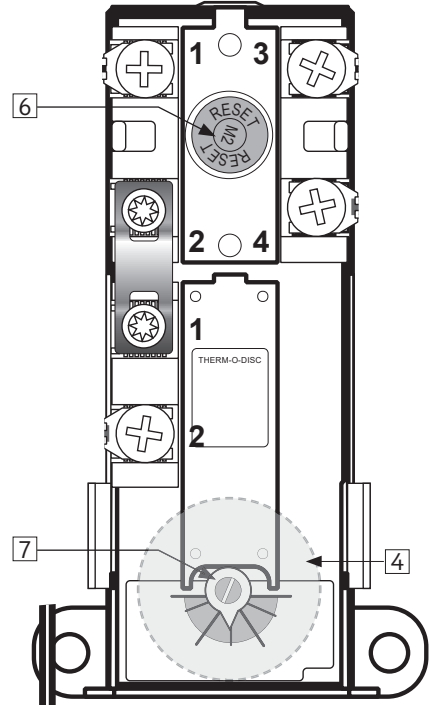
5.1.2 Zerowanie termostatu bezpieczeństwa

Termostat bezpieczeństwa wyłącza się, jeśli istnieje ryzyko przegrzania. Zeruje się go poprzez odłączenie zasilania i zdjęcie pokrywy przyłącza elektrycznego – wyciągnij pokrętko regulacyjne (4) i poluzuj śrubę (5) mocującą pokrywę przyłącza elektrycznego (3). Następnie naciśnij czerwony przycisk „RESET” (6). Jeżeli termostat ciągle wyłącza się, skontaktuj się z instalatorem.

Przed podłączeniem zasilania elektrycznego należy ponownie zamontować pokrywę przyłącza elektrycznego i pokrętko regulacyjne.

⚠ OSTRZEŻENIE

W skrzynce przyłączeniowej stale obecne jest napięcie elektryczne. Przed przystąpieniem do prac elektrycznych należy odłączyć zasilanie i uniemożliwić jego włączenie podczas pracy.



5.2 Konserwacja

INSTRUKCJA KONSERWACJI

❗	Konserwację muszą wykonywać osoby w wieku powyżej 18 lat, posiadające wystarczające kompetencje.	
❗	Coroczna kontrola zaworu bezpieczeństwa:	
-	Otwórz zawór na 1 minutę, obracając pokrętko (1) o ok. 90 stopni do pozycji otwartej.	
-	Sprawdź wzrokowo, czy woda swobodnie spływa do odpływu.	
-	TAK = OK. Zamknij zawór, obracając pokrętko (1) o dalsze 90 stopni do pozycji zamkniętej.	
-	NIE = PROBLEM. Odłącz zasilanie elektryczne/zamknij dopływ wody. Skontaktuj się z instalatorem.	

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

6.1 Usterki i rozwiązania

Jeśli podczas eksploatacji wystąpią jakiegokolwiek problemy z produktem, spróbuj znaleźć możliwe usterki i rozwiązania w tabeli. Jeśli problemu nie uwzględniono w tabeli lub nie ma pewno-

ści co do charakteru problemu, skontaktuj się z instalatorem (patrz tabliczka znamionowa produktu) lub firmą OSO Hotwater AS – patrz punkt 7.1.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW		
Problem	Możliwa przyczyna usterki	Możliwe rozwiązanie
Woda wypływa/kapie z zaworu bezpieczeństwa/rano często na podłodze przy podgrzewaczu jest woda	Zawór redukcyjny, wodomierz lub szelny zawór zwrotny na wlocie wody. Ciśnienie wody w mieszkaniu jest zbyt wysokie.	Zainstaluj naczynie zbiorcze AX, które kompensuje rozszerzanie się wody podczas ogrzewania, zamontuj zawór redukcyjny, aby zapewnić stabilne ciśnienie wody w mieszkaniu. Zawór redukcyjny należy wyregulować zgodnie z ciśnieniem wstępnym naczynia zbiorczego. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
	Zawór bezpieczeństwa jest zużyty lub między membraną a gniazdem zaworu znajdują się cząstki osadzone przez brudną wodę	Spróbuj przepłukać zawór bezpieczeństwa wodą. Otwórz zawór na mniej więcej 1 minutę. Patrz punkt 5.2. Jeśli z zaworu nadal cieknie woda, należy go wymienić. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
	Wyciek przy grzałce.	Potwierdź to poprzez: a) odłączenie zasilania elektrycznego, b) odkręcenie pokryw przyłącza elektrycznego, c) wzrokowe sprawdzenie, czy wyciek pochodzi z grzałki. W takim przypadku: wymień uszczelkę/grzałkę. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
Nie ma ciepłej wody	Przerwa w zasilaniu.	Sprawdź, czy bezpiecznik jest włączony/wtyczka jest włożona do gniazdka ściennego/wyłącznik różnicowoprądowy nie odłączył instalacji.
	Wyłączył się termostat.	Naciśnij przycisk „RESET” na termostacie bezpieczeństwa, patrz punkt 5 „Podręcznik użytkownika”.
	Grzałka jest uszkodzona.	Wymień grzałkę. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
	Wyciek z rury ciepłej wody	Potwierdź to poprzez: a) zamknięcie dopływu wody, b) oczekiwanie 2-3 godzin, c) sprawdzenie, czy wąż ciepłej wody jest ciepły. Jeśli jest ciepły, występuje wyciek z rury ciepłej wody lub inny wyciek. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
Za mało ciepłej wody	Duże zużycie w mieszkaniu.	Ustaw temperaturę termostatu na 75°C, patrz punkt 5 „Podręcznik użytkownika”. Wymień produkt na większy podgrzewacz wody firmy OSO. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
	Termostat jest ustawiony na zbyt niską temperaturę.	Ustaw temperaturę termostatu na 75°C, patrz punkt 5 „Podręcznik użytkownika”.
Za niska temperatura wody	Przepływ wody między kranem wody zimnej a kranem wody ciepłej.	Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
	Możliwa usterka instalacji elektrycznej podgrzewacza.	Potwierdź to poprzez: a) odłączenie zasilania elektrycznego, b) odkręcenie pokryw przyłącza elektrycznego, c) wzrokowe sprawdzenie, czy występuje problem w skrzynce przyłączeniowej. W takim przypadku skontaktuj się z upoważnionym elektrykiem w celu przeprowadzenia kontroli. Zamocuj pokrywę przyłącza elektrycznego.
Długi czas oczekiwania na do-tarcie ciepłej wody do kranu	Długa rura od podgrzewacza do kranu.	Zainstaluj przewód cyrkulacyjny lub kabel grzejny na rurze ciepłej wody. Można też zainstalować nagrzewnicę przy kranie. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
Uderzenia w rurach przy za-mykaniu kranu ciepłej wody	Duży skok ciśnienia przy szybkim zamykaniu kranu.	Całkowicie normalne zjawisko. Jeśli jest to dokuczliwe, zamontuj naczynie zbiorcze AX. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.

7. WARUNKI GWARANCJI - dotyczy tylko Polski

1. Zakres

Firma OSO Hotwater AS (dalej OSO) gwarantuje, że Produkt przez okres 5 lat od daty zakupu: i) będzie wyprodukowany zgodnie ze specyfikacjami OSO, ii) będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych, pod warunkiem spełnienia poniższych warunków. Gwarantuje się, że wszystkie elementy będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez 2 lata.

Gwarancja na produkty zakupione przez jednostki handlowe lub zainstalowane do użytku komercyjnego podlega wyłącznie Ustawie o zakupach oraz poniższemu warunkom i ograniczeniom gwarancji.

2. Pokrycie

W przypadku wystąpienia usterki i otrzymania ważnej reklamacji w ustawowym okresie gwarancyjnym, firma OSO, według własnego uznania i w ramach prawa: i) naprawi usterkę lub: ii) wymieni wadliwy produkt na nowy o identycznej lub podobnej funkcji lub: iii) zwróci cenę zakupu produktu.

W przypadku wystąpienia usterki i zgłoszenia ważnej reklamacji po upływie ustawowego okresu gwarancji, ale w okresie przedłużonej gwarancji, OSO bezpłatnie dostarczy nowy produkt, który będzie identyczny z wadliwym lub równoważny funkcjonalnie. W takich przypadkach OSO nie pokryje żadnych innych kosztów związanych z wymianą.

Produkty lub elementy wymienione w związku z roszczeniami gwarancyjnymi stają się własnością OSO. Wymiana produktu lub elementu nie przedłuża pierwotnego okresu gwarancji.

3. Wymagania wstępne

Produkt jest dostosowany do jakości wody występującej w większości wodociągów publicznych. Jednak niektóre właściwości wody (patrz poniżej) mogą mieć bardzo negatywny wpływ na spodziewany okres użytkowania Produktu (powodować korozję). W przypadku niepewności co do jakości wody, lokalny dostawca wody musi mieć możliwość podania niezbędnych danych.

Gwarancja obowiązuje tylko wtedy, gdy spełnione są następujące warunki:

- Produkt został zainstalowany zgodnie z załączoną instrukcją montażu oraz wszystkimi właściwymi regulacjami, przepisami, normami i wymaganiami obowiązującymi w momencie montażu.
- Produkt nie był modyfikowany, zmieniany, poddawany nietypowym oddziaływaniom i nie zostały usunięte żadne fabrycznie zamontowane lub dostarczone części.
- Produkt został podłączony do publicznej sieci energetycznej i nie został podłączony do zewnętrznej jednostki sterującej zasilaniem niezatwierdzonej przez OSO.
- Produkt był podłączony tylko do publicznych wodociągów, był w regularnym użyciu, a jakość wody jest zgodna z następującymi parametrami:

- Chlorki < 250 mg/l*
- Przewodność (EC) przy 25 °C < 230 µS/cm*

*Przy wyższych wartościach należy przed napełnieniem produktu wodą zainstalować anodę.

- Grzałka nie była narażona na działanie wody o twardości powyżej 10°dH (90 mg/l CaCO₃).
- Wszelkiego rodzaju dezynfekcja rurociągów została przeprowadzona bez oddziaływania na produkt. Produkt musi być odizolowany od wszelkich form chlorowania.
- Produkt był od daty instalacji regularnie używany. Jeśli Produkt nie będzie używany przez 60 dni lub dłużej, należy go opróżnić.
- Serwis i konserwacja były przeprowadzane przez kompetentną osobę zgodnie z wymaganiami podanymi w załączonej instrukcji montażu i wszystkich właściwych przepisach technicznych. Wszystkie elementy użyte przy serwisie są oryginalnymi częściami zamiennymi OSO.
- Wszelkie koszty związane z gwarancją zostały zatwierdzone na piśmie przez OSO przed ich poniesieniem.
- Dowód zakupu i/lub pokwitowanie instalacji, próbka wody i wadliwy produkt zostaną na żądanie udostępnione OSO.

Niezastosowanie się do powyższych warunków może spowodować uszkodzenie Produktu i wyciek wody.

4. Ograniczenia

Gwarancja nie obejmuje:

- Wszelkiego rodzaju usterek lub kosztów poniesionych w wyniku nieprawidłowej instalacji lub użytkowania, braku konserwacji, zaniedbania, niewłaściwego użytkowania, zmiany lub naprawy wykonanej w nieprawidłowy sposób lub wszelkiego rodzaju usterek powstałych w wyniku zmiany pierwotnej postaci produktu.
- Wszelkiego rodzaju szkód następnych lub strat pośrednich wynikających z wad Produktu lub niedostarczenia Produktu.
- Skutki mrozu, wyładowań atmosferycznych, wahań napięcia, braku wody, podłączenia do niezatwierdzonego zasilacza zewnętrznego, procesów wrzenia na sucho, nadciśnienia lub chlorowania.
- Usterek związanych ze stojącą wodą, jeśli produkt nie był używany przez więcej niż 60 dni z rzędu.
- Rur i wyposażenia podłączonego do produktu.
- Uszkodzeń w transporcie. Przewoźnikowi należy zwrócić uwagę na takie uszkodzenia przy odbiorze.
- Kosztów wynikających z trudnej dostępności produktu do serwisu.

Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza ustawowych uprawnień Kupującego.

7.1 Obsługa klienta

W przypadku problemów, których nie da się rozwiązać po zapoznaniu się z poradnikiem usuwania problemów zawartym w niniejszej

instrukcji montażu (punkt 6.1), skontaktuj się z:

- A) Instalatorem, który dostarczył produkt.
- B) Firmą OSO Hotwater AS: Tel. 32 25 00 00
oso@oso.no / www.oso.no

8. DEMONTAŻ PRODUKTU

8.1 Demontaż

- A) Odłącz źródło ciepła.
- B) Zamknij dopływ zimnej wody.
- C) Spuść wodę z produktu – patrz punkt 4.4.
- D) Odłącz wszystkie połączenia rurowe.
- E) Produkt można teraz zdemontować.

8.2 Zwroty

Ten produkt nadaje się do recyklingu i powinien zostać dostarczony do punktu recyklingu. W przypadku wymiany produktu na nowy, instalator może zabrać stary podgrzewacz wody do recyklingu.



OSO Hotwater AS

Industriveien 1
3300 Hokksund - Norway
Tel.: +47 32 25 00 00
oso@oso.no
www.osohotwater.com

© Wszystkie części niniejszej instrukcji montażu są chronione prawem autorskim i nie mogą być powielane ani rozpowszechniane bez pisemnej umowy z producentem. Zastrzega się możliwość zmian.

Wally – W

30 - 50 - 80 - 100 - 120 l.

SK



BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE
INFORMÁCIE O PREVÁDZKE A ÚDRŽBE
NÁVOD NA INŠTALÁCIU
TDS – KARTA TECHNICKÝCH ÚDAJOV

Vyrobila spoločnosť OSO Hotwater AS
Industriveien 1 – 3300 Hokksund – Nórsko
Tel. č.: + 47 32 25 00 00 / Fax: + 47 32 25 00 90
E-mail: oso@oso.no / www.osohotwater.com

146046-13 - 12-2021

OSO

HOT WATER

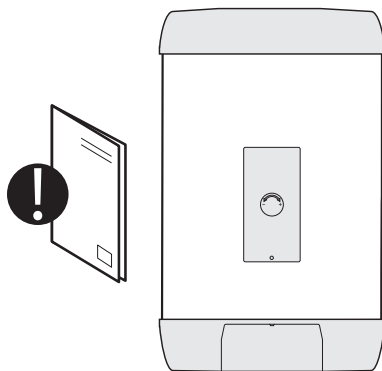
OBSAH

1. Bezpečnostné pokyny	3
1.1 Všeobecné informácie	3
1.2 Bezpečnostné pokyny pre používateľov	4
1.3 Bezpečnostné pokyny pre inštalátorov	4
2. Opis výrobku	5
2.1 Identifikácia výrobku	5
2.2 Zamýšľané použitie	5
2.3 Označenie CE	5
2.4 Technické údaje	5
2.5 ErP údaje (TDS)	5
2.6 Náhradné diely	5
3. Pokyny na inštaláciu	6
3.1 Výrobky, na ktoré sa vzťahujú tieto pokyny	6
3.2 Súčasť dodávky	6
3.3 Rozmery výrobku	6
3.4 Požiadavky na miesto inštalácie	7
3.5 Inštalácia potrubia	8
3.6 Elektrická inštalácia	10
4. Prvé uvedenie do prevádzky	12
4.1 Naplnenie vodou	12
4.2 Zapnutie napájania	12
4.3 Nastavenie zmiešavacieho ventilu	12
4.4 Ovládacie body	12
4.5 Vypúšťanie vody	12
4.6 Odovzdanie koncovému používateľovi	12
5. Užívateľská príručka	13
5.1 Nastavenie	13
5.2 Údržba	13
6. Riešenie problémov	14
6.1 Poruchy a opravy	14
7. Záručné podmienky	15
7.1 Záruka a registrácia	15
7.2 Zákaznícky servis	15
8. Odstránenie výrobku	15
8.1 Odstránenie	15
8.2 Schéma vrátenia	15

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1.1 Všeobecné informácie

- Pred inštaláciou, údržbou alebo úpravou ohrievača vody si pozorne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.
- Ak sa výrobok nenainštaluje alebo nepoužíva určeným spôsobom, môže to mať za následok zranenie alebo materiálne škody.
- Tento návod a ďalšie relevantné dokumenty si uschovajte, aby ste ich mali k dispozícii pre budúce použitie.
- Výrobca predpokladá zhodu (koncovým užívateľom) s pokynmi pre bezpečnosť, prevádzku a údržbu, ktoré boli dodané a (inštalátorom) s príručkou na montáž a príslušnými normami a nariadeniami v účinnosti k dátumu inštalácie.



Symbole použité v tomto návode:

	VAROVANIE	Môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť
	UPOZORNENIE	Môže spôsobiť menšie alebo stredne závažné zranenie alebo poškodenie majetku
	NEROBTE	
	ROBTE	



Tento dokument by mal byť uschovaný na vhodnom mieste, kde bude prístupný pre budúce použitie.

1.2 Bezpečnostné pokyny pre používateľov

⚠ VAROVANIE	
⊘	Pretekánie z bezpečnostného ventilu sa NESMIE utesniť ani upchať.
⊘	Výrobok NESMIE byť zakrytý cez kryt na prednej strane.
⊘	Výrobok sa nesmie upravovať ani meniť z pôvodného stavu.
⊘	Inštalácia externej radiacej jednotky, ktorá riadi napájanie výrobku, NIE JE povolená bez súhlasu výrobcu.
⊘	Deti sa nesmú hrať s výrobkom ani sa nesmú nachádzať v jeho blízkosti bez dozoru.
❗	Pred zapnutím napájania sa výrobok musí naplniť vodou.
❗	Údržbu/nastavenia smú vykonávať iba osoby staršie ako 18 rokov s dostatočným pochopením.

⚠ UPOZORNENIE	
⊘	Výrobok nesmie byť vystavený mrazu, nadmernému tlaku, nadmernému napätiu alebo ošetrovaniu chlóróm. Pozri záručné ustanovenia.
⊘	Údržbu/nastavenia by nemali vykonávať osoby so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami, pokiaľ neboli poučené o správnom používaní osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

1.3 Bezpečnostné pokyny pre inštalátorov

⚠ VAROVANIE	
⊘	Pretekánie z bezpečnostného ventilu sa NESMIE utesniť ani upchať.
⊘	Inštalácia externej radiacej jednotky, ktorá riadi napájanie výrobku, NIE JE povolená bez súhlasu výrobcu.
❗	Vypúšťacie potrubie z akéhokoľvek bezpečnostného zariadenia musí byť aspoň o jednu veľkosť potrubia väčšie ako menovitá veľkosť výstupu bezpečnostného zariadenia (dĺžka < 9 m). Vypúšťacie potrubie musí mať kontinuálny spád do kanalizácie, musí byť neprerušiteľné a za každých okolností bez námrazy.
❗	Prívod elektrickej energie do ohrievača musí byť vykonaný kvalifikovaným elektrikárom v súlade s platnými miestnymi predpismi a osvedčenými postupmi. Výrobok je určený na trvalé zásobovanie.
❗	Sieťový kábel musí odolať teplote 90 °C. Musí byť namontovaný odľahčovač zátáže.
❗	Pred zapnutím napájania sa výrobok musí naplniť vodou.
❗	Musia sa dodržiavať príslušné predpisy a normy a tento návod na inštaláciu.

⚠ UPOZORNENIE	
❗	Výrobok by mal byť umiestnený v miestnosti s podlahovým vpustom. V prípade nedodržania tohto ustanovenia výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť.
❗	Výrobok by mal byť riadne vertikálne a horizontálne zarovnaný, na podlahe alebo stene vhodnej pre celkovú hmotnosť výrobku počas prevádzky. Pozri typový štítok.
❗	Pri montáži na stenu musí mať výrobok voľný priestor 40 cm pred krytom/10 cm pod základnou doskou na účel vykonávania servisu.

2. OPIS VÝROBKU

2.1 Identifikácia výrobku

Identifikačné údaje vášho výrobku nájdete na typovom štítku pripiepenom k výrobku. Typový štítok obsahuje údaje o výrobku v súlade s EN 12897:2016 a EN 60335-2-21, ako aj ďalšie užitočné údaje. Viac informácií nájdete vo vyhlásení o zhode na webovej stránke výrobcu.

Výrobok je navrhnutý a vyrobený v súlade s:

- Štandardnou tlakovou nádobou EN 12897:2016
- Bezpečnostnou normou EN 60335-2-21
- Normou o zváraní EN ISO 3834-2

Spoločnosť OSO Hotwater AS je certifikovaná pre

- Kvalitu ISO 9001
- Životné prostredie ISO 14001
- Pracovné prostredie ISO 45001

2.2 Zamýšľané použitie

Rad Wally je určený na prívod teplej tečúcej vody do domácností. Výrobok je určený na inštaláciu na stenu, ale môže stáť aj na podlahe.

2.3 Označenie CE



Označenie CE označuje, že výrobok je v súlade s príslušnými smernicami. Viac informácií nájdete vo vyhlásení o zhode na webovej stránke výrobcu.

Výrobok je v súlade so smernicami EÚ o:

- nízkom napätí LVD 2014/35/EÚ
- elektromagnetickej kompatibility EMC 2014/30/EÚ
- Tlakové zariadenia PED 2014/68/EÚ

Použitý bezpečnostný ventil (bezpečnostné ventily) musí mať označenie CE a musí byť v súlade s PED 2014/68/EÚ.

2.4 Technické údaje

NRF č.	Kód výrobku:	Trieda IP	Kapacita osôb	Hmotnosť kg.	Pr. x výška mm.	Prepravný obj. m ³	Doba ohrievania hodín Δt 65 °C	Teplná strata W
8000461	W 30 – 2 kW/1 x 230 V	IP21	1.0	12	ø435 x 542	0.13	1.0	-
8000462	W 50 – 2 kW/1 x 230 V	IP21	1.5	16	ø435 x 705	0.17	1.6	-
8000463	W 80 – 2 kW/1 x 230 V	IP21	2.0	21	ø435 x 1025	0.24	2.8	-
8000464	W 100 – 2 kW/1 x 230 V	IP21	5.0	26	ø435 x 1245	0.25	3.3	-
8000465	W 120 – 2 kW/1 x 230 V	IP21	2.5	34	ø435 x 1485	0.31	4.0	-

2.5 ErP údaj - karta technických údajov

Značka	Č. modelu	Názov modelu	Profil kohútika	Hodnotenie ErP	Energ. účinnosť %	AEC kWh/a	Nastavenie termostatu °C	Objem 40°C vody
OSO Hotwater AS	8000461	Wally – W 30	S	C	34.2	539	70	52
OSO Hotwater AS	8000462	Wally – W 50	M	C	37.1	1384	70	84
OSO Hotwater AS	8000463	Wally – W 80	M	C	36.4	1411	60	113
OSO Hotwater AS	8000464	Wally – W 100	L	C	38.6	2653	60	142
OSO Hotwater AS	8000465	Wally – W 120	L	C	38.0	2694	60	187
Smernica: 2010/30/EU Nariadenie: 812/2013/EU					Smernica: 2009/125/ES Nariadenie: EÚ 814/2013			
Účinnosť testovaná podľa normy: EN 50440: 2015								

2.6 Náhradné diely

NRF č.	Označenie	Opis výrobku:	Rozmer
801 5005	RGK 1"	Ohrievací prvok – 2 kW 1 x 230 V – 1-rúrkový – Inc 825	Dĺžka 320 mm.
800 0207	TS2	Termostat – 59T/66T 50 – 75 °C 1-fázový dlhý kmeň	2-pólový
801 5155	Sieťový kábel	Kábel s 1 x zástrčkou 2,5# – 2+uzemnenie	Dĺžka 3 m.
801 5519	Pripájací kábel	Vnútorňý kábel – 2,5#, 180 °C / Saga, vidlica+vidlica	Dĺžka 205 mm
801 3531	FLEX 27	Flexibilná hadica ohnutá/rovná – pre prívod SV/TV	1/2" x 1/2"
92094	SV-387 FLEX	Bezpečnostný ventil – 9 bar, ø15mm x 1/2" – 1/2" pretečenie ext. závit	Krúžková svorka ø15 mm

3. POKYNY NA INŠTALÁCIU

3.1 Výrobky, na ktoré sa vzťahujú tieto pokyny

800 0461	Wally – W 30
800 0462	Wally – W 50
800 0463	Wally – W 80
800 0464	Wally – W 100
800 0465	Wally – W 120

3.2 Súčasť dodávky

Ref. č.	Ks.	Popis
1	1	Ohrievač vody
2	1	Inštalčná príručka (tento dokument)
3	1	Termostat s ext. tepl. úpravou
4	1	Ohrievací prvok
5	1	Držiak na stenu
6	1	Sieťový kábel so zástrčkou (z výroby)
7	1	Bezpečnostný ventil, 9 bar (dodáva sa voľný)
8	2	Flexibilná hadica SV/TV – 1/2" x 1/2" potrubný závit

3.3 Rozmery výrobku

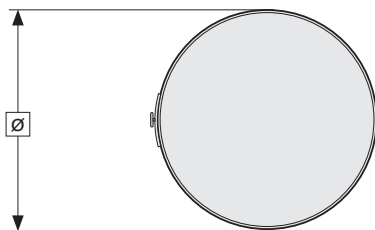
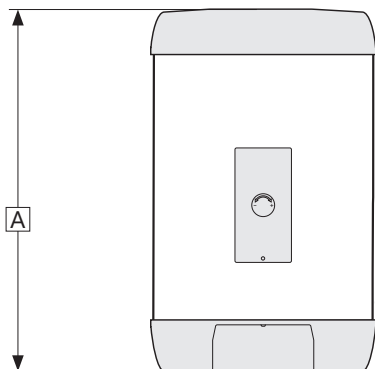
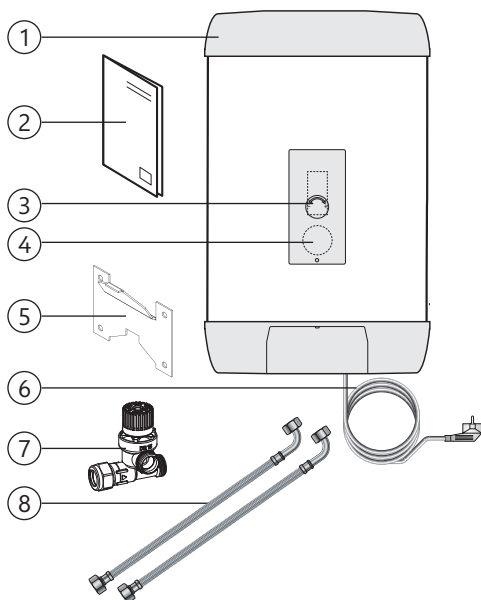
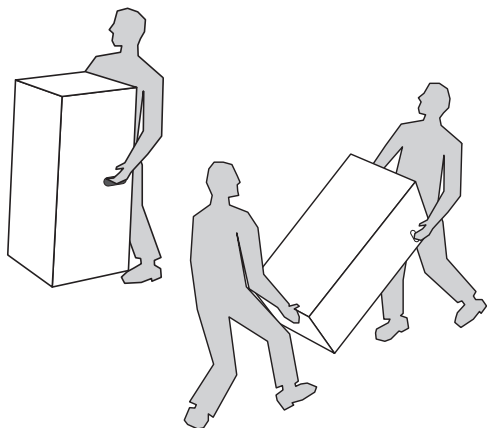
Všetky rozmery v mm.

Výrobok.	A	ø
W 30	542	430
W 50	705	430
W 80	1025	430
W 100	1245	430
W 120	1485	430

Tolerancia +/- 5 mm.

3.3.1 Dodanie

Výrobok sa musí prepravovať opatrne a v obale. Použite rukavěti v škatuli.



⚠ UPOZORNENIE

Potrubia, ventily atď., by sa nemali používať na zdvíhanie výrobku, pretože by to mohlo spôsobiť poruchu.

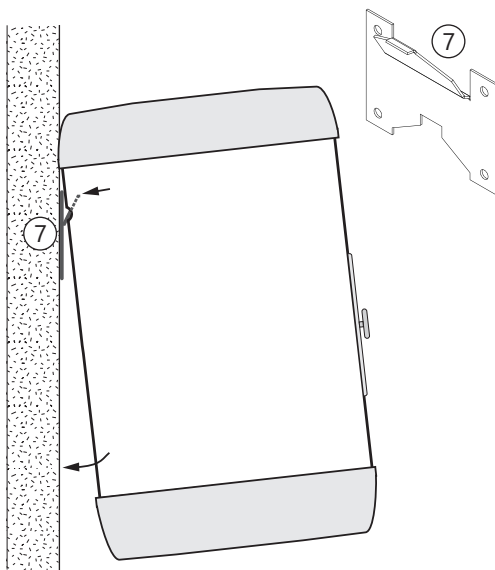
3.3.2 Držiak na stenu

Výrobok je možné namontovať na podlahu alebo stenu a z výroby sa dodáva s držiakom na stenu (7). Na inštaláciu je potrebné použiť originálne držiaky na stenu. Skontrolujte, či podlaha alebo stena unesú celú hmotnosť výrobku v prevádzke. Minimálna vzdialenosť od stropu k držiaku na stenu je 25 cm, pozri časť 3.4 a obrázok nižšie.

Drevená stena: Držiak by mal byť prednostne pripevnený štyrmi skrutkami k nosníkom v stene, aspoň dvoma zvislo nad sebou v čapoch/nosníkoch. Použite 8 mm francúzske skrutky do dreva. Pre iné typy stien je potrebné zvoliť vhodné upevňovacie materiály pre každý daný dizajn steny.

Inštalácia ohrievača na držiak:

Pred otočením k stene by mal byť výrobok na držiaku mierne naklonený nadol, pozri obrázok. Uistite sa, že je výrobok spustený úplne nadol k držiaku a že zadná časť výrobku je v úplnom kontakte s držiakom aj stenou.



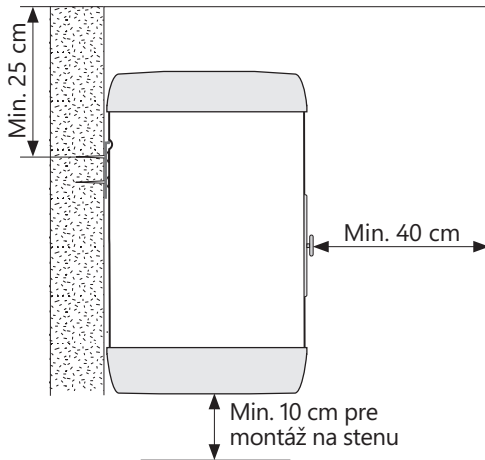
3.4 Požiadavky na inštaláciu, umiestnenie a polohu

⚠ UPOZORNENIE

❗	Výrobok musí byť umiestnený v miestnosti s odtokom v súlade s miestnymi predpismi. Prípadne nainštalujte automatický uzatvárací ventil so snímačom a prepád z bezpečnostného ventilu do odtoku.
❗	Výrobok sa umiestni do suchej polohy, ktorá je trvalo chránená pred mrazom.
❗	Výrobok musí byť pripevnený ku konštrukcii steny, ktorá je vhodná pre celkovú hmotnosť výrobku počas prevádzky.
❗	Minimálna vzdialenosť od stropu k stredu horného otvoru na skrutku na držiaku na stenu je 25 cm kvôli priestoru potrebnému na montáž. Pozri schému nižšie.
❗	Pri montáži na stenu musí mať výrobok voľný priestor 40 cm pred krytom/10 cm pod základnou doskou na účel vykonávania servisu.
❗	Výrobok musí byť ľahko prístupný v domácnosti na servis a údržbu.

⚠ VAROVANIE

Uistite sa, že je výrobok úplne spustený na držiak a že zadná strana výrobku je v úplnom kontakte s držiakom aj stenou.



3.5 Inštalácia potrubia

Výrobok je navrhnutý tak, aby bol trvale pripojený k napájaniu vody. Na inštaláciu sa musia použiť schválené potrubia správnej veľkosti. Musia sa dodržiavať príslušné normy a predpisy.

Výrobok.	STUDENÁ VODA (príp. 1)	TEPLÁ VODA (príp. 2)	Pretečenie (príp. 3)	prívod SV (príp. 4)
W 30-120	1/2" ext. potrubný závit	1/2" ext. potrubný závit	1/2" ext. potrubný závit	Kružková svorka ø15 mm / 1/2" potrubný závit

3.5.1 Tlak prichádzajúcej vody

Účinnosť výrobku závisí od tlaku prichádzajúcej studenej vody. Tlak vody počas dňa by mal byť min. 2 bar a max. 6 bar. Nadmerný tlak vody je možné upraviť nainštalovaním tlakového redukčného ventilu.

3.5.2 Montáž bezpečnostného ventilu

Dodaný bezpečnostný ventil musí byť namontovaný na prívode studenej vody do ohrievača. Použite ø15 mm kružkovú svorku na ventile (4). Dôležité: Ventil má zabudovaný spätný ventil a MUSÍ byť namontovaný s prietokom vody smerom k ohrievaču; pozri šípku na ventile (6). Šípka by mala ukazovať na pripojenie SV k ohrievaču (1).

3.5.3 Montáž hadíc so studenou a teplou vodou a prepádové potrubia

A) Jemným potiahnutím odstráňte predný a spodný kryt (D) výrobku. Hadice SV a TV (S) sú pripravené k príslušným prípojkám a utiahnuté správnym utáhovacím momentom (pozri 3.5.4).

B) Hadica TV sa privedie k prípojke teplej vody do domu a utiahne sa (pozri 3.5.4).

C) Hadica TV sa pripojí k prípojke studenej vody k bezpečnostnému ventilu (5) a utiahne sa (pozri 3.5.4).

D) Prepádové potrubie (7) ≥ 18 mm vnútri vedené k prepadu na bezpečnostnom ventile (3);

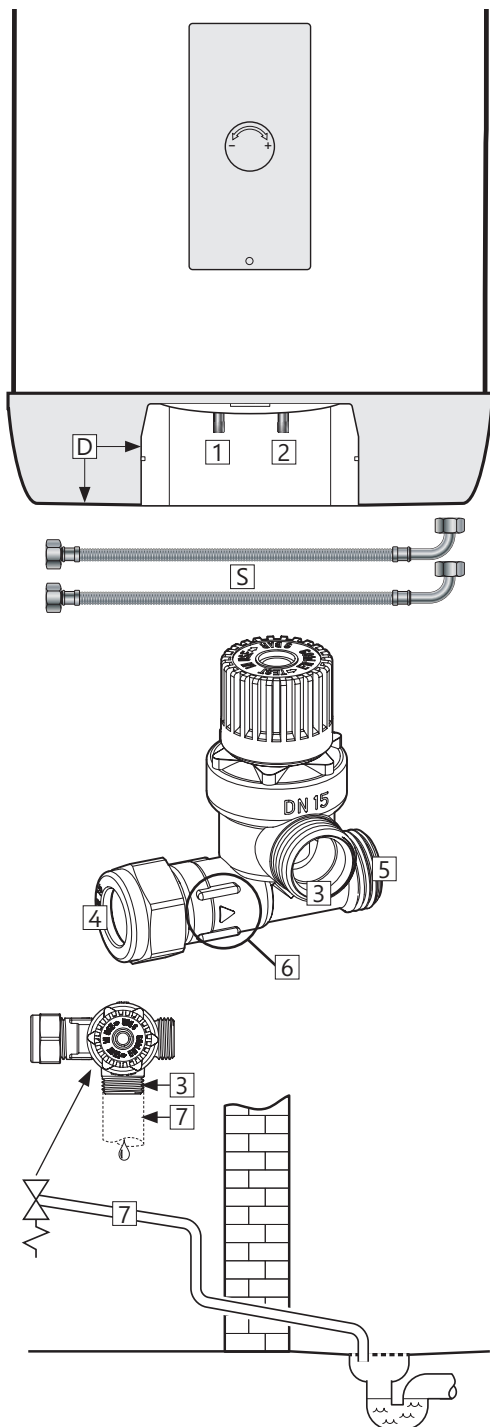
- Pripojte na 1/2" vonkajší závit.

- Trvalo otvorené a chránené pred mrazom so spádom do odtoku.

Všetky potrubné spoje by mali byť skontrolované na tesnosť pri spustení vody a znovu po cca 3 mesiacoch prevádzky. Následne každý rok. Pred spustením nasadte kryty (D).

3.5.4 Nastavenie krútiaceho momentu

Komponent	Krútiaci moment
Matica hadice na pripojení SV/TV	20 Nm (+/- 3)
Matica hadice k bezpečnostnému ventilu	20 Nm (+/- 3)



3.5.5 Montážne pokyny

⚠ VAROVANIE	
❗	Pred zapnutím napájania sa výrobok musí naplniť vodou.
❗	Vypúšťacie potrubie z akéhokoľvek bezpečnostného zariadenia musí byť aspoň o jednu veľkosť potrubia väčšie ako menovitá veľkosť výstupu bezpečnostného zariadenia (dĺžka < 9 m). Vypúšťacie potrubie musí mať kontinuálny spád do kanalizácie, musí byť neprerušiteľné a za každých okolností bez námrazy.

⚠ UPOZORNENIE	
❗	Výrobok musí byť umiestnený v miestnosti s odtokom v súlade s miestnymi predpismi. Prípadne nainštalujte automatický uzatvárací ventil so snímačom a prepád z bezpečnostného ventilu do odtoku.
❗	Výrobok musí byť správne zarovnaný vertikálne aj horizontálne. Výrobok musí byť pripevnený ku konštrukcii steny, ktorá je vhodná pre celkovú hmotnosť výrobku počas prevádzky.
❗	Pri montáži na stenu musí mať výrobok voľný priestor 40 cm pred krytom/10 cm pod základnou doskou na účel vykonávania servisu.

3.5.6 Odporúčanie pre inštaláciu

ODPORÚČANIE	
❗	Min. vzdialenosť od stropu k držiaku na stenu je 25 cm, aby sa vytvoril priestor na zavesenie. Pozri schému v časti 3.4.
-	Ak je spätný ventil alebo merač vody tesný, musí byť namontovaný redukčný ventil a expanzná nádoba (aby sa zabránilo kvapkaniu z bezpečnostného ventilu).
-	Ak maximálny tlak vody prekročí 6 barov za 24 hodín, musí byť namontovaný redukčný ventil a expanzná nádoba.

3.6 Elektroinštalácia

Na inštaláciu v nových domácnostiach alebo pri výmene existujúceho elektrického nastavenia v súlade s predpismi by sa mali používať pevné elektrické armatúry. Pri výmene výrobku bez výmeny elektrického nastavenia je možné použiť sieťový kábel so zástrčkou do sieťovej zásuvky. Akékoľvek pevné elektrické armatúry musí nainštalovať autorizovaný elektrikár.

Inštaláciu alebo dodatočnú inštaláciu externej riadiacej jednotky napájania na výrobok alebo jeho napájanie smie vykonávať iba autorizovaný elektrikár. Riadiaca jednotka musí byť schválená výrobcom výrobku.

Musia sa dodržiavať príslušné normy a predpisy.

3.6.1 Elektrické komponenty

Komponent	Poznámka
Bezpečnostný termostat	Tepelná poistka 85 °C
Pracovný termostat	Nastaviteľný v rozsahu 50 – 75 °C
Ohrievací prvok	1-fáza 230 V
Sieťový kábel so zástrčkou	Tepelne odolný
Vnútorne drôty	Tepelne odolný

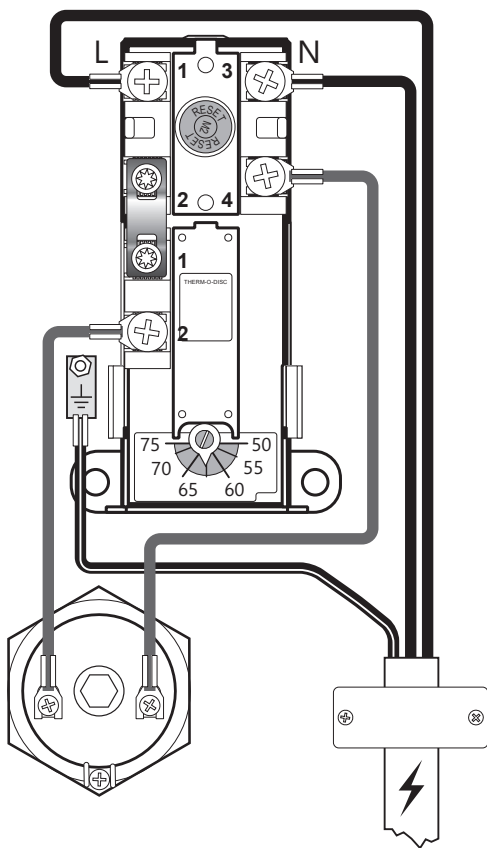
3.6.2 Elektrické pripojenia v rozvodnej skrinke

⚠ VAROVANIE	
Konštantné napätie na svorkách L a N. Pred akýmkoľvek elektrikárskymi prácami sa musí odpojiť napájanie a zabezpečiť proti opätovnému zapnutiu, kým budú prebiehať práce.	

- A) Modrý drôt (L) – pod napätím – pripojený k bodu „1“ na bezpečnostnom termostate.
- B) Hnedý drôt (N) – neutrálny – pripojený k bodu „3“ na bezpečnostnom termostate.
- C) Žltý drôt so zeleným prúžkom (⏏) – uzemnenie – pripojený k uzemňovacej svorke na vnútornej nádrži; pozri obrázok.
- D) Vnútorne drôty od prvku k termostatu sú pripojené k bodu „4“ na bezpečnostnom termostate a bodu „2“ na pracovnom termostate. Pozri obrázok.

3.6.3 Nastavenie krútiaceho momentu

Komponent	Krútiaci moment
Ohrievací prvok 1"	38 Nm (+/- 5)
Termostatové skrutky	2 Nm (+/- 0,1)
Skrutka na hlave prvku	2 Nm (+/- 0,1)



Elektrické zapojenie, schéma

3.6.4 Montážne pokyny

⚠ VAROVANIE	
⊘	Inštalácia externej riadiacej jednotky, ktorá riadi napájanie výrobku, NIE JE povolená bez súhlasu výrobcu.
❗	Pred zapnutím napájania sa výrobok musí naplniť vodou.
❗	Prívod elektrickej energie do ohrievača musí byť vykonaný kvalifikovaným elektrikárom v súlade s platnými miestnymi predpismi a osvedčenými postupmi. Výrobok je určený na trvalé zásobovanie.
❗	Sieťový kábel musí odolať teplote 90 °C. Musí byť namontovaný odľahčovač záťaže.

⚠ UPOZORNENIE	
❗	Pri montáži na stenu musí mať výrobok voľný priestor 40 cm pred krytom/10 cm pod základnou doskou na účel vykonávania servisu.
❗	V prípade poškodenia sieťového kábla a zástrčky sa kábel musí vymeniť za špeciálne upravený sieťový kábel od výrobcu.

3.6.5 Odporúčanie pre montáž

ODPORÚČANIE	
-	Dodávaný sieťový kábel by sa mal používať s pevnými elektrickými armatúrami po odstránení zástrčky do sieťovej zásuvky. (Tepelne odolný)
-	Sieťový kábel do sieťovej zásuvky by mal byť vedený tak, aby nebol vystavený škodlivému kontaktu.
-	Pre výrobky s kapacitou ≤ 2 kW sa musí použiť ≥ 10 A poistka / $\geq 1,5\#$ drôt. Pre výrobky $\leq$ kapacitou ≤ 3 kW sa musí použiť ≥ 15 A poistka / $\geq 2,5\#$ drôt.

4. PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY

4.1 Naplnenie vodou

Najskôr skontrolujte, či sú všetky potrubia správne pripojené. Potom postupujte nasledovne:

- A) Otvorte kohútik teplej vody – nechajte ho otvorený
- B) Otvorte prívod studenej vody do výrobku.

Skontrolujte, či z otvoreného kohútika teplej vody voľne vyteká voda bez akýchkoľvek vzduchových uzáverov.

- A) Zatvorte kohútik teplej vody.

4.2 Zapnutie napájania

Keď je valec naplnený vodou, možno zapnúť napájanie.

- A) Zasuňte zástrčku do špecifikovanej sieťovej zásuvky alebo zapnite vypínač/prúdový chránič.

4.3 Regulácia teploty vody z vodovodu

Teplota teplej vody na výstupe z výrobku do vodovodných kohútikov v domácnosti sa zmiešava automaticky. Dom je zásobovaný vodou, ktorá si udržiava teplotu cca o 10°C nižšiu ako je nastavená teplota na termostate. Pre nastavenie teploty pozri časť 5.1.1.

4.4 Ovládacie body (min. ročne)

- A) Skontrolujte, či sú všetky pripojky potrubia do/z výrobku tesné a nepresakujú.
- B) Skontrolujte, či nehrozí mechanické, tepelné alebo chemické poškodenie napájania výrobku a či napájanie nie je pripojené k neschválenej riadiacej jednotke napájania.
- C) Skontrolujte, či je každé prepádové potrubie od pretečenia bezpečnostného ventilu (2) čisté, nepoškodené a chránené pred mrazom so spádom do odtoku.
- D) Skontrolujte, či je výrobok bezpečne zavesený vertikálne aj horizontálne.

4.5 Vypúšťanie vody

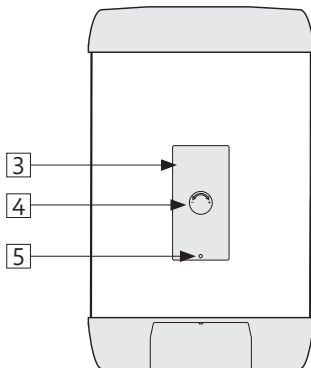
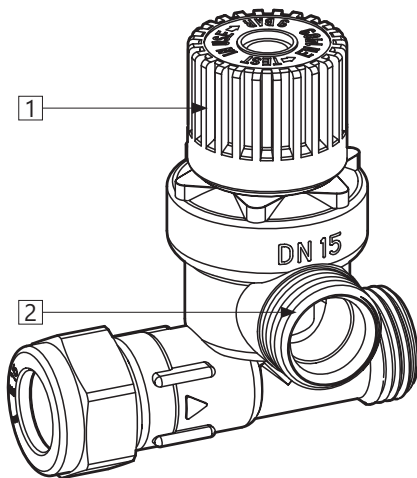
⚠ VAROVANIE

Teplota vody vo výrobku je do 90°C a mohla by spôsobiť obarenie. Pred vypustením by sa mal kohútik teplej vody otvoriť na maximálny tlak/teplotu na dobu min. 3 minút.

- A) Odpojte zdroj napájania.
- B) Zatvorte prívod studenej vody.
- C) Otvorte kohútik teplej vody na maximum – nechajte ho otvorený (zabráni sa tým podtlaku).
- D) Otočte gombík na bezpečnostnom ventilu (1) o cca 90 stupňov proti smeru hodinových ručičiek do otvorenej polohy.

Výrobok sa vyprázdni. Po vyprázdnení zatvorte bezpečnostný ventil ďalším otočením gombíka

- (1) proti smeru hodinových ručičiek. Potom zatvorte všetky otvorené kohútiky.



4.6 Odovzdanie koncovému používateľovi

INŠTALATÉR MUSÍ:

Informovať koncového používateľa o bezpečnostných pokynoch a pokynoch na údržbu.

Poučiť koncového používateľa o nastaveniach a vypúšťaní výrobku.

Odovzdať koncovému používateľovi tento návod na inštaláciu.

Uviesť kontaktné údaje na typovom štítku výrobku.

5. UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

5.1 Nastavenia

5.1.1 Nastavenie termostatu

Termostat na výrobku je možné nastaviť v rozsahu od 50 do 75°C. Termostat nesmie byť nastavený pod 60°C, aby sa zabránilo rastu baktérií. Na nastavenie teploty je možné použiť gombík (4). Gombík je pripojený k nastaveniu teploty (7) na termostate:

Nastavte teplotu termostatu podľa potreby nahor alebo nadol otáčaním gombíka smerom k znamienku plus (+) alebo mínus (-). Ak gombík otočíte úplne k znamienku plus, teplota v ohrievači bude cca 75°C. Ak gombík otočíte úplne k znamienku mínus, teplota bude cca 50°C.

Zmenou nastavenia teploty na termostate sa zmení teplota vody v nádrži. Zvýšenie teploty v nádrži bude mať za následok vyšší dostupný objem teplej vody.

Výrobok je navrhnutý s automatickým zmiešavaním vody z kohútika a bude zásobovať domácnosť teplou vodou s teplotou cca o 10 °C nižšou ako je teplota nastavená na termostate.

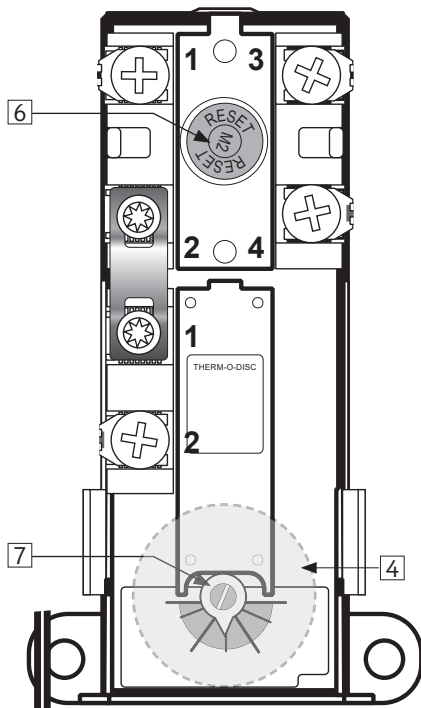
5.1.2 Resetovanie bezpečnostného termostatu

Bezpečnostný termostat na výrobku v prípade rizika prehriatia spôsobí prerušenie. Prerušenie sa resetuje nasledovne: odpojte napájanie a odstráňte kryt – vytiahnite nastavovací gombík (4) a uvoľnite skrutku (5), ktorá zaistuje kryt (3). Potom stlačte červené tlačidlo „RESET“ (6). Ak termostat opakovane spôsobí prerušenie, obráťte sa na inštalatéra.

Krycí panel a nastavovací gombík sa pred zapnutím napájania musia opäť namontovať.

⚠ VAROVANIE

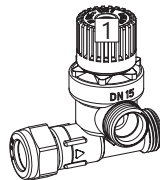
Konštantné napätie prítomné v rozvodnej skrinke. Pred akoukoľvek elektrickou prácou sa musí odpojiť napájanie a zabezpečiť proti aktivácii, kým budú prebiehať práce.



5.2 Údržba

POKYNY NA ÚDRŽBU

❗	Údržbu smú vykonávať iba osoby staršie ako 18 rokov s dostatočnými rozumovými schopnosťami.
❗	Ročná kontrola bezpečnostného ventilu:
-	Otvorte ventil na 1 min. otočením gombíka (1) o cca 90 stupňov do otvorenej polohy.
-	Vizuálne skontrolujte, či voda voľne prúdi do odtoku.
-	ÁNO = OK. Zatvorte ventil otočením gombíka (1) o ďalších 90 stupňov do zatvorenej polohy.
-	NIE = NIE OK. Odpojte napájanie/vypnite prívod vody. Obráťte sa na inštalatéra.



6. RIEŠENIE PROBLÉMOV

6.1 Poruchy a opravy

Ak sa počas používania výrobku vyskytnú poruchy, vyhľadajte možné poruchy a spôsob nápravy v tabuľke. Ak problém nie je uvedený v tabuľke pre

riešenie problémov alebo si nie ste istý, čo sa deje, obráťte sa na inštalatéra (pozri typový štítok na výrobku) alebo OSO Hotwater AS – pozri časť 7.1.

RIEŠENIE PROBLÉMOV		
Problém	Možná príčina poruchy	Možné riešenie
Bezpečnostný ventil presakuje/ kvapká/ráno často býva na podlahe pri vaľci voda	Tlakový redukčný ventil, vodomer alebo zablokovaný spätný ventil na prívide vody. Tlak vody na prívide do domu je príliš vysoký.	Namontujte expanznú nádobu AX, ktorá absorbuje rozpinanie sa počas ohrievania a namontujte tlakový redukčný ventil pre stabilný tlak vody v domácnosti. Tlakový redukčný ventil sa nastavuje podľa tlaku v expanznej nádobe. Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
	Bezpečnostný ventil je opotrebovaný alebo sú medzi membránou a sedlom ventilu zaseknuté častice, pretože voda je znečistená	Pokúste sa prepláchnuť vodou cez bezpečnostný ventil. Otvorte ventil asi na 1 minútu. Pozri časť 5.2. Ak ventil stále presakuje, musí sa vymeniť. Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
	Netesnosť ohrievacieho prvku.	Overte nasledovné: a) odpojte prívod elektrickej energie, b) odskrutkujte kryt, c) vizuálne skontrolujte, či z ohrievacieho prvku nevyteká kvapalina. Ak áno, vymeňte tesnenie/ohrievací prvok. Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
Žiadna teplá voda	Prerušené napájanie.	Skontrolujte, či je poistka zapnutá/zástrčka je zapojená do kontaktu v stene/či sa nevypol prúdový chránič.
	Termostat spôsobil prerušenie.	Stlačte tlačidlo „RESET“ na bezpečnostnom termostate; pozri časť 5 v „Užívateľskej príručke“.
	Ohrievací prvok je chybný.	Vymeňte ohrievací prvok. Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
	Netesnosť v potrubí teplej vody	Overte takto: a) zatvorte prívod vody, b) počkajte 2 – 3 hodiny, c) dotknite sa hadice s teplou vodou, aby ste zistili, či je teplá. Ak áno, v potrubí na teplú vodu alebo na inom mieste je prítomná netesnosť. Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
Nedostatok teplej vody	Vysoká spotreba v domácnosti.	Zvýšte teplotu termostatu na 75°C; pozri časť 5 v „Užívateľskej príručke“. Vymeňte za väčší ohrievač vody od OSO. Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
Teplota nie je dostatočne vysoká	Termostat je nastavený na nízke teploty.	Zvýšte teplotu termostatu na 75°C; pozri časť 5 v „Užívateľskej príručke“.
	Zmena zo studenej na teplú vodu v kohútikoch.	Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
Opakované vyhadzovanie poistky/vypínanie prúdového chrániča	Možná porucha elektrického systému ohrievača.	Overte nasledovné: a) odpojte prívod elektrickej energie, b) odskrutkujte kryt, c) vizuálne skontrolujte, či v rozvodnej skrinke nie sú prítomné problémy. Ak áno, obráťte sa na autorizovaného inštalatéra. Nasadte kryt.
Trvá dlho, kým voda dosiahne kohútik	Dlhý úsek potrubia od ohrievača vody po kohútik.	K potrubiu teplej vody nainštalujte cirkulačný drôt ohrievací kábel. Alebo ku kohútiku nainštalujte pomocný ohrievač. Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
Klopanie v potrubí, keď je kohútik teplej vody zatvorený	Veľký nárast tlaku, keď sa kohútik rýchlo zatvorí.	Úplne normálne. Ak to spôsobuje problémy, nainštalujte expanznú nádobu AX. Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.

7. ZÁRUČNÉ PODMIENKY - platí len pre Slovensko

1. Rozsah

OSO Hotwater AS (ďalej len OSO) zaručuje, že výrobok bude 2 roky od dátumu nákupu: i) zodpovedať špecifikácii OSO, II) bez chýb v materiáloch a remeselnej výrobe, s výhradou nižšie uvedených podmienok. Na všetky komponenty sa vzťahuje 2-ročná záruka.

OSO dobrovoľne predlžuje záruku na vnútornú nádrž z nehrdzavejúcej ocele na 5 rokov. Táto predĺžená záruka sa vzťahuje len na výrobky zakúpené spotrebiteľom, ktoré boli nainštalované na súkromné použitie a ktoré distribuovala spoločnosť OSO alebo distribútor, pokiaľ výrobky pôvodne predávala spoločnosť OSO. Predĺžená záruka sa nevzťahuje na výrobky zakúpené obchodnými subjektmi alebo na výrobky, ktoré boli nainštalované na komerčné účely. Na tie sa vzťahujú len povinné ustanovenia zákona. Uplatňujú sa nižšie uvedené podmienky a obmedzenia.

2. Pokrytie

Ak vznikne vada a v zákonnej záručnej lehote sa odbrdží platný nárok, OSO môže podľa možnosti a v rozsahu povolenom zákonom buď: i) opraviť chybu, alebo; II) vymeniť výrobok za výrobok, ktorý je identický alebo má podobnú funkciu, alebo; III) vrátiť kúpnu cenu.

Ak sa vyskytne chyba a platná reklamácia bude doručená až po uplynutí zákonnej záručnej doby, avšak v rámci predĺženej záručnej doby, OSO dodá výrobok, ktorý bude mať rovnakú alebo podobnú funkciu. V takýchto prípadoch OSO neznáša žiadne iné súvisiace náklady.

Akýkoľvek vymenený výrobok alebo komponent sa stane právnyom vlastníctvom spoločnosti OSO. Akákoľvek platná reklamácia alebo servis nepredlžuje pôvodnú záruku. Na vymenený výrobok alebo diel sa nevzťahuje nová záruka.

3. Podmienky

Výrobok je vyrobený tak, aby bol vhodný pre väčšinu verejných vodovodov. Existujú však určité chemické látky vo vode (uvedené nižšie), ktoré môžu mať škodlivý vplyv na výrobok a jeho očakávanú životnosť. Ak máte pochybnosti týkajúce sa kvality vody, potrebné údaje vám môže poskytnúť miestny orgán pre zásobovanie vodou.

Záruka sa uplatňuje len vtedy, ak sú splnené nižšie uvedené podmienky:

- Výrobok bol nainštalovaný profesionálnym inštalátorom v súlade s pokynmi uvedenými v návode na inštaláciu a všetkými príslušnými kódexmi praxe a nariadeniami platnými v čase inštalácie.
- Výrobok nebol žiadnym spôsobom upravený, pozmenený ani nesprávne používaný a neboli odstránené žiadne diely namontované v továrni v rámci neoprávnenej opravy alebo výmeny.
- Výrobok bol pripojený k domácej vodovodnej sieti výlučne v súlade s európskou smernicou o pitnej vode EN 98/83 ES alebo jej najnovšou verziou. Voda nesmie byť agresívna, t. j. chemické látky vo vode musia spĺňať nasledujúce podmienky:

- Chloridy	< 250 mg/l
- Elektrická vodivosť (EC) pri 25 °C	< 750 uS/cm
- Index nasýtenia (LSI) pri 80 °C	> - 1,0 / < 0,8
Hodnota pH	> 6,0 / < 9,5

- Ponorový ohrievač nebol vystavený tvrdosti nad 10 °dH (180 ppm CaCO₃). V takýchto prípadoch sa odporúča použiť zmäčkováč vody.
- Dezinfekcia bola vykonaná bez akéhokoľvek ovplyvnenia výrobku. Výrobok musí byť izolovaný od systému chlorinácie.
- Výrobok sa pravidelne používal od dátumu inštalácie. Ak sa výrobok nebude používať 60 dní alebo dlhšie, musí sa vypustiť.
- Servis a/alebo oprava sa vykonáva podľa návodu na inštaláciu a všetkých príslušných zásad dobrej praxe. Všetky použité náhradné diely musia byť originálne náhradné diely od spoločnosti OSO.
- Akékoľvek náklady tretích strán spojené s akýmkoľvek nárokom boli vopred písomne autorizované spoločnosťou OSO.
- Nákupná faktúra a/alebo faktúra za inštaláciu, vzorka vody, ako aj chybný výrobok budú na požiadanie poskytnuté spoločnosťou OSO.

Nedodržanie týchto pokynov a podmienok môže viesť k zlyhaniu výrobku a úniku vody z výrobku.

4. Obmedzenia

Záruka sa nevzťahuje na:

- Akúkoľvek chybu alebo náklady vyplývajúce z nesprávnej inštalácie, nesprávnej aplikácie, nedostatočnej pravidelnej údržby v súlade s návodom na inštaláciu, zanedbávania, náhodného alebo zámerného poškodenia, nesprávneho používania, akékoľvek zmeny, manipulácie alebo neprofesionálne vykonanej opravy, akékoľvek chyby vyplývajúcej z manipulácie alebo odstránenia akéhokoľvek bezpečnostného komponentu namontovaného v továrni alebo opatrení.
- Následné škody alebo nepriame straty spôsobené akýmkoľvek zlyhaním alebo poruchou výrobku.
- Potrubie alebo zariadenie pripojené k výrobku.
- Účinky mrazu, blesku, kolísania napätia, nedostatku vody, suchého varu, nadmerného tlaku alebo postupov chlorinácie.
- Účinky stojatej (odvzdušnenej) vody, ak sa výrobok nepoužíval dlhšie ako 60 dní po sebe.
- Škoda spôsobená počas prepravy. Kupujúci oznámí škodu prepravcovi.
- Náklady vzniknuté v prípade, že výrobok nie je okamžite sprístupnený na servis.

Tieto záruky nemajú vplyv na zákonné práva kupujúceho.

A) Inštalatéra, ktorého dodal výrobok.

B) OSO Hotwater AS: Tel. č.: +47 32 25 00 00
oso@oso.no / www.oso.no

8. ODSTRÁNENIE VÝROBKU

8.1 Odstránenie

- A) Odpojte zdroj napájania.
- B) Zatvorte prívod studenej vody.
- C) Vypustite vodu z výrobku – pozri časť 4.4.
- D) Odpojte všetky potrubia.
- E) Výrobok je teraz možné odstrániť.

8.2 Schéma vrátenia

Tento výrobok je recyklovateľný a musí sa odviezť do strediska pre ekologickú recykláciu. Ak sa má výrobok vymeniť za nový, inštalatér môže odnieť starý valec na recykláciu.



OSO Hotwater AS

Industriveien 1
3300 Hokksund – Nórsko
Tel. č.: + 47 32 25 00 00
oso@oso.no
www.osohotwater.com

© Tento návod na inštaláciu a všetok jeho obsah je chránený autorským právom a môže byť reprodukován alebo distribuovaný iba s písomným súhlasom výrobcu. Predmet zmeny.

Wally - W

30 - 50 - 80 - 100 - 120 l.

CZ



BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE
INFORMACE O PROVOZU A ÚDRŽBĚ
NÁVOD K INSTALACI
TDS - TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobce: OSO Hotwater AS

Industriveien 1, 3300 Hokksund, Norsko

Tel: + 47 32 25 00 00 / Fax: + 47 32 25 00 90

E-mail: oso@oso.no / www.osohotwater.com

146046-13 - 12-2021

OSO

HOTWATER

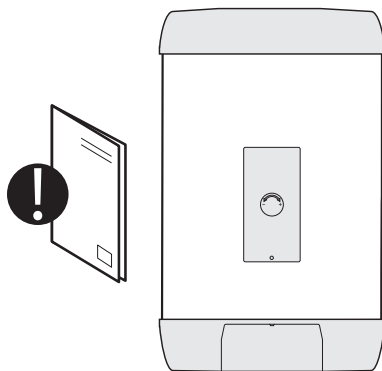
OBSAH

1. Bezpečnostní pokyny	3
1.1 Obecné informace.....	3
1.2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele	4
1.3 Bezpečnostní pokyny pro instalační techniky	4
2. Popis výrobku	5
2.1. Identifikace produktu	5
2.2. Zamýšlené použití	5
2.3 Označení CE.....	5
2.4 Technické údaje	5
2.5. Údaje o spotřebě energie (technické údaje).....	5
2.6 Náhradní díly.....	5
3. Pokyny pro instalaci	6
3.1. Výrobky, na které se vztahuje tento návod.....	6
3.2. Součásti dodávky	6
3.3. Rozměry výrobku	6
3.4. Požadavky na místo instalace	7
3.5. Instalace potrubí.....	8
3.6. Elektrická instalace.....	10
4. Prvotní uvedení do provozu	12
4.1. Plnění vodou	12
4.2. Zapnutí napájení	12
4.3. Nastavení směšovací ventilu.....	12
4.4. Body ke kontrole.....	12
4.5. Vypouštění vody.....	12
4.6. Předání koncovému uživateli	12
5. Uživatelská příručka	13
5.1. Nastavení.....	13
5.2. Údržba	13
6. Řešení problémů	14
6.1. Závady a opravy	14
7. Záruční podmínky	15
7.1. Záruka a registrace.....	15
7.2. Zákaznický servis.....	15
8. Demontáž výrobku	15
8.1. Demontáž	15
8.2. Program vrácení zboží	15

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1.1 Obecné informace

- Před instalací, údržbou nebo úpravou ohřívače vody si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny.
- Nebude-li výrobek nainstalován nebo používán zamýšleným způsobem, může dojít k úrazu osob nebo poškození majetku.
- Tento návod a další související dokumenty uschovejte na dostupném místě pro případ pozdější potřeby.
- Výrobce předpokládá, že bude koncový uživatel dodržovat dodané pokyny pro bezpečnost, obsluhu a údržbu a že bude instalační technik dodržovat návod k instalaci a související normy a předpisy platné k datu instalace.



Symbolsy používané v tomto návodu:

 VAROVÁNÍ	Může způsobit vážný úraz nebo úmrtí.
 UPOZORNĚNÍ	Může způsobit mírné nebo středně závažné poranění nebo škody na majetku.
	NESPRÁVNÝ POSTUP
	SPRÁVNÝ POSTUP

1.2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

⚠ VAROVÁNÍ	
⊘	Přepad pojistného ventilu NESMÍ být zablokovaný ani ucpaný.
⊘	NESMÍ se zakrývat přední kryt výrobku.
⊘	Výrobek se NESMÍ UPRAVOVAT ani MĚNIT oproti původnímu stavu.
⊘	Instalace externí řídicí jednotky řídicí napájení k produktu NENÍ povolena bez souhlasu výrobce.
⊘	S výrobkem si NESMĚJÍ hrát děti, ani se k němu bez dozoru přibližovat.
ⓘ	Před zapnutím je třeba napustit výrobek vodou.
ⓘ	Údržbu/nastavení smějí provádět pouze osoby starší 18 let s dostatečnými znalostmi.

⚠ UPOZORNĚNÍ	
⊘	Výrobek nesmí být vystaven mrazu, přetlaku, přepětí ani chlorování. Viz informace o záruce.
⊘	Údržbu/nastavení nesmějí provádět osoby s omezenými tělesnými nebo duševními schopnostmi, pokud nebyly o správném použití poučeny osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

1.3 Bezpečnostní pokyny pro instalační techniky

⚠ VAROVÁNÍ	
⊘	Přepad pojistného ventilu NESMÍ být zablokovaný ani ucpaný.
⊘	Instalace externí řídicí jednotky řídicí napájení k produktu NENÍ povolena bez souhlasu výrobce.
ⓘ	Odvodní trubky z veškerých pojistných zařízení musejí být nejméně o jednu velikost větší než jmenovitá velikost výstupu z pojistného zařízení (při délce < 9 m). Odvodní trubka musí vést do odtoku pod nepřetržitým spádem, musí být nerozpojitelná a za všech okolností chráněná proti mrazu.
ⓘ	Elektrické napájení ohřivače musí zapojit kvalifikovaný elektrikář v souladu s platnými místními předpisy a osvědčenými postupy. Výrobek je určen k trvalému provozu.
ⓘ	Napájecí kabel musí být odolný vůči teplotám do 90 °C. Musí být opatřen odlehčením.
ⓘ	Před zapnutím je třeba napustit výrobek vodou.
ⓘ	Je třeba dodržovat příslušné předpisy a normy a tento návod k instalaci.

⚠ UPOZORNĚNÍ	
ⓘ	Výrobek je třeba umístit do místnosti s odtokem v podlaže. Není-li dodržen tento pokyn, nenese výrobce žádnou odpovědnost.
ⓘ	Výrobek je třeba nainstalovat na podlahu nebo stěnu, která udrží celkovou hmotnost výrobku za provozu, a to rovně ve svislém i vodorovném směru. Viz typový štítek.
ⓘ	Výrobek musí mít při montáži na stěnu prostor pro údržbu 40 cm před krytem / 10 cm pod základní deskou.

2. POPIS VÝROBKU

2.1 Identifikace výrobku

Identifikační údaje výrobku najdete na typovém štítku na výrobku. Typový štítek obsahuje údaje o výrobku v souladu s normami EN 12897:2016 a EN 60335-2-21 a další užitečné údaje. Další informace najdete v prohlášení o shodě na webu www.osohotwater.com.

Výrobky OSO Hotwater AS jsou navrženy a vyrobeny v souladu s následujícími předpisy:

- Norma pro tlakové nádoby: EN 12897:2016
- Bezpečnostní norma: EN 60335-2-21
- Norma pro svařování: EN ISO 3834-2

Společnost OSO Hotwater AS má následující certifikáty:

- Kvalita ISO 9001
- Životní prostředí ISO 14001
- Pracovní prostředí ISO 45001

2.2 Zamýšlené použití

Série Wally slouží k přípravě teplé tekoucí vody pro domácnosti. Výrobek je určen k instalaci na stěnu, ale může stát i na podlaze.

2.3 Označení CE



Označení CE udává, že je výrobek v souladu s příslušnými směrnicemi. Další informace najdete v prohlášení o shodě na webu www.osohotwater.com.

Výrobek je v souladu s těmito směrnicemi:

- Nízké napětí 2014/35/EU
- Elektromagnetická kompatibilita: 2014/30/EU
- Tlaková zařízení: 2014/68/EU

Použité pojistné ventily musí mít označení CE a musí být v souladu se směrnicí 2014/68/EU o tlakových zařízeních.

2.4 Technické údaje

Č. NRF	Kód výrobku:	Třída IP	Počet osob	Hmotnost kg.	Průměr x výška mm.	Přepr. obj. (m³)	Doba ohřevu hodin Δt 65 °C	Tepelná ztráta (W)
8000461	W 30 - 2 kW/1 x 230 V	IP21	1,0	12	ø 435 x 542	0,13	1,0	-
8000462	W 50 - 2 kW/1 x 230 V	IP21	1,5	16	ø 435 x 705	0,17	1,6	-
8000463	W 80 - 2 kW/1 x 230 V	IP21	2,0	21	ø 435 x 1025	0,24	2,8	-
8000464	W 100 - 2 kW/1 x 230 V	IP21	5,0	26	ø 435 x 1245	0,25	3,3	-
8000465	W 120 - 2 kW/1 x 230 V	IP21	2,5	34	ø 435 x 1485	0,31	4,0	-

2.5 Údaje o spotřebě energie (ErP) – technické údaje

Značka	Č. modelu	Název modelu	Profil kohoutku	Třída ErP	Energ. účín. %	AEC kWh/a	Nastavení termostatu (°C)	Objem vody při 40 °C
OSO Hotwater AS	8000461	Wally - W 30	S	C	34,2	539	70	52
OSO Hotwater AS	8000462	Wally - W 50	M	C	37,1	1384	70	84
OSO Hotwater AS	8000463	Wally - W 80	M	C	36,4	1411	60	113
OSO Hotwater AS	8000464	Wally - W 100	L	C	38,6	2653	60	142
OSO Hotwater AS	8000465	Wally - W 120	L	C	38,0	2694	60	187
Směrnice: 2010/30/EU Nařízení: EU 812/2013			Směrnice: 2009/125/ES Nařízení: EU 814/2013					
Účinnost testována podle normy: EN 50440: 2015								

2.6 Náhradní součásti

Č. NRF	Označení	Popis výrobku:	Rozměr
801 5005	RGK 1"	Článek - 2 kW/1 x 230 V - 1trubkový - Inc 825	Délka 320 mm.
800 0207	TS2	Termostat - 59T/66T 50-75°C 1fázový s dlouhou hřídelkou	2pólový
801 5155	Napájecí kabel	Kabel s 1 x zástrčkou 2,5# - 2 + uzemnění	Délka 3m.
801 5519	Propojovací kabel	Vnitřní kabel - 2,5#, 180 °C / Saga, vidlice+vidlice	Délka 205 mm
801 3531	FLEX 27	Flexihadice oblouková/rovná - pro přívod SV/TV	1/2" x 1/2"
92094	SV-387 FLEX	Pojistný ventil - 9 bar, ø 15 mm x 1/2" - 1/2" vnější přetečení závitů	Kroužková svorka ø 15 mm

3. POKYNY K INSTALACI

3.1 Výrobky, na které se vztahuje tento návod

800 0461	Wally - W 30
800 0462	Wally - W 50
800 0463	Wally - W 80
800 0464	Wally - W 100
800 0465	Wally - W 120

3.2 Součásti dodávky

Ref. č.	Kusů	Popis
1	1	Ohřívač vody
2	1	Návod k instalaci (tento dokument)
3	1	Termostat s ext. tepl. nastavení
4	1	Topný článek
5	1	Nástěnná konzole
6	1	Napájecí kabel se zástrčkou (z výroby)
7	1	Pojistný ventil, 9 barů (dodává se volně)
8	2	SV/TV flexi-hadice 1/2" x trubkový závit 1/2"

3.3 Rozměry výrobku

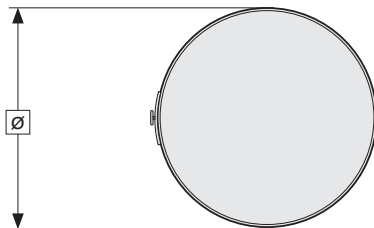
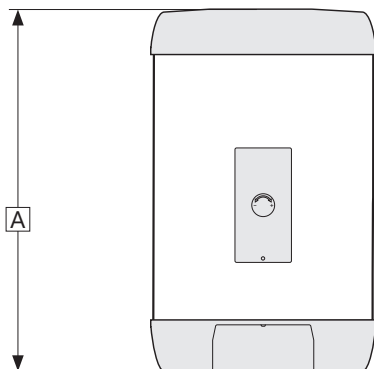
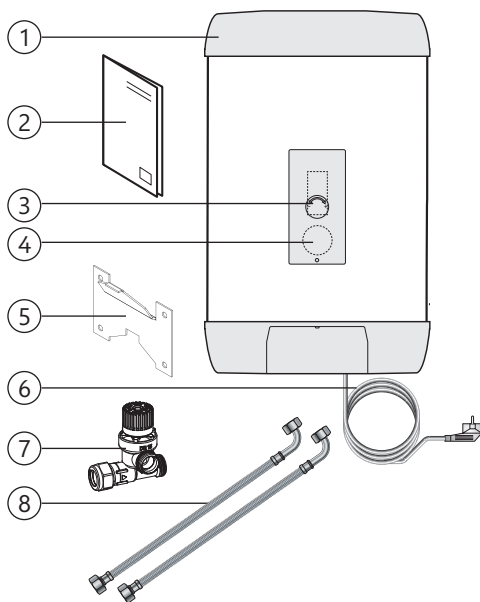
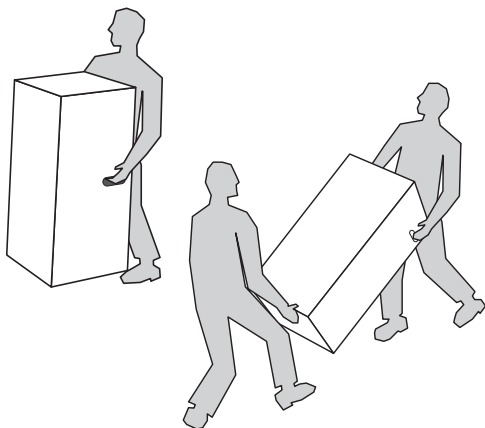
Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.

Výrobek	A	ø
W 30	542	430
W 50	705	430
W 80	1025	430
W 100	1245	430
W 120	1485	430

Tolerance ± 5 mm

3.3.1 Dodání

Výrobek je třeba přepravovat opatrně, jak je znázorněno na obrázku, a vždy v obalu. Používejte držadla na krabici.



⚠ UPOZORNĚNÍ

Výrobek by se neměl zvedat za vyčnívající trubky, ventily apod., protože by to mohlo způsobit poruchu.

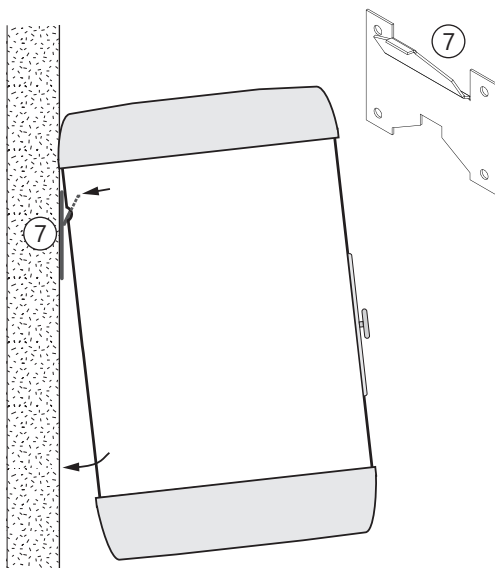
3.3.2 Nástěnná konzole

Výrobek lze namontovat na podlahu nebo na stěnu a je dodáván s nástěnnou konzolí (7) z výroby. Pro instalaci je nutné použít originální nástěnné konzole. Zkontrolujte, zda podlaha nebo stěna vydrží plnou hmotnost výrobku v provozu. Minimální vzdálenost od stropu k nástěnné konzoli je 25 cm, viz část 3.4 a obrázek níže.

Dřevěná stěna: Konzole by měla být nejlépe upevněna čtyřmi šrouby ke stěnovým nosníkům, alespoň dvěma svisle nad sebou v trámech/nosících. Použijte 8 mm. Vrutý do dřeva. Pro jiné typy stěn je nutné zvolit vhodný upevňovací materiál pro daný design stěny.

Instalace ohřívače na konzoli:

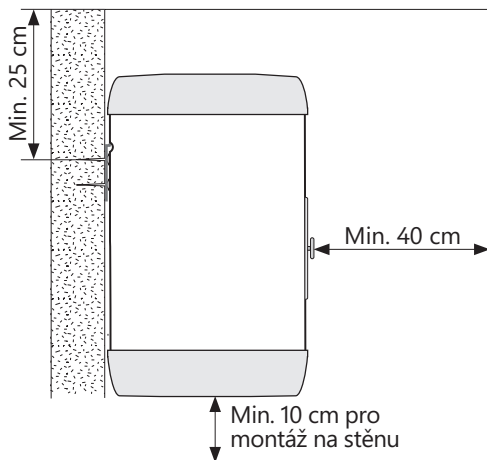
Výrobek by měl být před otočením ke stěně mírně na konzoli nakloněn, viz obrázek. Ujistěte se, že je produkt spuštěn úplně dolů k držáku a že zadní strana produktu je v plném kontaktu s držákem i stěnou.



3.4 Požadavky na umístění a polohu při instalaci

⚠ UPOZORNĚNÍ	
❗	Výrobek musí být umístěn v místnosti s odpadem v souladu s místními předpisy. Případně nainstalujte automatický uzavírací ventil se snímačem a přepad z pojistného ventilu vedoucí do odtoku.
❗	Výrobek je třeba nainstalovat na suché místo, kde se teplota trvale drží nad bodem mrazu.
❗	Výrobek musí být při provozu připevněn ke stěně vhodné pro celkovou hmotnost výrobku.
❗	Minimální vzdálenost od stropu ke středu horního otvoru pro šroub na nástěnné konzoli 25 cm z důvodu zachování prostoru potřebného pro montáž. Viz schéma níže.
❗	Výrobek musí mít při montáži na stěnu prostor pro údržbu 40 cm před krytem / 10 cm pod základní deskou.
❗	Výrobek musí být v domácnosti snadno přístupný, aby bylo možné provádět servis a údržbu.

⚠ VAROVÁNÍ
Ujistěte se, že je výrobek zcela spuštěn na držák a že zadní strana výrobku je v plném kontaktu s držákem i stěnou.



3.5 Instalace potrubí

Výrobek je určen k trvalému připojení k vodovodnímu potrubí. K instalaci je třeba použít schválené trubky správné velikosti. Je třeba dodržovat příslušné normy a předpisy.

Výrobek	STUDENÁ VODA (spoj. 1)	TEPLÁ VODA (spoj. 2)	Přepad (spoj. 3)	Napájení SV (spoj. 4)
W 30-120	1/2" ext. trubkový závit	1/2" ext. trubkový závit	1/2" ext. trubkový závit	ø 15mm kroužková svorka / 1/2" trubkový závit

3.5.1 Tlak vstupní vody

Účinnost výrobku závisí na vstupním tlaku studené vody. Tlak vody by se měl po celý den pohybovat od 2 bar do 6 bar. Nadměrný tlak vody lze upravit instalací tlakového redukčního ventilu.

3.5.2 Montáž pojistného ventilu

Dodávaný pojistný ventil musí být namontován na přívod studené vody do ohřívače. Použijte kroužkovou svorku o ø15 mm na ventilu (4). Důležité: Ventil má vestavěnou zpětnou klapku a MUSÍ být namontován s průtokem vody směrem k ohřívači; viz šipka na ventilu (6). Šipka by měla ukazovat na připojení SV k ohřívači (1).

3.5.3 Montáž hadic studené a teplé vody a přepadového potrubí

A) Opatrným tahem sejměte přední a spodní kryt (D) produktu. Hadice SV a TV (S) jsou nasazeny na příslušné přípojky a utaženy správným utahovacím momentem (viz 3.5.4).

B) Hadice TV se přivede k přípoje teplé vody do domu a utáhne se (viz 3.5.4).

C) Hadice SV se připojí k přípoje studené vody k pojistnému ventilu (5) a utáhne (viz 3.5.4).

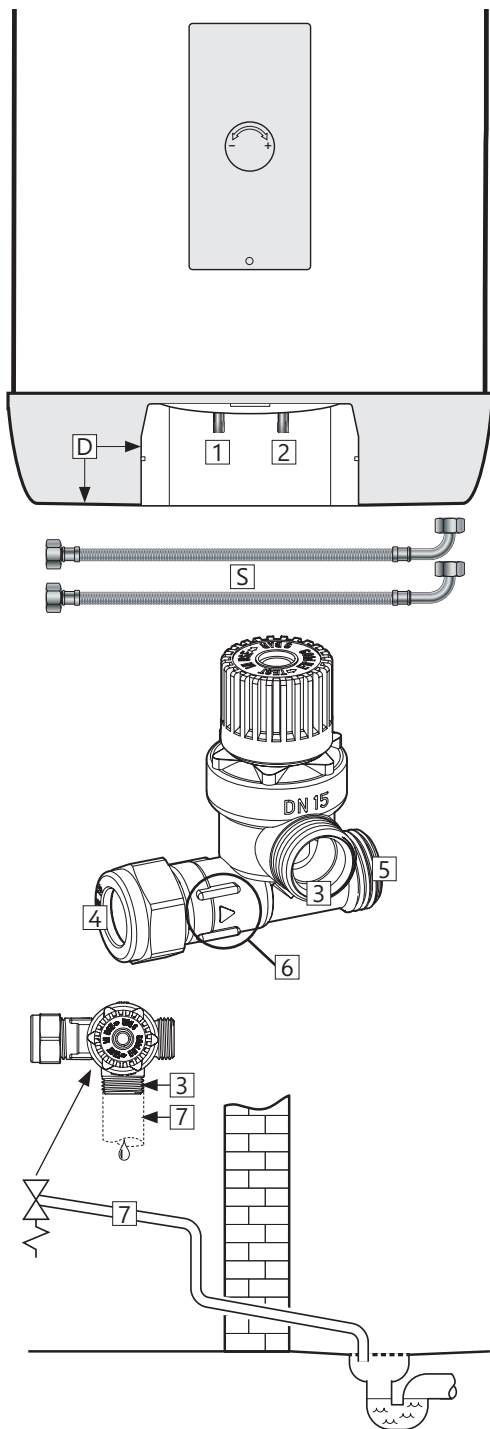
D) Přepadová trubka (7) ≥ 18 mm uvnitř vede k přepadu na pojistném ventilu (3);

- Připojte k 1/2" vnějšímu závit.
- Trvale otevřen a nezamrzající s pádem do odpadu.

Všechny potrubní spoje by měly být zkontrolovány při spuštění vody zda těsní a znovu po cca. 3 měsíce provozu. Potom každý rok. Před spuštěním nasadte kryty (D).

3.5.4 Nastavení točivého momentu

Součást	Utahovací moment
Matice hadice na připojení SV/TV	20 Nm (+/- 3)
Matice hadice k pojistnému ventilu	20 Nm (+/- 3)



3.5.5 Montážní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ	
❗	Před zapnutím je třeba napustit výrobek vodou.
❗	Odvodní trubky z veškerých pojistných zařízení musejí být nejméně o jednu velikost větší než jmenovitá velikost výstupu z pojistného zařízení (při délce < 9 m). Odvodní trubka musí vést do odtoku pod nepřetržitým spádem, musí být nerozpojitelná a za všech okolností chráněná proti mrazu.

⚠ UPOZORNĚNÍ	
❗	Výrobek musí být umístěn v místnosti s odpadem v souladu s místními předpisy. Případně nainstalujte automatický uzavírací ventil se snímačem a přepad z pojistného ventilu vedoucí do odtoku.
❗	Výrobek musí být správně vyrovnán svisle a vodorovně. Výrobek musí být při provozu připevněn ke stěně vhodné pro celkovou hmotnost výrobku.
❗	Výrobek musí mít při montáži na stěnu prostor pro údržbu 40 cm před krytem / 10 cm pod základní deskou.

3.5.6 Doporučení pro instalaci

DOPORUČENÍ	
❗	Min. vzdálenost od stropu k nástěnné konzoli je 25 cm, aby byl ponechán prostor pro zavěšení. Viz schéma v části 3.4.
-	Pokud je zpětný ventil nebo vodoměr utažen, měl by být namontován redukční ventil a expanzní nádoba (aby se zabránilo kapání z pojistného ventilu).
-	Pokud maximální tlak vody za dobu 24 hodin překročí 6 bar, doporučuje se nainstalovat redukční ventil a expanzní nádobu.

3.6 Elektrická instalace

Při instalaci do nových budov nebo při výměně stávající elektroinstalace je třeba používat pevné elektroinstalační prvky v souladu s předpisy. Při výměně výrobku beze změny elektroinstalace lze použít napájecí kabel se zástrčkou do elektrické zásuvky. Veškeré pevné elektroinstalační prvky musí nainstalovat kvalifikovaný elektrikář.

Montáž nebo dodatečnou montáž externí řídicí jednotky napájecího zdroje na výrobek nebo jeho napájecí zdroj smí provádět pouze autorizovaný elektrikář. Řídicí jednotka musí být schválena výrobcem produktu.

Je třeba dodržovat příslušné normy a předpisy.

3.6.1 Elektrické součásti

Součást	Poznámka
Pojistný termostat	Tepelná pojistka pro 85 °C
Pracovní termostat	Nastavení 50–75 °C
Topný článek	1fázový, 230 V
Napájecí kabel se zástrčkou	Odolné vůči vysoké teplotě
Vnitřní vodiče	Odolné vůči vysoké teplotě

3.6.2 Elektrické připojky v elektrické skříňce

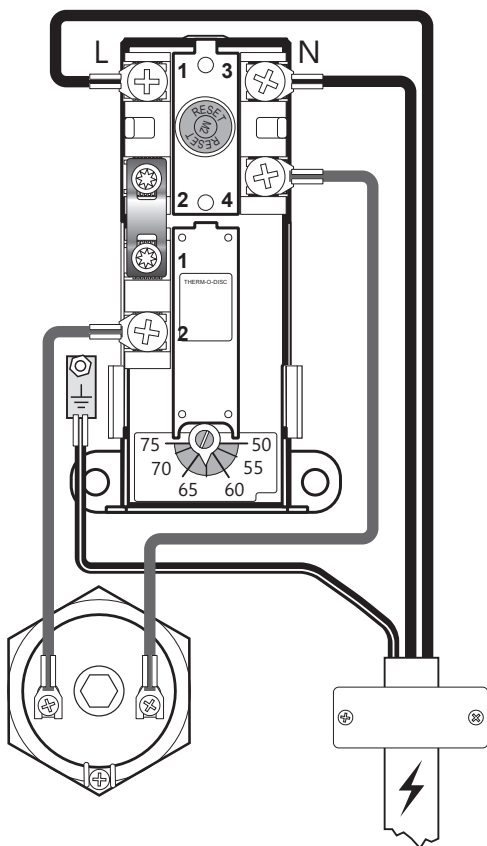
⚠ VAROVÁNÍ

Svorky L a N jsou pod stálým napětím. Před jakoukoli prací na elektrickém systému je třeba odpojit přívod napájení a po dobu práce jej zajistit proti aktivaci.

- A) Modrý vodič (L) - Živý - připojený k bodu "1" na bezpečnostním termostatu.
- B) Hnědý vodič (N) – nulový vodič – připojený k bodu „3“ pojistného termostatu.
- C) Žlutý vodič se zeleným pruhem (⊕) – Uzemnění – připojen k zemnicí svorce na vnitřní nádrži; viz obrázek.
- D) Vnitřní vodiče od článku k termostatu jsou připojeny k bodu „4“ na bezpečnostním termostatu a bodu „2“ na pracovním termostatu. Viz obrázek.

3.6.3 Nastavení točivého momentu

Součást	Utahovací moment
1" topný článek	38 Nm (+/- 5)
Šrouby termostatu	2 Nm (+/- 0,1)
Šroub na hlavě článku	2 Nm (+/- 0,1)



Elektrické zapojení, schéma

3.6.4 Montážní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ	
⊘	Instalace externí řídicí jednotky řídící napájení k produktu NENÍ povolena bez souhlasu výrobce.
❗	Před zapnutím je třeba napustit výrobek vodou.
❗	Elektrické napájení ohřívače musí zapojit kvalifikovaný elektrikář v souladu s platnými místními předpisy a osvědčenými postupy. Výrobek je určen k trvalému provozu.
❗	Napájecí kabel musí být odolný vůči teplotám do 90 °C. Musí být opatřen odlehčením.

⚠ UPOZORNĚNÍ	
❗	Výrobek musí mít při montáži na stěnu prostor pro údržbu 40 cm před krytem / 10 cm pod základní deskou.
❗	V případě poškození síťového kabelu a zástrčky musí být kabel nahrazen speciálně upraveným síťovým kabelem od výrobce.

3.6.5 Doporučení k instalaci

DOPORUČENÍ	
-	Dodávaný napájecí kabel by měl být používán s pevnými elektroinstalačními prvky vytažením zástrčky ze zásuvky. (Odolné vůči vysoké teplotě)
-	Napájecí kabel do zásuvky by měl být položen tak, aby nebyl vystaven škodlivému kontaktu.
-	U výrobků s výkonem $\leq 2\text{k}$ je třeba použít pojistku $\geq 10\text{ A}$ / vodič $\geq 1.5\#$. U výrobků s výkonem $\leq 3\text{kW}$ je třeba použít pojistku $\geq 15\text{ A}$ / vodič $\geq 2.5\#$.

4. POČÁTEČNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

4.1 Plnění vodou

Nejprve zkontrolujte, zda jsou všechny trubky správně připojeny. Pak postupujte takto:

- A) Otevřete kohoutek teplé vody a nechte jej otevřený.
- B) Otevřete přívod studené vody do výrobku.

Zkontrolujte, zda z otevřeného kohoutku teplé vody vytéká voda volně, bez vzduchových bublin.

- A) Zavřete kohoutek teplé vody.

4.2 Zapnutí napájení

Po napuštění zásobníku vodou lze zapnout napájení.

- A) Zasuňte zástrčku do určené zásuvky nebo zapněte vypínač/jistič.

4.3 Nastavení teploty vody z kohoutku

Teplota teplé vody vycházející z produktu do kohoutků v domácnosti se míchá automaticky. Do domu je přiváděna voda, která udržuje teplotu cca. o 10 °C nižší než je nastavená teplota termostatu. Nastavení teploty viz část 5.1.1.

4.4 Body ke kontrole (min. ročně)

- A) Zkontrolujte, zda všechny přípojky potrubí z výrobku a do něj těsní a zda z nich neuniká voda.
- B) Zkontrolujte, zda zdroj napájení produktu není vystaven riziku mechanického, tepelného nebo chemického poškození a zda není připojen k neschválené řídicí jednotce napájecího zdroje.
- C) Zkontrolujte, zda je případná přepadová trubka z přepadu pojistného ventilu (2) průchozí, nepoškozená, chráněná proti mrazu a nainstalovaná se spádem směrem k odpadu.
- D) Zkontrolujte, zda produkt bezpečně visí svisle a vodorovně.

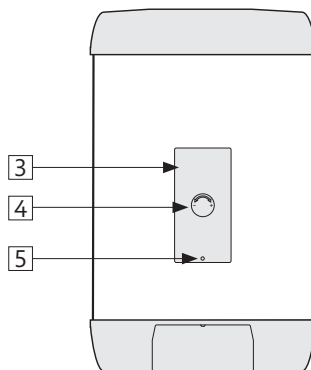
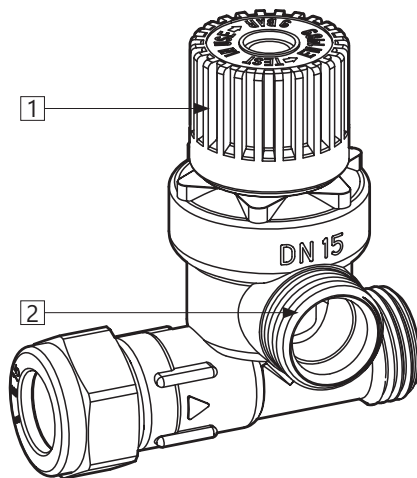
4.5 Vypouštění vody

VAROVÁNÍ

Teplota vody ve výrobku je až 90°C a může způsobit opaření. Před vypuštěním zařízení je třeba nejméně na 3 minuty otevřít kohoutek teplé vody při maximálním tlaku/teplotě.

- A) Odpojte zdroj napájení.
- B) Uzavřete přívod studené vody.
- C) Otevřete kohoutek teplé vody na maximum - nechte jej otevřený (brání vzniku podtlaku).
- D) Otočte knoflík na pojistném ventilu (1) cca. o 90 stupňů doleva do otevřené polohy.

Z výrobku vyteče všechna voda. Po vyprázdnění uzavřete pojistný ventil dalším otáčením knoflíku (1) doleva. Pak zavřete všechny otevřené kohoutky.



4.6 Předání koncovému uživateli

POVINNOSTI INSTALAČNÍHO TECHNIKA:

Seznámit koncového uživatele s bezpečnostními pokyny a pokyny pro údržbu

Seznámit koncového uživatele s nastavením a vypouštěním výrobku

Předat koncovému uživateli tento návod k instalaci

Uvést na typový štítek výrobku kontaktní údaje.

5. UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

5.1 Nastavení

5.1.1 Nastavení termostatu

Termostat na výrobku lze nastavit v rozmezí teplot 50 – 75°C. Termostat se nedoporučuje nastavovat na méně než 60°C, aby se zabránilo množení bakterií. K nastavení teploty lze použít knoflík (4). Knoflík je připojen k nastavení teploty (7) na termostatu:

Nastavte teplotu termostatu nahoru nebo dolů podle potřeby otáčením knoflíku směrem k plus (+) nebo minus (-). Knoflík otočený na doraz na plus znamená cca. 75°C v ohřívači. Knoflík otočený na doraz na minus znamená cca. 50°C.

Změnou nastavení teploty na termostatu se změní pouze teplota vody v nádrži. Zvýšení teploty zásobníku povede k vyššímu dostupnému objemu teplé vody.

Výrobek je navržen s automatickým mícháním vody z vodovodu a bude zásobovat domácnost teplou vodou o teplotě cca. 10 °C pod nastavenou teplotou termostatu.

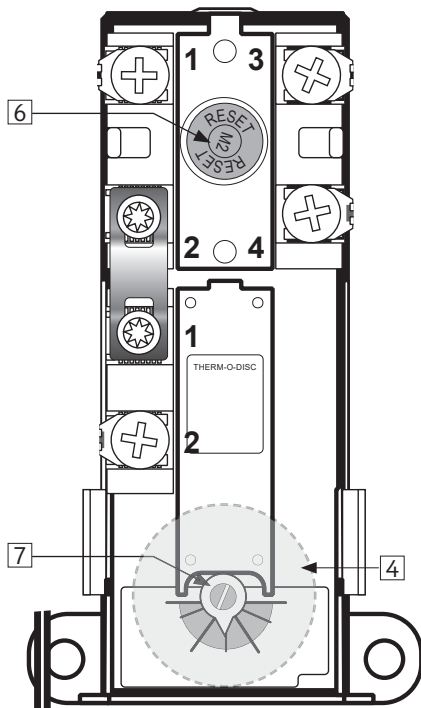
5.1.2 Resetování pojistného termostatu

V případě nebezpečí přehřátí pojistný termostat vypne zařízení. Resetuje se odpojením napájení a sejmutím krytu - vytáhněte regulační knoflík (4) a povolte šroub (5) zajišťující kryt (3). Poté stiskněte červené tlačítko „RESET“ (6). Pokud se termostat vypíná opakovaně, kontaktujte instalačního technika.

Před zapnutím napájení je nutné nasadit zpět krycí panel a regulační knoflík.

⚠ VAROVÁNÍ

Elektrická skříňka je pod neustálým napětím. Před jakoukoli prací na elektrickém systému je třeba odpojit přívod napájení a po dobu práce jej zajistit proti aktivaci.



5.2 Údržba

POKYNY K ÚDRŽBĚ

❗	Údržbu by měly provádět osoby starší 18 let s dostatečnými znalostmi.	
❗	Každoroční kontrola pojistného ventilu:	
-	Otevřete ventil na 1 min. otočením knoflíku (1) o cca. 90 stupňů do otevřené polohy.	
-	Pohledem zkontrolujte, zda do odpadu volně vytéká voda.	
-	ANO = OK. Zavřete ventil otočením knoflíku (1) o dalších 90 stupňů do uzavřené polohy.	
-	Pokud NE = ventil není v pořádku. Odpojte napájení / vypněte přívod vody. Kontaktujte instalačního technika.	

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

6.1 Poruchy a jejich řešení

Pokud při používání výrobku narazíte na potíže, zkuste najít příslušnou poruchu a její řešení v této tabulce. Pokud problém v tabulce nenajdete nebo

si nejste jistí, co je příčinou poruchy, kontaktujte instalačního technika (viz typový štítek výrobku) nebo společnost OSO Hotwater AS – viz bod 7.1.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ		
Problém	Možná příčina poruchy	Možné řešení
Z pojistného ventilu uniká/kape voda, ráno bývá na podlaze u zásobníku voda	Tlakový redukční ventil, vodoměr nebo ucpaný zpětný ventil na přívodu vody. Tlak vody v domácnosti je příliš vysoký.	Nainstalujte expanzní nádobu AX, která pojme rozpínající se objem vody při ohřevu, a také tlakový redukční ventil, který zajistí stabilní tlak vody v domácnosti. Tlakový redukční ventil se seřídí podle tlaku v expanzní nádobě. Obratťe se na autorizovaného instalačního technika.
	Pojistný ventil je opotřebovaný nebo mezi membránou a sedlem ventilu uvízly pevné částice ze znečištěné vody.	Pokuste se pojistný ventil propláchnout vodou. Zhruba na 1 minutu ventil otevřete. Viz část 5.2. Pokud ventil stále netěsní, je třeba jej vyměnit. Obratťe se na autorizovaného instalačního technika.
	Z topného článku uniká voda.	Ověřte takto: a) odpojte napájení, b) odšroubujte kryt, c) pohledem zkontrolujte, zda z topného článku uniká voda. Pokud ano, vyměňte těsnění / topný článek. Obratťe se na autorizovaného instalačního technika.
Není k dispozici teplá voda	Došlo k přerušení napájení.	Ověřte, zda je zapnutá pojistka / zástrčka je zapojena do nástěnného kontaktu / nevypnul jistič uzemnění.
	Termostat vypnul zařízení.	Stiskněte tlačítko RESET na bezpečnostním termostatu; viz část 5 „Uživatelská příručka“.
	Topný článek je vadný.	Vyměňte topný článek. Obratťe se na autorizovaného instalačního technika.
	Potrubí teplé vody netěsní.	Ověřte následovně: a) zavřete přívod vody, b) počkejte 2-3 hodiny, c) nahmatejte hadici horké vody, abyste zjistili, zda je horká. Pokud ano, z potrubí teplé vody nebo jinde uniká voda. Obratťe se na autorizovaného instalačního technika.
Nedostatek teplé vody	Domácnost má vysokou spotřebu.	Zvyšte teplotu na termostatu na 75 °C; viz část 5 v „Uživatelské příručce“. Nainstalujte větší zásobník teplé vody OSO. Obratťe se na autorizovaného instalačního technika.
Nedostatečně vysoká teplota	Termostat je nastaven na nízkou teplotu.	Zvyšte teplotu na termostatu na 75 °C; viz část 5 v „Uživatelské příručce“.
	V kohoutcích je teplá voda zaměněna za studenou.	Obratťe se na autorizovaného instalačního technika.
Opakované spínání pojistky / proudového chrániče	Možná závada v elektrickém systému ohřívače.	Ověřte takto: a) odpojte napájení, b) odšroubujte kryt, c) pohledem zkontrolujte, zda v elektrické skřínce nedošlo k závadě. Pokud ano, obratťe se na autorizovaného instalačního technika. Znovu nasadte kryt.
Dlouho trvá, než z kohoutku začne téct teplá voda	Mezi zásobníkem teplé vody a kohoutkem je dlouhé potrubí.	Nainstalujte na potrubí teplé vody oběhový okruh nebo topný kabel. Případně do blízkosti kohoutku nainstalujte přídavný ohřívač. Obratťe se na autorizovaného instalačního technika.
Klepání v potrubí při uzavřeném kohoutku teplé vody	Při rychlém uzavření kohoutku dochází k rychlému nárůstu tlaku.	Je to zcela normální jev. Pokud je vám zvuk nepříjemný, nainstalujte expanzní nádobu AX. Obratťe se na autorizovaného instalačního technika.

7. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY - platí pouze pro Česko

1. Rozsah

Společnost OSO Hotwater AS (dále jen OSO) zaručuje po dobu 2 let od data koupě, že výrobek i) bude v souladu se specifikacemi společnosti OSO, ii) nebude obsahovat vady materiálů a zpracování v souladu s níže uvedenými podmínkami. Na všechny součásti se vztahuje záruka platná 2 roky. Záruka na nerezovou vnitřní nádrž společnosti OSO dobrovolně prodloužila na 5 let. Tato prodloužená záruka se vztahuje pouze na výrobky zakoupené spotřebitelem, které byly nainstalovány pro soukromé použití a které byly distribuovány společností OSO nebo prodány distributorem, kterému výrobky původně prodala společnost OSO. Prodloužená záruka se nevztahuje na výrobky zakoupené komerčními subjekty ani na výrobky nainstalované pro komerční využití. Ty podléhají pouze povinným zákonným ustanovením. Platí níže uvedené podmínky a omezení.

2. Rozsah platnosti

Pokud se vyskytne vada a v zákonné lhůtě dojde k podání platné reklamace, společnost OSO dle vlastního uvážení a v míře povolené zákonem buď i) vadu opraví, nebo ii) vymění výrobek za totožný výrobek nebo výrobek s podobnou funkcí, nebo iii) vrátí částku ve výši kupní ceny. Pokud se vyskytne vada a dojde k podání platné reklamace po uplynutí zákonné záruční lhůty, avšak ve lhůtě prodloužené záruky, společnost OSO dle vlastního uvážení dodá totožný výrobek nebo výrobek s podobnou funkcí. Společnost OSO v takových případech nehradí žádné další související náklady. Vyměněný výrobek nebo součást se stanou zákonným majetkem společnosti OSO. Platná reklamace ani servis neprodlouží původní záruční lhůtu. Náhradní výrobek nebo součást se nedodává s novou zárukou.

3. Podmínky

Výrobek je vyroben tak, aby vyhovoval většině veřejných vodovodních systémů. V některých případech však může mít chemické složení vody (uvedené níže) negativní vliv na výrobek a jeho životnost. Pokud si nejste jisti kvalitou vody, potřebné informace vám poskytne místní správa vodovodů a kanalizací. Záruka platí pouze v případech, že jsou plně splněny níže uvedené podmínky:

- Výrobek byl nainstalován profesionálním instalačním technikem v souladu s pokyny v návodu k instalaci a všemi příslušnými oborovými standardy a předpisy platnými v době instalace.
- Výrobek nebyl žádným způsobem upraven, nebylo s ním manipulováno, nebyl vystaven nesprávnému používání ani z něj nebyly odmontovány žádné součásti namontované z výroby za účelem nepovolené opravy nebo výměny.
- Výrobek byl připojen pouze k přívodu vody z vodovodu v souladu s evropskou směrnicí o jakosti vody určené k lidské spotřebě 98/83/ES nebo její nejnovější verzi. Voda

by neměla být agresivní, tj. její chemické vlastnosti musejí vyhovovat těmto požadavkům:

- Chlorid: < 250 mg/l
- Elektrická vodivost při 25 °C: < 750 µS/cm
- Index nasycení (LSI) při 80 °C: > -1,0 / < 0,8
- Úroveň pH: > 6,0 / < 9,5

- Ponorový topný článek nebyl vystaven úrovním tvrdosti přes 10 °dH (180 ppm CaCO₃). V takových případech se doporučuje používat změkčovač vody.
- Byla-li provedena jakákoli dezinfekce, neměla na výrobek žádný vliv. Výrobek je třeba izolovat od chlorované vody.
- Výrobek se od data instalace pravidelně používá. Pokud se výrobek nebude déle než 60 dní používat, je třeba jej vypustit.
- Servis a opravy je třeba provádět v souladu s návodem k instalaci a všemi příslušnými oborovými předpisy. Jako náhradní díly je třeba používat pouze originální náhradní díly dodané společností OSO.
- Veškeré náklady třetích stran v souvislosti s jakoukoli reklamací byly předem písemně odsouhlaseny společností OSO.
- Společnost OSO je třeba na vyžádání poskytnout doklad o koupi nebo fakturu za instalaci, vzorek vody a rovněž vadný výrobek.

Nedodržení těchto pokynů a podmínek může vést k poruše výrobku a k úniku vody z výrobku.

4. Omezení

Záruka se nevztahuje na:

- závady ani náklady vzniklé v důsledku nesprávné instalace, nesprávného použití, nedostatečné pravidelné údržby podle návodu k instalaci, zanedbání, náhodného nebo úmyslného poškození, nesprávného použití, jakýchkoli změn, manipulace nebo oprav neprovedených odborným pracovníkem ani na závady vzniklé v důsledku manipulace s bezpečnostními součástmi nebo prvky namontovanými z výroby nebo jejich odebrání,
- následné škody ani nepřímé ztráty způsobené jakoukoli závadou nebo poruchou výrobku,
- žádné potrubí ani vybavení připojené k výrobku,
- poškození způsobené mrazem, bleskem, kolísáním napětí, nedostatkem vody, ohřevem nasucho, nadměrným tlakem nebo chlorovanou vodou,
- účinky stojaté vody, pokud se výrobek déle než 60 po sobě jedoucích dní nepoužíval,
- poškození způsobené při přepravě. Kupující je povinen oznámit takové poškození dopravci,
- náklady vzniklé v důsledku toho, že výrobek není okamžitě přístupný pro potřeby servisu.

Tyto záruky neovlivňují zákonná práva kupujícího.

7.1 Zákaznický servis

V případě problémů, které nelze vyřešit pomocí průvodce řešením potíží v tomto návodu k instalaci, se můžete obrátit:

- A) Na instalační techniku, který vám výrobek dodal.
- B) Na společnost OSO Hotwater AS:
Tel.: +47 32 25 00 00 - oso@oso.no / www.oso.no

8. DEMONTÁŽ VÝROBKU

8.1 Demontáž

- A) Odpojte zdroj napájení.
- B) Uzavřete přívod studené vody.
- C) Vypusťte vodu z výrobku – viz bod 4.4.
- D) Odpojte všechny trubky.
- E) Výrobek lze nyní demontovat.

8.2 Program vrácení zboží

Tento výrobek je recyklovatelný a je třeba jej odvézt do sběrného střediska odpadu. Chystáte-li se vyměnit výrobek za nový, může starý zásobník odvést do sběrného dvora instalační technik.



OSO Hotwater AS

Industriveien 1
3300 Hokksund – Norsko
Tel: + 47 32 25 00 00
oso@oso.no
www.osohotwater.com

© Tento návod k instalaci a jeho veškerý obsah jsou chráněny autorskými právy a smějí být reprodukovány nebo distribuovány pouze s písemným souhlasem výrobce. Změna vyhrazena.

Wally - W

30 - 50 - 80 - 100 - 120 л.

RU

ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАС-
НОСТИ

ИНФОРМАЦИЯ ПО FDV / УЭТО = управление,
эксплуатация и техническое обслуживание

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

TDS - ЛИСТ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ



Производитель: OSO Hotwater AS

Industriveien 1 - 3300 Hokksund - Norway / Норвегия

Тел.: + 47 32 25 00 00 / Факс: + 47 32 25 00 90

E-mail: oso@oso.no / www.osohotwater.com

146046-13 - 12-2021

OSO

HOT WATER

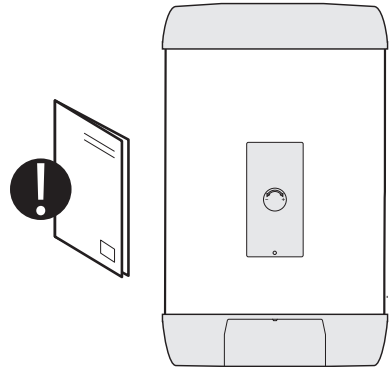
СОДЕРЖАНИЕ

1. Инструкция по безопасности	3
1.1 Общая информация	3
1.2 Инструкция по безопасности для пользователя	4
1.3 Инструкция по безопасности для монтера-установщика	4
2. Описание продукта	5
2.1. Идентификация продукта	5
2.2. Область применения	5
2.3 Маркировка CE	5
2.4 Техническая характеристика	5
2.5. Данные ErP (TDS)	5
3. Инструкции по установке	6
3.1. Продукты, охваченные инструкцией	6
3.2. Комплект поставки	6
3.3. Размеры продукта	6
3.4. Требования к месту установки	7
3.5. Установка труб	8
3.6. Электромонтаж	10
4. Первый пуск	12
4.1. Заполнение водой	12
4.2. Подключение питания	12
4.3. Настройка смесительного клапана	12
4.4. Контрольные точки	12
4.5. Опорожнение	12
4.6. Сдача конечному пользователю	12
5. Инструкция по эксплуатации	13
5.1. Настройки	13
5.2. Техническое обслуживание и уход	13
6. Диагностика	14
6.1. Неисправности и их устранение	14
7. Условия гарантии	15
7.1. Гарантия и оформление гарантии	15
7.2. Служба поддержки пользователей	15
8. Демонтаж продукта	15
8.1. Демонтаж	15
8.2. Утилизация	15

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 Общая информация

- Внимательно прочитайте данное руководство до того, как приступить к работам по установке, техническому обслуживанию или регулировке водонагревателя.
- Неправильная установка или ненадлежащая эксплуатация продукта могут повлечь за собой травмы или материальный ущерб.
- Сохраняйте Руководство и другую документацию на продукт для обращения за справками в дальнейшем.
- Производитель полагается на соблюдение инструкций по безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию продукта конечным пользователем, а также руководства по монтажу, действующих стандартов, норм и правил на момент установки продукта – монтером-установщиком.



В Руководстве используются следующие обозначения:

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Риск тяжелой травмы или смертельного исхода
 ОСТОРОЖНО	Риск травм средней или легкой степени тяжести, или повреждений имущества
	ТАК НЕЛЬЗЯ делать
	ТАК НУЖНО делать

	Данный документ следует хранить в соответствующем месте, в пределах доступности для обращения в дальнейшем.
---	---

1.2 Инструкция по безопасности для пользователя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
⊘	Выпускное отверстие перелива предохранительного клапана НЕЛЬЗЯ закрывать уплотнителем или заглушкой.
⊘	Продукт НЕЛЬЗЯ накрывать спереди или закрывать крышкой.
⊘	Продукт НЕЛЬЗЯ модифицировать или вносить изменения в его оригинальную конструкцию.
⊘	Установка внешнего блока управления электропитанием на изделие ЗАПРЕЩАЕТСЯ без разрешения производителя.
⊘	Детям НЕЛЬЗЯ играть с продуктом, как и находиться рядом с ним без присмотра.
❗	Перед тем, как подключить электропитание, продукт необходимо заполнить водой.
❗	Техническое обслуживание и уход / настройку разрешается выполнять только лицам старше 18 лет, соответствующим образом подготовленным

⚠ ОСТОРОЖНО	
⊘	Нельзя подвергать продукт воздействию мороза, избыточного давления, перенапряжения или хлорированной воды. См. Гарантийные условия
⊘	Техническое обслуживание и уход / настройку продукта не разрешается выполнять лицам со сниженными физическими или умственными способностями, если только их не проинструктировало лицо, ответственное за их безопасность.

1.3 Инструкция по безопасности для монтера-установщика

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
⊘	Выпускное отверстие перелива предохранительного клапана НЕЛЬЗЯ закрывать уплотнителем или заглушкой.
⊘	Установка внешнего блока управления электропитанием на изделие ЗАПРЕЩАЕТСЯ без разрешения производителя.
❗	Выпускная труба от любого предохранительного устройства должна быть как минимум на один размер больше, чем номинальный выпускной размер предохранительного устройства (длина < 9 м). Сливная труба должна иметь непрерывный спуск в дренаж, быть бесперебойной и незамерзающей.
❗	При установке в новостройках или при изменении существующих установок необходимо использовать стационарный электромонтаж в соответствии с руководством. Кабель электропитания с вилкой для стенной розетки можно использовать при замене продукта без изменений в системе электропроводки.
❗	Кабель электропитания должен выдерживать температуру 90 °C. Необходимо установить компенсатор натяжения кабеля.
❗	Перед тем, как подключить электропитание, продукт необходимо заполнить водой.
❗	Обязательно соблюдение действующих правил и норм, стандартов и данного руководства по монтажу.

⚠ ОСТОРОЖНО	
❗	Изделие следует размещать в помещении со сливом в полу. Производитель не несет никакой ответственности за несоблюдение этого положения.
❗	Продукт должен монтироваться вертикально и горизонтально, на полу или стене, способным выдержать его общий вес во время эксплуатации. См. паспортную табличку.
❗	Вокруг продукта необходимо предусмотреть свободное пространство для выполнения сервисных работ, 40 см перед щитком электроотсека / 10 см под днищем.

2. ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

2.1 Идентификация продукта

Идентификационные данные продукта находятся на паспортной табличке, прикрепленной к продукту. Табличка содержит сведения о продукте согласно EN 12897:2016 и EN 60335-2-21, а также другие полезные данные. См. подробнее в декларации о соответствии на www.osohotwater.com.

Продукты OSO разрабатываются и изготавливаются в соответствии со стандартами:

- ТУ по давлению в баках водонагревателей EN 12897:2016
- Безопасности бытовых и аналогичных электрических приборов EN 60335-2-21
- Менеджмента качества в процессах сварки EN ISO 3834-2

Компания OSO Hotwater AS сертифицирована по стандартам

- Менеджмента качества ISO 9001
- Охраны окружающей среды ISO 14001
- Охраны труда ISO 45001

2.2 Область применения

Серия Wally предназначена для снабжения жилых помещений горячей бытовой водой. Продукт предназначен для настенного монтажа

2.3 Маркировка CE



CE-маркировка указывает, что продукт соответствует требованиям действующих Директив. См. подробнее в декларации о соответствии на www.osohotwater.com.

Продукт соответствует требованиям действующих Директив:

- По низковольтному оборудованию LVD 2014/35/EU
- По электромагнитной совместимости EMC 2014/30/EU
- По безопасности оборудования, работающего под давлением PED 2014/68/EU

Предохранительный клапан(ы) должен иметь маркировку CE и соответствовать требованиям Директивы по безопасности оборудования, работающего под давлением (PED) 2014/68/EU.

2.4 Техническая характеристика

№ в базе данных NRF	Код продукта:	IP класс	Рассчитан на кол-во чел.	Вес кг.	ØхВ мм.	Трансп. объем м ³	Время нагрева ч Δt 65 °C	Гор. кран W
8000461	W 30 - 2 кВт/1х230 В	IP21	1,0	12	ø435 x 542	0,13	1,0	-
8000462	W 50 - 2 кВт/1х230 В	IP21	1,5	16	ø435 x 705	0,17	1,6	-
8000463	W 80 - 2 кВт/1х230 В	IP21	2,0	21	ø435 x 1025	0,24	2,8	-
8000464	W 100 - 2 кВт/1х230 В	IP21	5,0	26	ø435 x 1245	0,25	3,3	-
8000465	W 120 - 2 кВт/1х230 В	IP21	2,5	34	ø435 x 1485	0,31	4,0	-

2.5 Данные ErP - Лист технических данных

Марка	№ модели	Наимен. модели	Водо-разбор, профиль	ErP Рей-тинг	Энерго-эфф. %	Потребл. в год кВтч/год	Настр. термо-стата °C	Объем воды 40 °C
OSO Hotwater AS	8000461	Wally - W 30	S	C	34,2	539	70	52
OSO Hotwater AS	8000462	Wally - W 50	M	C	37,1	1384	70	84
OSO Hotwater AS	8000463	Wally - W 80	M	C	36,4	1411	60	113
OSO Hotwater AS	8000464	Wally - W 100	L	C	38,6	2653	60	142
OSO Hotwater AS	8000465	Wally - W 120	L	C	38,0	2694	60	187
Директива: 2010/30/EU Регламент: EU 812/2013			Директива: 2009/125/ЕС Регламент: EU 814/2013					
Оценка эффективности по стандарту: EN50440: 2015								

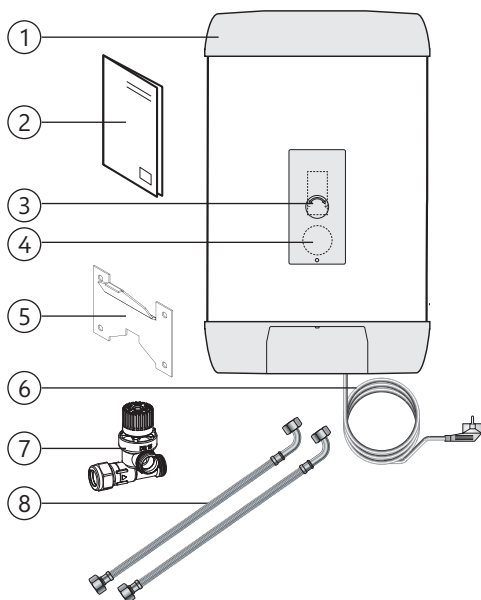
3. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

3.1 Продукты, охваченные данной инструкцией

800 0461	Wally - W 30
800 0462	Wally - W 50
800 0463	Wally - W 80
800 0464	Wally - W 100
800 0465	Wally - W 120

3.2 Комплект поставки

№ поз.	Количество	Описание
1	1	Водонагреватель
2	1	Руководство по монтажу (этот документ)
3	1	Термостат с внешней регулировкой темп.
4	1	Нагревательный элемент
5	1	Настенный кронштейн
6	1	Кабель подключения к сети с вилкой (смонтирован на заводе)
7	1	Предохранительный клапан 9 бар (прилагается несмонтированным)
8	2	Гибкий шланг ХВ/ГВ - трубная резьба 1/2" x 1/2"



3.3 Размеры продукта

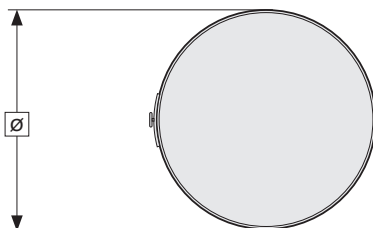
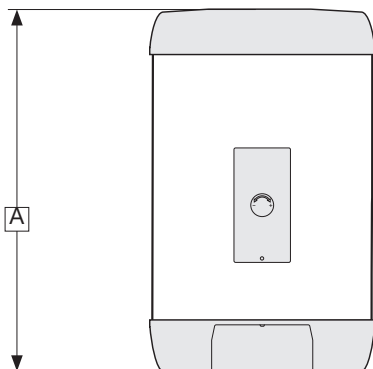
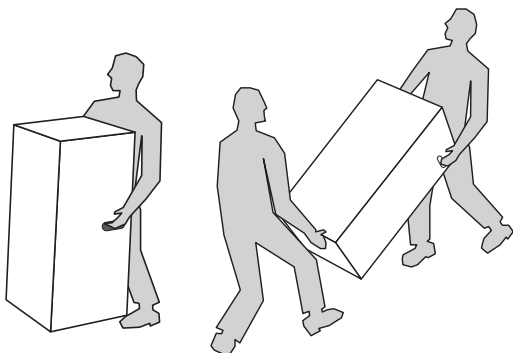
Все размеры в мм.

Продукт	A	ø
W 30	542	430
W 50	705	430
W 80	1025	430
W 100	1245	430
W 120	1485	430

Допуск +/- 5 мм.

3.3.1 Транспортировка в помещение к месту установки

Продукт следует перемещать осторожно, как показано на рисунке, не вынимая из тары. Держите коробку, пользуясь проемами для рук.



⚠ ОСТОРОЖНО

Нельзя поднимать продукт за штуцеры, патрубки, клапаны и т. п. – это может привести к функциональным повреждениям.

3.3.2 Настенный кронштейн

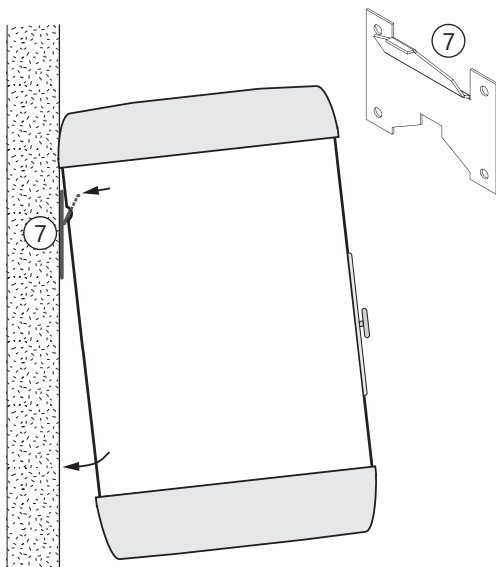
Изделие может быть установлено на полу или стене, и в комплект заводской поставки входит настенный кронштейн (7). Для монтажа необходимо использовать этот оригинальный кронштейн. Убедитесь, что пол или стена выдержат полный вес эксплуатируемого изделия. Минимальное расстояние от потолка до настенного кронштейна составляет 25 см, в соотв. с разделом 3.4 и приводимой ниже иллюстрацией.

Деревянная стена: Для закрепления кронштейна предпочтительно использовать четыре винта в стенную балку, как минимум – два винта вертикально друг над другом в штатив / балку. Используйте 8 мм винты с шестигранной головкой, по дереву. Для других типов стен необходимо подобрать соответствующий крепежный материал для конкретной стеной конструкции.

Установка обогревателя на кронштейн:

Изделие насаживают на кронштейн слегка наклонно, прежде чем прижать его к стене, см. иллюстрацию. Убедитесь, что изделие насажено на кронштейн до упора, и что задняя сторона про-

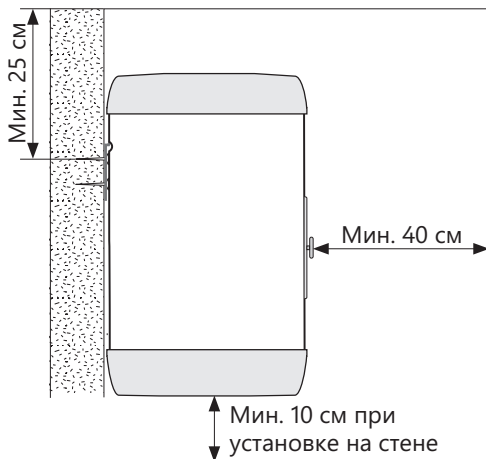
дукта контактирует всей своей поверхностью как с кронштейном, так и со стеной.



3.4 Требования к месту установки и расположению

⚠ ОСТОРОЖНО	
❗	Изделие следует размещать в помещении со сливом в полу. Производитель не несет никакой ответственности за несоблюдение этого положения.
❗	Продукт должен располагаться в сухом месте, не подверженном опасности промерзания.
❗	Продукт прикрепляют к стеной конструкции, способной выдержать его общий вес во время эксплуатации.
❗	Минимальное расстояние от кронштейна до центра верхнего отверстия под крепеж на кронштейне должно составлять 25 см, чтобы оставить достаточно места для работы при подвешивании продукта. См. рисунок внизу.
❗	При настенной установке необходимо предусмотреть вокруг продукта свободное пространство для выполнения сервисных работ, 40 см перед щитком электроотсека / 10 см под днищем.
❗	В жилище продукт должен располагаться в легко доступном, удобном для выполнения обслуживания и ухода месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Убедитесь, что изделие полностью опущено на кронштейн и что задняя часть изделия полностью соприкасается как с кронштейном, так и со стеной.



3.5 Установка труб

Продукт рассчитан на постоянное подключение к сети водоснабжения. Для установки должны использоваться одобренные трубы надлежащего диаметра. Должны быть соблюдены действующие стандарты, нормы и правила.

Продукт	ХОЛОДНАЯ ВОДА (присоед. 1)	ГОРЯЧАЯ ВОДА (присоед. 2)	Перелив (присоед. 3)	Подача ХВ (присоед. 4)
W 30-120	1/2" наруж. трубная резьба	1/2" наруж. трубная резьба	1/2" наруж. трубная резьба	Обойма $\varnothing 15$ мм / трубная резьба 1/2"

3.5.1 Давление подачи воды

Эффективность продукта зависит от давления подачи ХВ. Давление воды должно в течение всей продолжительности суток быть не ниже 2 бар и не выше 6 бар. Слишком высокое давление можно отрегулировать установкой редукционного клапана.

3.5.2 Установка предохранительного клапана

Включенный в комплект поставки предохранительный клапан устанавливается на линию подачи холодной воды (ХВ) нагревателя. Используйте крепежную обойму $\varnothing 15$ мм (4). Важно: В предохранительный клапан встроен невозвратный клапан, и поэтому устанавливается так, чтобы направление потока воды было к нагревателю, см. стрелку на клапане (6). Стрелка должна указывать в направлении присоединения ХВ нагревателя (1).

3.5.3 Монтаж труб ХВ и ГВ и трубы перелива

А) Удалите переднюю и нижнюю панели (D) продукта, аккуратно вытягивая их. Шланги ГВ и ХВ (S) подключаются к соответствующим соединителям и затягиваются правильным крутящим моментом (см. 3.5.4).

В) Шланг ГВ проводят к подключению горячего водоснабжения жилища и затягивают (см. 3.5.4).

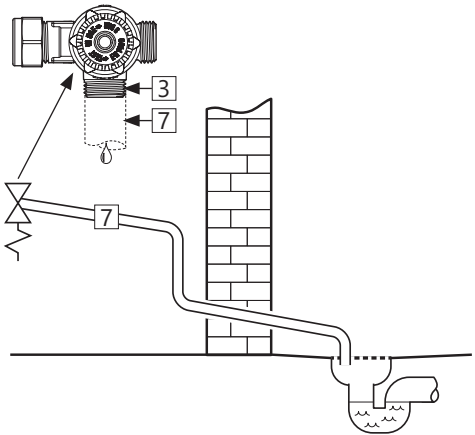
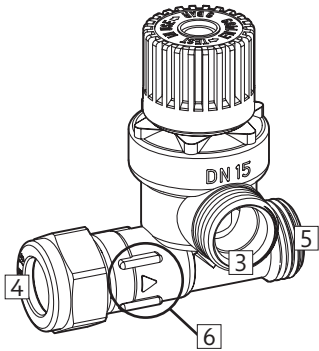
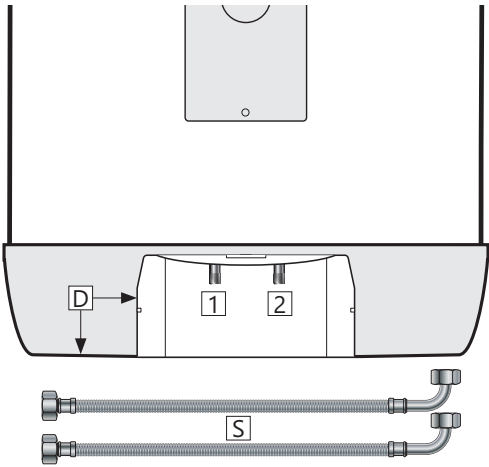
С) Шланг ХВ проводят к подключению холодного водоснабжения предохранительного клапана (5) и затягивают (см. 3.5.4).

Труба перелива (7) внутренним диаметром ≥ 18 мм (если предусмотрена), выводится к предохранительному клапану (3);

- Подключается к нитке с наружной резьбой 1/2".

- Выводится так, чтобы была незакрываемой, выполненной с разрывом струи и уложенной без риска замерзания, с уклоном к сливному трапу.

Все трубные соединения необходимо проверить на утечку при первом подключении воды и снова после приблизительно 3 месяцев эксплуатации. Затем ежегодно. Установите крышки (D) перед пуском.



3.5.4 Моменты затяжки

Компонент	Момент затяжки
Гайка на шланге в месте подключения ГВ/ХВ	20 Нм (+/- 3)
Гайка шланга в месте подключения к предохранительному клапану	20 Нм (+/- 3)

3.5.5 Инструкция по монтажу

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
❗	Перед тем, как подключить электропитание, продукт необходимо заполнить водой.
❗	Выпускная труба от любого предохранительного устройства должна быть как минимум на один размер больше, чем номинальный выпускной размер предохранительного устройства (длина <9 м). Сливная труба должна иметь непрерывный спуск в дренаж, быть бесперебойной и незамерзающей.

⚠ ОСТОРОЖНО	
❗	Продукт размещают в помещении с трапом, выполненным в соответствии с действующими правилами и нормами. Как вариант, можно установить водозапорный (отсечный) клапан с датчиком и смонтировать переливную трубу от предохранительного клапана к сливному трапу.
❗	Продукт необходимо установить вертикально по уровню. Продукт прикрепляют к стеной конструкции, способной выдержать его общий вес во время эксплуатации.
❗	При настенной установке необходимо предусмотреть вокруг продукта свободное пространство для выполнения сервисных работ, 40 см перед щитком электроотсека / 10 см под днищем.

3.5.6 Рекомендации по монтажу

РЕКОМЕНДАЦИИ	
❗	Минимальное расстояние от кронштейна до потолка должно составлять 25 см, чтобы оставить достаточно места для работы при подвешивании продукта. Смотрите эскиз в разделе 3.4.
-	При тугом невозвращаемом клапане следует установить редукционный клапан и расширительный бак (во избежание капли из предохранительного клапана).
-	Если в ходе суток максимальное давление воды превышает 6 бар, следует установить редукционный клапан и расширительный бак.

3.6 Электромонтаж

При установке в новостройках или при изменении существующих установок необходимо использовать стационарный электромонтаж в соответствии с руководством. Кабель электропитания с вилкой для стенной розетки можно использовать при замене продукта без изменений в системе электропроводки. Если выполняется стационарный монтаж, это должен выполнить авторизованный электромонтер.

Установка или дооснащение внешнего блока управления источником питания на изделии или его источнике питания должны выполняться только уполномоченным электриком. Блок управления должен быть одобрен производителем продукта. Должны быть соблюдены действующие стандарты, нормы и правила.

3.6.1 Электрические компоненты

Компонент	Примечание
Предохранительный термостат	Термовыключатель при 85 °C
Рабочий термостат	Регулируется, 50-75 °C
Нагревательный элемент	1-фазное напр. 230 В
Кабель э/питания с вилкой	Термостойкий
Внутренняя проводка	Термостойкий

3.6.2 Электрические соединения в распределительной коробке

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На точках присоединения L и N всегда присутствует напряжение. Прежде чем выполнять электромонтажные работы, необходимо отключить питание и принять меры против восстановления питания во время проведения работ.

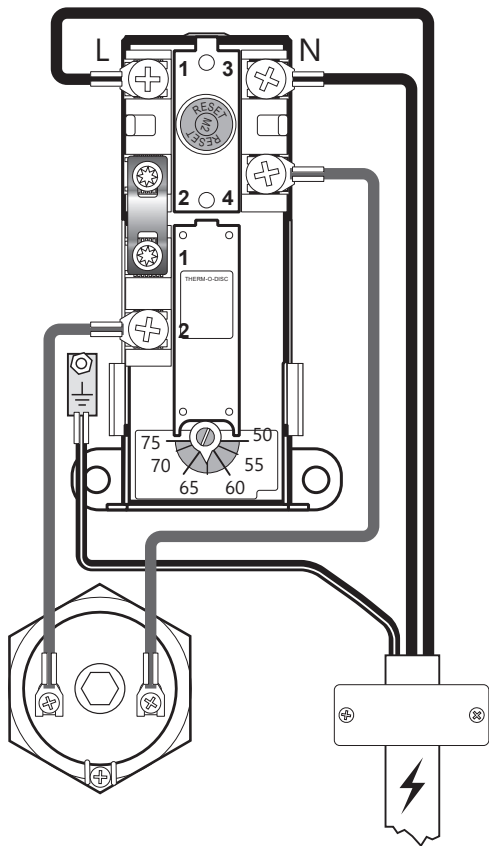
А) Синий провод (L) – Фаза – присоединен к точке «1» на предохранительном термостате.
В) Коричневый провод (N) – Нейтраль – присоединен к точке «3» на предохранительном термостате.

С) Желтый провод с зеленой полоской —⏏ Земля – соединен с точкой заземления на внутреннем баке.

Д) Внутренний провод от элемента к термостату присоединен в, соответственно, точке «4» на предохранительном термостате и точке «2» на рабочем термостате. См. рисунок.

3.6.3 Моменты затяжки

Компонент	Момент затяжки
Нагревательный элемент 1"	38 Нм (+/- 5)
Винты термостата	2 Нм (+/- 0,1)
Винты на головке элемента	2 Нм (+/- 0,1)



Электроподключение, схема

3.6.4 Инструкция по монтажу

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
⊘	Установка внешнего блока управления электропитанием на изделие ЗАПРЕЩАЕТСЯ без разрешения производителя.
❗	Перед тем, как подключить электропитание, продукт необходимо заполнить водой.
❗	При установке в новостройках или при изменении существующих установок необходимо использовать стационарный электромонтаж в соответствии с руководством. Кабель электропитания с вилкой для стенной розетки можно использовать при замене продукта без изменений в системе электропроводки.
❗	Кабель электропитания должен выдерживать температуру 90 °С. Необходимо установить компенсатор натяжения кабеля.

⚠ ОСТОРОЖНО	
❗	При настенной установке необходимо предусмотреть вокруг продукта свободное пространство для выполнения сервисных работ, 40 см перед щитком электроотсека / 10 см под днищем.
❗	Кабель электропитания с вилкой в случае повреждения необходимо заменять специальным кабелем от поставщика оборудования.

3.6.5 Рекомендации по монтажу

РЕКОМЕНДАЦИИ	
-	Включенный в комплект поставки кабель электропитания следует использовать при стационарном электромонтаже, удалив вилку для стенной розетки. (Термостойкий)
-	Шнур питания к стенной розетке прокладывается так, чтобы он не подвергался риску повреждения.
-	Для продуктов с мощностью ≤ 2 кВт следует использовать предохранитель ≥ 10 А / провод $\geq 1,5$ #. Для продуктов с мощностью ≤ 3 кВт следует использовать предохранитель ≥ 16 А / провод $\geq 2,5$ " (230 В).

4. ПЕРВЫЙ ПУСК

4.1 Заполнение водой

Сначала проверьте правильность подключения всех трубных соединений. Затем выполняйте следующее:

- А) Откройте кран горячей воды и оставьте его открытым
- В) Откройте подачу холодной воды на продукт. Убедитесь, что вода из открытого крана горячей воды поступает равномерно, без воздушных толчков.
- А) Закройте кран горячей воды.

4.2 Подключение напряжения питания

Когда бак заполнится водой, можно подключить электропитание.

- А) Включите вилку в стенную розетку соответствующего исполнения и эксплуатационных характеристик, или включите автоматический контактный выключатель/предохранитель.

4.3 Регулировка температуры водопроводной воды

Температура нагретой продуктом воды, выводимой в точки разбора в жилище, регулируется автоматически. В жилище подается вода с температурой примерно на 10 градусов ниже установленного на термостате значения. Для корректировки температуры см. раздел 5.1.1.

4.4 Контрольные точки (не реже раза в год)

- А) Проконтролируйте плотность всех трубных соединений с продуктом и отсутствие протечек.
- В) Убедитесь, что источник питания продукта не подвержен риску механического, термического или химического повреждения и не подключен к неутвержденному блоку управления источником питания.
- С) Убедитесь, что труба перелива от предохранительного клапана (2), если она используется, не закрыта, выполнена с разрывом струи и уложена без риска замерзания, с уклоном к сливному трапу.
- Д) Проверьте уровнем по вертикали и по горизонтали, что продукт расположен ровно и стабильно.

4.5 Опорожнение



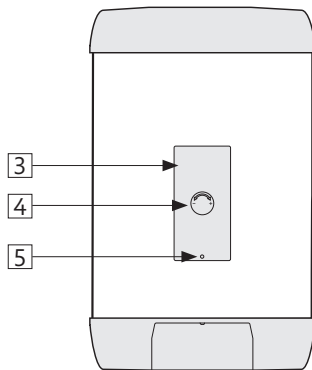
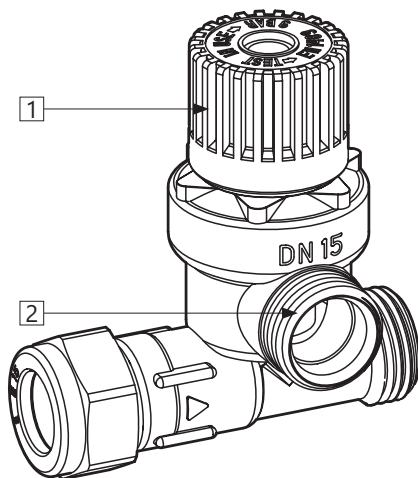
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вода в баке имеет температуру 90 °С – опасность ожогов/ошпаривания! Перед опорожнением следует открыть кран горячей воды на макс. давление/температуру в течение не менее 3 минут.

- А) Отключите электропитание.
- В) Перекройте подачу холодной воды.
- С) Полностью откройте кран горячей воды и оставьте его открытым (предотвращает вакуум).

- Д) Поверните ручку на предохранительном клапане (1) примерно на 90 градусов против часовой стрелки в положение «открыто».

Бак опорожняется. Опорожнив бак, закройте предохранительный клапан, поворачивая ручку (1) дальше против часовой стрелки. Затем закройте все открытые краны.



4.6 Сдача конечному пользователю

УСТАНОВЩИК ОБЯЗАН:

Проинструктировать конечного пользователя по содержанию инструкции по безопасности и инструкции по техническому обслуживанию и уходу.

Продемонстрировать конечному пользователю выполнение настроек и опорожнение продукта.

Передать данное руководство по монтажу конечному пользователю.

Записать контактную информацию на паспортную табличку устройства.

5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

5.1 Настройки

5.1.1 Настройки термостата

Термостат продукта регулируется в диапазоне 50-75 °С. Во избежание бактериального роста не следует устанавливать термостат на температуру ниже 60 °С. Для регулировки температуры можно использовать ручку (4). Ручка подключена к настройке температуры термостата (7): Регулируйте настройку температуры на термостате вверх или вниз по желанию, поворачивая ручку в сторону плюса (+) или минуса (-). Ручка, повернутая до упора к плюсу, обеспечивает температуру в нагревателе приблизительно 75 °С. Ручка, повернутая до упора к минусу, обеспечивает температуру приблизительно 50 °С. Изменение настройки температуры на термостате влияет на температуру воды в баке. Повышение температуры в баке приведет к увеличению доступного объема горячей воды. Конструкция изделия предусматривает автоматическое смешивание расходной воды, обеспечивая жилище горячей водой с температурой приблизительно на 10 градусов ниже заданной на термостате температуры.

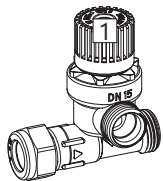
5.1.2 Сброс и перезапуск предохранительного термостата

Предохранительный термостат продукта отключается при угрозе перегрева. Сброс этого состояния и перезапуск продукта производится отключением электропитания и снятием щитка над электроотсеком - вытяните регулировочку ручку (4) и ослабьте винт (5), который крепит щиток над электроотсеком (3). Затем нажмите красную кнопку RESET / "СБРОС" (6). Если термостат продолжает отключаться несколько раз подряд, обратитесь к установщику.

Прежде чем снова подключить электропитание, установите на место щиток над электроотсеком и регулировочную ручку.

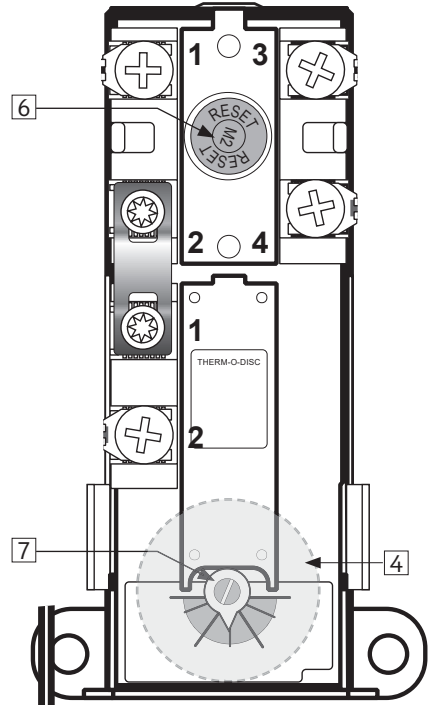
5.2 Техническое обслуживание и уход

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ И УХОДУ	
❗	Техническое обслуживание и уход разрешается выполнять лицам старше 18 лет, соответствующим образом подготовленным.
❗	Ежегодный контроль предохранительного клапана:
-	Откройте клапан на 1 минуту, повернув ручку (1) примерно на 90 градусов в положение «открыто».
-	Визуально проконтролируйте, что вода свободно выливается в слив.
-	ДА = ОК. Закройте клапан, повернув ручку (1) еще на 90 градусов в положение «закрыто».
-	НЕТ = НЕ ОК. Отключите электропитание / перекройте подачу воды. Обратитесь к установщику.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В распределительной коробке всегда присутствует напряжение. Прежде чем выполнять электромонтажные работы, необходимо отключить питание и принять меры против восстановления питания во время проведения работ.



6. ДИАГНОСТИКА

6.1 Неисправности и их устранение

Если в ходе эксплуатации продукта возникнут проблемы, попробуйте найти возможные причины сбоев и способы их устранения в этой таблице. В случае, если проблема отсут-

ствует в таблице, или у вас остаются сомнения по ее поводу, обращайтесь к установщику (указан на паспортной табличке) или в компанию OSO Hotwater AS – см. пункт 7.1.

ДИАГНОСТИКА		
Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Из предохранительного клапана течет/капает // по утрам под водонагревателем часто видны лужицы	Редукционный клапан, счетчик воды или тугой обратный клапан на подаче воды.	Установите расширительный бак АХ, который примет на себя расширение объема воды при нагреве, и установите редукционный клапан, чтобы стабилизировать давление на подаче в дом/квартиру. Отрегулируйте редукционный клапан в соотв. с давлением на входе в расширительный бак. Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.
	Давление подачи воды в дом слишком высокое.	
	Предохранительный клапан изношен или между мембраной и седлом клапана попали твердые частицы из загрязненной воды	Попробуйте промыть предохранительный клапан струей воды. Откройте клапан примерно на 1 минуту. См. пункт 5.2. Если клапан продолжает течь, его нужно заменить. Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.
Вода не горячая	Протечка у нагревательного элемента.	Проверьте следующим способом: а) отключите электропитание, б) снимите щиток над электроотсеком, с) визуально убедитесь, что источник протечки – нагревательный элемент. В таком случае: замените прокладку / нагревательный элемент. Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.
	Отказ электропитания.	Проконтролируйте, что предохранитель на месте / вилка включена в розетку / УЗО не выбиты.
	Отключился термостат.	Нажмите кнопку "RESET" (СБРОС) на предохранительном термостате, см. п. 5 "Инструкции по эксплуатации".
	Нагревательный элемент неисправен.	Замените элемент. Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.
Недостаточно горячей воды	Протечка трубопровода горячей воды	Проверьте следующим способом: а) отключите подачу воды, б) подождите 2-3 часа, с) пощупайте шланг ГВ – горячей ли он. В таком случае имеется протечка трубопровода горячей воды или другая протечка. Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.
	Большой расход в доме/квартире.	Повысьте температуру на термостате до 75 °C, см. п. 5 "Инструкции по эксплуатации". Замените водонагреватель OSO на больший типоразмер. Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.
Температура недостаточно высокая	Термостат установлен на слишком низкую температуру.	Повысьте температуру на термостате до 75 °C, см. п. 5 "Инструкции по эксплуатации".
	Подмес горячей воды в холодную (передавливание).	Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.
Предохранитель/УЗО отключается несколько раз подряд	Возможно, имеется неисправность в электрической системе водонагревателя.	Проверьте следующим способом: а) отключите электропитание, б) снимите щиток над электроотсеком, с) визуально проконтролируйте, нет ли проблем в распределительной коробке. В таком случае вызовите авторизованного электромонтера. Установите на место щиток.
Горячая вода идет до водоразборного крана слишком долго	Длинный трубопровод от водонагревателя до крана.	Установите циркуляционный трубопровод или греющий кабель на трубу ГВ. Как вариант, установите дополнительный подогреватель перед точкой водоразбора. Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.
Удары в трубах, когда закрывается кран горячей воды	Большое повышение давления при быстром закрытии крана.	Это совершенно нормально. Если это раздражает, установите расширительный бак АХ. Обратитесь к авторизованному установщику/слесарю-водопроводчику.

7. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ - относится только к России

1. Объем гарантийных обязательств

OSO Hotwater AS (в дальнейшем OSO) гарантирует, что в течение 2 лет с даты покупки продукт: i) будет соответствовать спецификации OSO, ii) не будет иметь дефектов материалов и изготовления при условии соблюдения нижеприведенных условий. На все компоненты предоставляется 2-годичная гарантия.

OSO в добровольном порядке продлевает гарантию в отношении внутреннего бака из нержавеющей стали до 5 лет. Эта расширенная гарантия распространяется только на продукты, приобретенные потребителем, которые были установлены для частного пользования и которые распространялись OSO или дистрибьютором, которому эти продукты были первоначально проданы компанией OSO.

Расширенная гарантия не распространяется на продукты, приобретенные коммерческими организациями, или на продукты, которые были установлены для коммерческого использования. На такие продукты распространяются только императивные нормы/обязательные положения закона. Применяются изложенные ниже условия и ограничения.

2. Охват

В случае обнаружения дефекта и получения обоснованной претензии в течение установленного законом гарантийного срока, компания OSO, по своему выбору и в пределах, разрешенных законодательством, должна либо i) устранить дефект, либо ii) заменить продукт идентичным или аналогичным по функциональности продуктом, либо iii) возместить покупную цену. В случае обнаружения дефекта и получения обоснованной претензии по истечении срока расширенной гарантии, компания OSO должна заменить продукт идентичным или аналогичным по функциональности продуктом. В таких случаях OSO не должна возмещать другие связанные с этим расходы.

Любой замененный продукт или компонент переходит в собственность OSO. Действительная/обоснованная претензия или услуга не влечет за собой продления срока первоначальной гарантии. Замена продукта или услуги не сопровождается предоставлением на них новой гарантии.

3. Условия

Продукт изготовлен так, чтобы подходить для использования с большинством систем коммунального хозяйственно-бытового водоснабжения. Однако воды определенного состава (перечислены ниже) способны негативно воздействовать на состояние продукта и расчетный срок его службы. В случае сомнений в отношении качества воды местные органы водоснабжения могут предоставить необходимые данные. Гарантия применима только при условии полного выполнения всех приводимых ниже условий:

- Продукт был установлен профессиональным установщиком, в соответствии с инструкциями и в руководстве по монтажу и всеми соответствующими нормами и правилами, действительными на момент установки.
- Продукт не был изменен, подделан и не подвергался неправильному использованию, и его отдельные части и узлы не снимались для неавторизованного ремонта или замены.
- Изделие было подключено к электросети общего пользования и не было подключено к внешнему блоку управления источником питания, не одобренному OSO.
- Продукт был подключен только к бытовой водопроводной сети в соответствии с Директивой ЕС по питьевой воде EN

98/83 ЕС или ее новейшей версией. Вода не должна быть агрессивной, т. е. химические характеристики и свойства воды должны соответствовать следующим требованиям:

- Хлориды	< 250 мг / л
- Электропроводность при 25 °C	< 750 мкСм / см
- Индекс насыщенности при 80 °C	> -1,0 / < 0,8
- Уровень pH	> 6,0 / < 9,5

- Погружной нагреватель не подвергался воздействию воды с уровнем жесткости более 5°dH (180 ppm CaCO₃). В таких случаях рекомендуется применение умягчителя воды.
- В случае, если проводилась дезинфекция, она выполнялась без какого-либо ущерба для продукта. Продукт необходимо изолировать от любой системы хлорирования.
- Продукт находился в регулярном использовании с даты его установки. Если предполагается вывод продукта из эксплуатации на 60 или более суток, его необходимо осушить.
- Сервисное обслуживание и/или ремонт должны осуществляться в соответствии с инструкцией по установке и всеми соответствующими нормами и правилами. Все используемые запасные части должны быть оригинальными запасными частями OSO.
- Расходы в отношении третьих сторон, связанные с претензиями любого рода, были заранее согласованы с OSO в письменном виде.
- Счет-фактура на покупку и/или счет-фактура за установку продукта, проба воды, а также дефектный продукт предоставляются OSO по запросу.

Несоблюдение этих инструкций и условий может привести к отказу продукта, и утечке воды из продукта.

4. Ограничения

Гарантия не распространяется на:

- Ошибки или расходы, вызванные неправильной установкой, неправильным применением, отсутствием регулярного технического обслуживания в соответствии с инструкцией по установке, небрежностью, случайным или умышленным повреждением, недолгим использованием, любыми изменениями, несанкционированным вскрытием или непрофессионально выполненным ремонтом; любые ошибки вследствие несанкционированного вскрытия или демонтажа/удаления любых установленных на заводе-изготовителе компонентов или мер безопасности.
- Последствия первичного ущерба или косвенные убытки, вызванные отказом или любого рода неисправностью продукта.
- Трубопроводы или оборудование, подключенное к продукту.
- Воздействие мороза, молнии, колебаний напряжения, отсутствия воды, подключения к неутвержденному внешнему блоку управления источником питания, сухого кипячения, избыточного давления или процедур хлорирования.
- Воздействие застойной (деаэрированной) воды, если продукт не использовался более 60 суток подряд.
- Повреждения при транспортировке. Покупатель обязан известить перевозчика о таком повреждении.
- Расходы в результате отсутствия возможности сразу же выполнить сервисное обслуживание.

Эти гарантии не влияют на установленные законом права покупателя.

- A) К установщику-продавцу продукта.
- B) К OSO Hotwater AS: Тел. +47 32 25 00 00
oso@oso.no / www.oso.no

7.1 Обслуживание клиентов

Если проблемы не поддаются устранению с помощью руководства по поиску и устранению неисправностей, приводимого в данном руководстве по установке, обратитесь либо:

8. ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

8.1 Демонтаж и утилизация

- A) Отключите источник питания.
- B) Перекройте подачу холодной воды.
- C) Слейте из продукта воду – см. раздел 4.4.
- D) Отсоедините все трубопроводы.
- E) Теперь продукт можно снять.

8.2 Вторичная переработка отходов – схема

Этот продукт пригоден для вторичной переработки и его следует сдать в центр экологически ответственной утилизации. Если демонтаж продукта производился с целью замены на новый, старый цилиндр можно вернуть установщику для вторичной переработки.



OSO Hotwater AS

Industriveien 1

3300 Hokksund - Norway / Норвегия

Тел.: +47 32 25 00 00

oso@oso.no

www.osohotwater.com

© Все части данного руководства по монтажу защищены законом об авторском праве и не могут воспроизводиться или распространяться без письменного согласования с производителем.
Оговаривается право на внесение изменений.